

doc  
CA1  
EA674  
94R28  
FRE

.b3657449(F)

193TF

**Répertoire  
des exportateurs canadiens  
de matériel agricole**

**Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
Secrétariat de la liaison sectorielle (TOS)  
125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2**

**Téléphone : (613) 996-0670  
Télécopieur : (613) 943-8820**

*Février 1994*

**SECRETARIAT DE LA LIAISON SECTORIELLE (TOS)**

**ÉNONCÉ DE MISSION**

**BÂTIR DES PARTENARIATS AFIN D'OUVRIR DE NOUVEAUX  
DÉBOUCHÉS COMMERCIAUX ET D'AUGMENTER LA COMPÉTITIVITÉ  
DES CANADIENS SUR LES MARCHÉS EXTÉRIEURS**

---

Le Secrétariat tient à remercier les associations sectorielles et les ministères fédéraux pour leur collaboration à la préparation du présent répertoire.

---

Dept. of Foreign Affairs  
Min. des Affaires étrangères

SEP 16 2003

Return to Departmental Library  
Retourner à la bibliothèque du Ministère

Le Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) a mis le plus grand soin à préparer ce répertoire. Cependant, comme les données qui y figurent ont été recueillies à partir de questionnaires envoyés par la poste, d'entrevues ou de sources du domaine public, le MAECI ne peut garantir l'exactitude des renseignements ou l'absence de toute erreur ou omission et ne saurait donc en assumer la responsabilité.

65-631-130

## AVANT-PROPOS

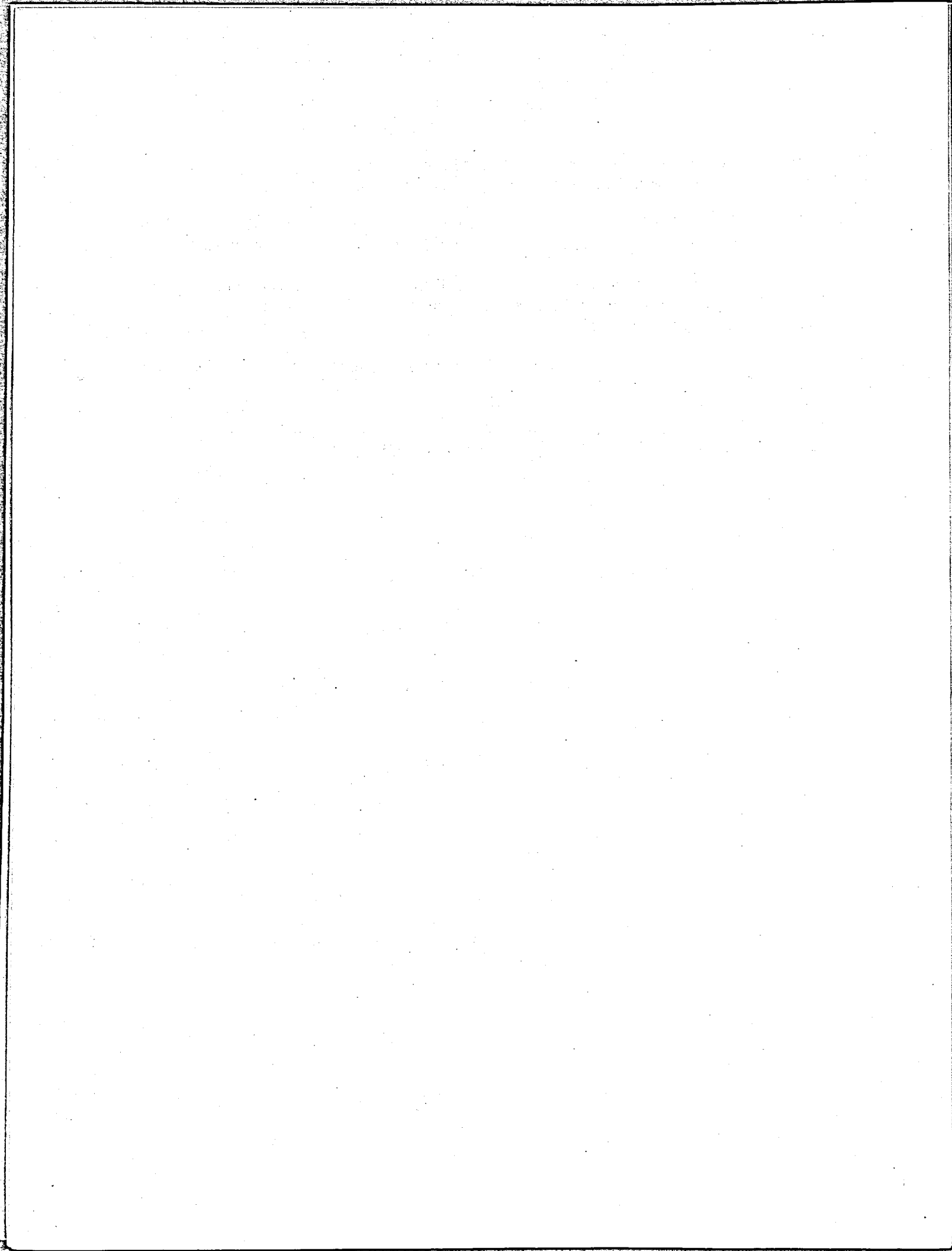
Producteur agricole diversifié, le Canada a développé une industrie de la machinerie agricole capable de servir une clientèle variée d'agriculteurs et d'éleveurs, au pays comme à l'étranger.

Prompts à réagir à l'évolution des exigences des agriculteurs du monde entier, les fabricants canadiens cherchent constamment à perfectionner et à élargir la gamme des matériels agricoles qu'ils produisent.

Chaque année, des milliers de visiteurs viennent à Regina de l'étranger et de toutes les régions du Canada assister à la foire Western Canada Farm Progress, où ils peuvent se familiariser avec les plus récentes applications de la technologie aux machines agricoles.

Tous les fabricants canadiens du secteur connus du Secrétariat ont été invités à figurer dans le présent répertoire.

Chacun a été prié de fournir son propre profil, de manière à ce que le répertoire reflète les diverses approches choisies par les entreprises en matière de commerce international.



## TABLE DES MATIÈRES

### AVANT-PROPOS

- Ag Belting Inc.  
Ag Shield Manufacturing  
Atom-Jet Industries Limited  
Australian Canadian Agricultural Machinery  
Bay Bronze Industries  
Behlen Industries  
Beline Manufacturing Co. Limited  
Brandt Industries Limited  
Canadian Agtechnology Partners Inc.  
Canadian Hydrogardens Limited  
Canadian Tool And Die Limited  
Cancade Company Limited  
Cantec Industrial Technologies  
Carter Day Industries (Canada) Limited  
Commercial Industrial Manufacturing Limited  
Conservation Energy Systems  
Controlled Environments Limited  
Courtney Berg Industries  
Custom Built Ag Industries Limited  
Dantec Electronics Limited  
Degelman Industries Limited  
Del-Air Systems Limited  
Dika Industries Limited  
Don Mar Manufacturing Limited  
Dorssers Inc.  
Double T Equipment Manufacturing Limited  
Durabelt Inc.  
Dutch Industries Limited  
Edwards Grain Guard  
Elmer's Welding Manufacturing Limited  
Erie Industries (1987) Inc.  
Ezee-On Manufacturing  
F.W. Sawazky (Western) Limited  
Farm Land Specialty Products  
Farmco International Limited  
Faroex Limited  
Fell-Fab Products  
Field Technologies (1989) Limited  
Flexahopper Plastics Limited  
Flexi-Coil Limited  
G&C Bechard Sales And Services Limited  
G.P. Fibreglass Limited  
GEN Manufacturing Limited  
Gibson Welding  
Golden Grain Inc.  
Green Drop Equipment Limited  
H. Kuntz Manufacturing Inc.  
Halross Instrument Corp.  
Hanover Door Systems Inc.  
Harmon International Industries Inc.  
Haukaas Manufacturing Limited  
Hauser's Machinery Limited  
Hi-Hog Farm & Ranch Equipment Limited  
Hi-Qual Manufacturing Limited  
Hill Agra Sales  
Holland Equipment Limited  
Honey Bee Manufacturing Limited  
Husky Farm Equipment Limited  
Inland Steel and Forgings Limited  
J.F. Borak Manufacturing Limited  
J.I. Case  
J.K. Reid Manufacturing & Sales Limited  
John Buhler Inc.  
John Deere Welland Works  
Keho Alta Products Limited  
Ketchum Manufacturing Sales Limited  
Kingsbury Canada Inc.  
Kipp Kelly  
Kirchner Machine Limited  
Kongskilde Limited  
Kuelker's Manufacturing Limited  
Leon-Ram Enterprises Inc.  
Les Équipements Hardy Inc.  
Loewen Welding & Manufacturing Limited  
M.K. Rittenhouse & Sons Limited  
MacDon Industries Limited  
Melet Plastics Inc.  
Monarch Industries Limited  
Morris Industries Limited  
Munckhof Manufacturing  
Nord-Sen Metal Industries Limited  
Northland Superior Supply Company Limited  
Parkland Plastic Manufacturing  
Penner Distributing Inc.  
Phason  
Plastic Rotational Containers Limited  
Ralph McKay (Canada) Limited  
Ram-Bull Limited  
Rea's Welding & Steel Supplies Limited  
Rem Manufacturing Limited  
Rite Way Manufacturing Company Limited  
Rogers Innovative Inc.  
Rotheisler Equipment Limited  
Royal Trailer (New) Limited  
S.P.I.  
Sagal Brothers Sales Limited  
Sass Manufacturing Co. Limited  
Schuh Distributors  
Schulte Industries Limited  
Sellick Equipment Limited  
Spray Tech Systems  
Standen's Limited  
Sullivan Strong Scott  
Tardif et Frère Inc.  
Traders Tec-Systems Controls Limited

Trenton Machine Tool Inc.  
Ty-Crop Manufacturing Limited  
Valmar Airflo Inc.  
Van Eyl Farm Supply  
Vansco Electronics Limited  
Wal Dor Industries Limited  
Westbrook Greenhouse Systems Limited  
Westeel, division de Jannock Steel Fabrication Co.  
Westfield Industries Limited  
Westward Parts Services Limited  
Wheatheart Hydrostatic and Machine  
Wilger Industries Limited  
Yeadon Fabric Structures Limited  
Zeebest Plastics of Canada Inc.  
INDEX PAR PRODUIT

## Ag Belting Inc.

---

---

**Adresse :** 489 Henderson Drive  
Regina (Saskatchewan) S4N 5X1

**Téléphone :** (306) 721-2020  
**Télécopieur :** (306) 721-2388

**Resp. des exportations :** M. John Verbeek, président

---

---

### Profil

Ag Belting Inc. est l'un des plus importants fabricants canadiens de courroies pour convoyeurs agricoles; la société vend ses produits à des fabricants d'équipement d'origine, des distributeurs-grossistes et des détaillants de fournitures agricoles.

L'entreprise offre une gamme complète de courroies pour machines agricoles telles les andaineuses, les moissonneuses-batteuses, les andaineuses de haricots, les rotopresses, les récolteuses à légumes, les lance-balles, les vire-andains, les broyeurs à cuve et les remorques à fourrages. Elle vend aussi des peignes de ramasseuses, des agrafes à courroies, des agrafes à griffes et d'autres instruments aratoires.

Son équipement spécialisé lui permet de fabriquer chaque année plus de 250 000 pieds de courroies pour peignes d'andaineuses et plus de 40 000 courroies de moissonneuses-batteuses.

Ag Belting, qui aime innover, se range parmi les chefs de file de son domaine. Elle compte, parmi ses nouveaux produits, des courroies pour peignes d'andaineuses fournies en vrac, des courroies résistant aux intempéries et des agrafes et clavettes pour machines spécialisées.

L'entreprise peut se charger de toutes les étapes de la fabrication des courroies transporteuses, du prototype à la fabrication.

Elle écoule sa production au Canada, aux États-Unis, en Australie et en Uruguay.

Ag Belting est vivement intéressée à accentuer sa présence en Australie et aux États-Unis ainsi qu'à trouver de nouveaux marchés en Nouvelle-Zélande et en Argentine, par l'entremise de distributeurs-grossistes et de fabricants d'équipement d'origine.

**Produits et services d'exportation :**

Courroies pour peignes d'andaineuse  
Courroies pour moissonneuses-batteuses  
Peignes de ramasseuse, en nylon  
Courroies de rotopresse  
Courroies de remorque à fourrages  
Courroies de broyeur à cuve  
Courroies de vire-andains  
Agrafes à courroies



## Ag Shield Manufacturing

---

---

**Adresse :** 170 Highway 83 N., P.O. Box 9  
Benito (Manitoba) R0L 0C0

**Téléphone :** (204) 539-2000  
**Télocopieur :** (204) 539-2130

**Resp. des exportations :** M. Gary McCrea, président

---

---

### Profil

Société fondée en 1975, Ag Shield Manufacturing joue un rôle de premier plan à l'échelle mondiale en ce qui concerne l'élimination des problèmes liés à l'application des pesticides. L'entreprise fabrique divers systèmes de pulvérisation abrités, tant pour les pelouses que pour les grandes cultures (projection maximale de 100 pieds), ainsi que de l'équipement spécialisé pour des utilisations particulières comme la pulvérisation d'engrais liquides. Cette entreprise, la plus ancienne dans son secteur, est reconnue dans les régions agricoles d'Amérique du Nord comme fabriquant le meilleur équipement de pulvérisation de pesticides. Ag Shield Manufacturing recourt à la technologie brevetée Spray Shield et à des systèmes de roues porteuses perfectionnés qui répondent aux besoins particuliers des utilisateurs. La société utilise la CAO afin d'obtenir un produit parfaitement adapté aux besoins de l'utilisateur. De construction simple et robuste, les produits Ag Shield n'exigent qu'un minimum d'entretien. Comme on se tourne de plus en plus, au Canada et aux États-Unis, vers des pratiques de conservation des sols, la pulvérisation est devenue un élément très important dans l'agriculture moderne. Les gros exploitants agricoles et les entreprises spécialisées dans l'application de pesticides ne peuvent plus se passer des produits Ag Shield.

Au Canada, la clientèle est desservie par un vaste réseau de revendeurs. Depuis 1983, des agents commerciaux ont mis en place un réseau similaire aux États-Unis.

L'entreprise a fait certaines démarches pour percer les marchés d'Europe et d'Australie, et quelques ventes y ont déjà été conclues, sans intermédiaire. Elle envisage de recourir à des distributeurs ou de former des coentreprises lorsqu'elle sera bien établie sur ces marchés. Le personnel d'Ag Shield peut communiquer en allemand, en français et dans la plupart des langues d'Europe de l'Est.

**Produits et services d'exportation :**  
Pulvérisateurs et accessoires

## Atom-Jet Industries Limited

---

---

**Adresse :** 2110 Park Avenue  
Brandon (Manitoba) R7B 0R9

**Téléphone :** (204) 728-8590  
**Télexcopieur :** (204) 726-5734

**Resp. des exportations :** M. Ken Barclay, directeur du marketing

---

---

### Profil

Société fondée en 1963, Atom-Jet Industries Limited (AJIL) a fait ses débuts dans la vente et l'entretien de machines et de systèmes hydrauliques ainsi que d'arbres pour camions, tracteurs et machinerie industrielle. L'entreprise distribue les pièces d'arbres Hayes-Dana (Spicer) depuis 28 ans. Ces dernières années, elle s'est lancée dans la fabrication légère.

AJIL fabrique maintenant des ouvreuses pour la culture sans labour (semis direct) et le travail du sol classique. Montées sur semoirs, ces ouvreuses découpent une ligne très étroite dans le sol, causant un minimum de perturbation. Les pointes de coupe ont une surface de carbure qui dure plus longtemps que celles de toutes les autres ouvreuses sur le marché. AJIL fabrique toute une gamme d'ouvreuses pouvant s'adapter à la plupart des marques de semoirs.

L'entreprise fabrique également des racloirs de rouleaux pour la récolte des pommes de terre. Les racloirs réduisent l'accumulation de terre et de fanes sur les rouleaux; ils ont une surface de carbure qui leur assure une vie utile trois fois plus longue que celle des racloirs d'autres marques. Les rouleaux de convoyeur, utilisés principalement dans les systèmes de distribution d'engrais, sont parmi les autres produits fabriqués par AJIL; ils sont offerts dans une variété de dimensions, avec une surface unie ou munie d'un revêtement.

Actuellement, AJIL se concentre sur les marchés canadien et américain. Elle a peu d'expérience dans l'exportation outre-mer, mais prévoit à long terme entrer sur d'autres marchés, en Europe et en Australie, par l'entremise de représentants ou en vertu d'accords de licence. Atom-Jet s'attend à ce que ses représentants gardent ses produits en stock une fois que les besoins seront établis. Jusqu'à présent, la plupart des ventes de l'entreprise étaient effectuées auprès de l'utilisateur final, mais quelques concessionnaires de machinerie agricole distribuent depuis peu ses produits. Atom-Jet apprécie l'expérience et les commentaires de ses clients et comprend l'importance de leur offrir des produits et services adaptés qui leur permettent d'être concurrentiels. Grâce à sa base de données, AJIL peut rester en contact avec tous ses clients, recueillir leurs observations sur le rendement des produits et les informer des nouveaux produits et services qui pourraient les intéresser.

### Produits et services d'exportation :

Ouvreuses de semoir pour la culture sans labour  
Racloirs de rouleaux pour la récolte des pommes de terre  
Rouleaux pour convoyeurs d'engrais

## Australian Canadian Agricultural Machinery

---

---

Adresse : 1302 18<sup>th</sup> Avenue, Box 1477  
Coaldale (Alberta) T0K 0L0

Téléphone : (403) 345-5717  
Télécopieur : (403) 345-5357

Resp. des exportations : M. Jacen Abrey, directeur

---

---

### Profil

Australian Canadian Agricultural Machinery Corp. (ACAM) est une filiale de l'Australian Agricultural Machinery Group, qui a été formé en 1953. L'établissement canadien a été fondé en 1980 et occupe actuellement une superficie de 4 acres à Coaldale, en Alberta.

L'entreprise offre, sous l'appellation Hi-Tech Computer Sprayer, un pulvérisateur automatisé destiné uniquement aux exploitants agricoles et vendu par l'entremise de distributeurs et de concessionnaires au Canada et aux États-Unis. En Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba, l'appareil est mis en marché directement par ACAM, qui assure également le service après-vente. ACAM se charge également de la mise en marché dans les États de l'Ouest américain, c'est-à-dire le Dakota du Nord et du Sud, le Montana, l'Idaho, le Washington et la Californie. C'est au Canada, et particulièrement en Saskatchewan et en Alberta, que la société a jusqu'ici trouvé ses meilleurs débouchés, mais elle a constaté une amélioration encourageante dans les marchés du Montana et du Dakota du Nord et du Sud.

Le pulvérisateur Hi-Tech Computer est un appareil dont les caractéristiques témoignent des objectifs de l'entreprise, c'est-à-dire faire les recherches nécessaires pour fabriquer des machines capables de résoudre les problèmes les plus sérieux que rencontrent les agriculteurs. En d'autres termes, elle cherche à mieux faire les choses et c'est ainsi qu'a été créé et lancé sur le marché le pulvérisateur Hi-Tech Computer. ACAM s'enorgueillit d'utiliser l'équipement automatisé le plus récent dans la fabrication de plusieurs des accessoires de son pulvérisateur. Elle lui a d'ailleurs donné le nom de Hi-Tech Computer en raison de sa précision incomparable. L'appareil fait automatiquement les calculs nécessaires.

Le groupe écoule actuellement sa production en Australie, en Nouvelle-Zélande, au Canada, aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Russie, au Soudan, au Kenya, en Afrique du Sud, en Corée, en Inde, en Malaisie, à Singapour, en Indonésie, au Panama et en Uruguay. À l'usine de Coaldale, on fabrique actuellement des pulvérisateurs Hi-Tech Computer en modèles de 40, 60 et 80 pieds.

Depuis sa création, la société a connu une croissance constante, bien que les quatre dernières années aient été plus difficiles en raison de la conjoncture économique mondiale et de la sécheresse. L'entreprise poursuit cependant son expansion grâce aux nouveaux achats de sa clientèle actuelle. Elle favorise, pour cette expansion, les États américains du Texas et du Kansas et une consolidation de ses marchés dans les régions nord et nord-ouest.

**Produits et services d'exportation :**  
**Pulvérisateurs Hi-Tech Computer**

## Bay Bronze Industries

---

---

**Adresse :** 2200 Logan Avenue  
Winnipeg (Manitoba) R2R 0J2

**Téléphone :** (204) 633-5650  
**Télécopieur :** (204) 633-6119

**Resp. des exportations :** M. Bill Mihaichuk, directeur des exportations

---

---

### Profil

Société fondée en 1941, Bay Bronze Industries fabrique à façon des produits de marque Bayco dans ses propres installations d'assemblage et d'usinage des métaux non ferreux (aluminium, bronze et zinc). En plus des produits agricoles, la gamme Bayco comprend des dispositifs de transfert de carburant et de produits en vrac pour camions-citernes, des accessoires pour stations-service et terrains de golf, ainsi que des tôles épaisses de métal coulé. La société exporte surtout aux États-Unis. Cependant, ses produits pour terrains de golf sont commercialisés dans quatorze pays européens et asiatiques. La mise en marché est assurée par un réseau de distributeurs. Bay Bronze obtiendra son certificat ISO 9002 à la fin de 1993; elle peut offrir ses services en italien, outre l'anglais.

Bay Bronze s'intéresse aux marchés d'Europe, d'Asie et d'Amérique centrale; elle dispose de brochures et de documents techniques qui peuvent être traduits. La société souhaite fabriquer sous licence des dispositifs mécaniques incorporant des coulages de métaux non ferreux, pour les distribuer au Canada et dans le centre des États-Unis (où il y a des représentants des produits Bayco).

### Produits et services d'exportation :

Clapets d'aération et bouchons de réservoir à essence  
Buses pour transfert d'essence, usages agricoles ou non  
Raccords et adaptateurs de tuyaux, avec came à rainure  
Émerillons de tuyaux  
Pointeau de purge d'air à pression et sous vide pour appareils pneumatiques  
Fabrication à façon de composants à base de métaux non ferreux

## Behlen Industries

---

---

**Adresse :** 927 Douglas Street  
Brandon (Manitoba) R7A 7B3

**Téléphone :** (204) 728-1188  
**Télécopieur :** (204) 725-4932

**Resp. des exportations :** M. Larry Arnold, directeur des exportations

---

---

### Profil

Behlen Industries a commencé ses activités au Canada en 1969, à Brandon au Manitoba.

Dans son usine de 155 000 pieds carrés de Brandon, et dans ses installations récemment agrandies de Calgary, la société produit une gamme complète de bâtiments en acier préfabriqués, de toitures et de parements métalliques, de bennes à grain et de composants de construction.

Behlen écoule ses produits par un réseau de revendeurs au Canada et dans la région centre-nord des États-Unis. Elle a exporté des bennes à grain en Algérie, en Égypte et, tout récemment, en Russie. Les bâtiments qu'elle construit se retrouvent en Australie, en Israël et dans l'Arctique.

La société fabrique les produits, mais ne participe aucunement à la construction ni à la conception de l'ouvrage. Ses produits respectent les codes du bâtiment canadien ou américain; son service d'ingénierie est en train de mettre au point les méthodes requises pour satisfaire à la norme CSA A660 en matière de bâtiments préfabriqués. L'usine de Behlen est classée par le Bureau canadien de soudage dans la division 1, norme CSA W47.1 - 1983.

Behlen Industries voudrait accroître ses ventes aux États-Unis pour les produits suivants : bâtiments préfabriqués à ossature rigide ou structures panneautées pour usages commerciaux, industriels, agricoles et récréatifs; bennes à grain de capacités variant entre 2 000 et 25 000 boisseaux; constructions légères à toiture cintrée, pour usage agricole; et ateliers à murs droits.

### Produits et services d'exportation :

Matériel d'entreposage du grain  
Constructions légères à toiture cintrée, usage agricole  
Bâtiments à ossature rigide  
Bâtiments à structures panneautées

## Beline Manufacturing Co. Limited

---

---

Adresse : P.O. Box 1840  
Kindersley (Saskatchewan) S0L 1S0

Téléphone : (306) 463-6491  
Télécopieur : (306) 463-4566

Resp. des exportations : M. John Bourne, président

---

---

### Profil

La société de fabrication Beline existe maintenant depuis près de 30 ans. Depuis une décennie, elle centre ses activités sur la fabrication et la mise en marché d'appareils de protection des cultures.

Elle offre notamment des distributeurs-localisateurs d'insecticides, d'herbicides, de fongicides, de nématocides, d'engrais granulés et d'adjuvants de conservation pour le foin et les fourrages.

Les distributeurs-localisateurs sont de deux types. Les premiers fonctionnent par gravité et sont munis de tubes qui déposent les granules dans ou sur le sol.

Les seconds sont des appareils pneumatiques, dans les tubes desquels l'air pousse les granules de produits chimiques ou d'engrais jusqu'à la plante et même dans le sol.

L'application des produits chimiques et des engrais est commandée par des appareils électroniques ou informatiques montés sur le tracteur. Ces appareils mesurent la vitesse et la superficie et peuvent modifier instantanément le rythme d'application combiné de deux substances, de manière à assurer une surveillance très précise des conditions environnementales et à garantir la plus grande sécurité de l'utilisateur.

L'entreprise écoule surtout ses produits en Amérique du Nord, par l'intermédiaire de représentants et de distributeurs.

### Produits et services d'exportation :

Distributeurs-localisateurs d'engrais et de produits chimiques en granules  
Débitmètres pour pulvérisateurs agricoles  
Appareils de mesure pour pulvérisateurs  
Distributeurs d'engrais inorganiques  
Matériel de protection des cultures  
Semoirs pour gazon, légumes, colza, moutarde, sorgho, tournesol et pois  
Tenailles à arbre pour chargeur à benne frontale  
Chariots à chenilles pour le transport des semences et des engrais

## Brandt Industries Limited

---

---

Adresse : 705 Toronto Street  
Regina (Saskatchewan) S4R 8G1

Téléphone : (306) 791-7555  
Télécopieur : (306) 525-9024

Resp. des exportations : M. Gavin Semple, directeur général

---

---

### Profil

Brandt Industries Ltd. fabrique du matériel de manutention du grain et de pulvérisation. La société exploite également une division de fabrication et d'usinage à façon. Une troisième division distribue en Saskatchewan du matériel pour le creusage de fossés industriels et la pose de gazon commercial. Brandt distribue également les produits industriels John Deere.

Les produits agricoles Brandt sont commercialisés dans tout le Canada et tous les États-Unis par l'intermédiaire de revendeurs indépendants et de coopératives comme le Saskatchewan Wheat Pool. Les produits sont aussi exportés en Ukraine, au Kazakhstan, en France et en Arabie saoudite.

La société possède 20 acres de terrain et des installations de fabrication et de distribution qui occupent une surface de 70 000 pieds carrés.

Brandt Industries a célébré son 55<sup>e</sup> anniversaire en 1993.

### Produits et services d'exportation :

Vis à grain Drill Fill  
Vis transporteuses  
Vis à grain oscillante  
Vis à grain tout usage  
Désherbeurs  
Pulvérisateurs agricoles manuels  
Pulvérisateurs agricoles hydrauliques  
Herses roulantes  
Motrices rail-route



## Canadian Agtechnology Partners Inc.

---

---

**Adresse :** 5037 50<sup>th</sup> Street, P.O. Box 2457  
Olds (Alberta) T0M 1P0

**Téléphone :** (403) 556-8779  
**Télécopieur :** (403) 556-7799

**Resp. des exportations :** M. A. (Sandy) Harvie, directeur du marketing

---

---

### **Profil**

Canadian Agtechnology Partners Inc. (CAP) est une société publique inscrite à la Bourse de l'Alberta. Elle se spécialise dans la mise en valeur des ressources aquifères isolées, à des fins agricoles, industrielles et domestiques. Elle compte parmi sa clientèle des agriculteurs, des éleveurs, des services gouvernementaux et des organismes d'aide internationale oeuvrant dans les pays en développement. Le personnel de CAP possède de nombreuses années d'expérience dans le génie agricole et les techniques de gestion de l'eau.

CAP offre des pompes actionnées par l'énergie solaire, qui allient fiabilité et économie pour le pompage de l'eau dans toutes les régions isolées du globe. Les panneaux capteurs convertissent l'énergie solaire en électricité (courant continu) qui alimente directement les pompes, sans qu'il soit nécessaire d'installer des inverseurs ou quelque autre dispositif électronique complexe. Chaque système est conçu précisément en fonction de l'application prévue.

**Produits et services d'exportation :**  
Systèmes solaires de pompage de l'eau pour régions isolées  
Pompes à éolienne  
Pompes à courant continu  
Coentreprises et projets clés en main

## Canadian Hydrogardens Limited

---

---

**Adresse :** 1386 Sandhill Drive  
Ancaster (Ontario) L9G 4V5

**Téléphone :** (416) 648-1801  
**Télécopieur :** (416) 648-1870

**Resp. des exportations :** M. R.C. Westendorf, directeur du marketing international

---

---

### Profil

Société constituée en 1972, Canadian Hydrogardens Limited se spécialise dans la conception et la vente de systèmes d'irrigation pour la culture en serres. L'entreprise s'est d'ailleurs lancée dans la réalisation de nombreux projets clés en main à l'étranger, qui l'ont amenée à aménager des serres d'une superficie de plusieurs hectares et à fournir tout le matériel de soutien. L'entreprise fait partie des fournisseurs de l'industrie horticole actuelle et met à profit les techniques les plus récemment mises au point par les grands fabricants. Elle compte parmi son personnel un conseiller en horticulture qui dirige un programme de relations avec les exploitants, afin d'aider ceux-ci à mieux connaître les particularités des différents systèmes de culture, les variétés cultivées, les engrais nécessaires et les méthodes de culture qui s'imposent.

Canadian Hydrogardens est maintenant reconnue comme un chef de file dans son domaine et s'efforce sans cesse de mettre ses connaissances et son esprit innovateur au service de l'industrie de la sericulture; la qualité de ses produits est irréprochable, tout comme celle de son service après-vente, qui est fait avec le plus grand soin.

**Produits et services d'exportation :**  
Serres et matériel connexe  
Ordinateurs et commandes climatiques pour serres

## Canadian Tool And Die Limited

---

---

**Adresse :** 1331 Chevrier Boulevard  
Winnipeg (Manitoba) R3T 1Y4

**Téléphone :** (204) 453-6833  
**Télécopieur :** (204) 453-3803

**Resp. des exportations :** M. Patrick McManus, directeur des ventes

---

---

### **Profil**

Depuis sa fondation en 1947, Canadian Tool & Die Ltd. est devenue l'un des plus importants fabricants de moyeux, de roues, de broches, de cylindres hydrauliques, de lames-distributrices d'engrais et de pièces estampillées et usinées. Avec son associée, Integra Castings Inc., l'entreprise commercialise des pièces brutes ou usinées en fonte grise, nodulaire ou de ferrochrome. Sa clientèle se recrute dans plusieurs secteurs de la fabrication, aussi bien au Canada qu'aux États-Unis et au Mexique. La liste de ses clients est dominée par des noms prestigieux tels que John Deere, J.I. Case International, Ford New Holland, Flexi-Coil, etc.

Son équipement de production comprend deux chaînes de fabrication de roues, dont la capacité de pression peut atteindre 2 500 tonnes et où figurent des appareils à commande numérique par ordinateur de 2 et 4 axes, servant à la production des broches, des moyeux et des pièces de cylindres hydrauliques. Les cylindres sont fabriqués à la demande, conformément à des normes de qualité très élevées, et tous sont soumis séparément aux essais. L'entreprise dispose d'un laboratoire d'essai des plus modernes, qu'elle utilise pour vérifier le rendement des nouveaux modèles et composants. Les produits de l'entreprise sont le plus souvent fabriqués conformément aux exigences des clients, ce qui lui permet de mieux répondre aux attentes particulières tout en conservant les meilleurs standards de qualité et de service.

Canadian Tool & Die a su s'adjoindre des ingénieurs du plus haut calibre et possède un système de CFAO qui optimise ses travaux de conception et de production.

L'entreprise exporte environ 40 p. 100 de sa production, surtout vers les États-Unis. Elle est sans cesse à la recherche de nouveaux débouchés dans tous les pays du monde. Elle se déclare disposée à discuter de réseaux de vente ou de distribution, de même qu'à conclure des accords de licence. Son personnel de vente, de génie et de production est en mesure de parler plusieurs langues étrangères.

### **Produits et services d'exportation :**

Roues, moyeux et broches pour matériel agricole  
Moyeux, roues et broches tout usage  
Cylindres hydrauliques (soudés)  
Pièces estampillées et usinées  
Lames-distributrices d'engrais  
Pièces de fonte grise, nodulaire ou de ferrochrome  
Crics électriques lève-palettes  
Porte-outils

## Cascade Company Limited

---

---

**Adresse :** 1651 12<sup>th</sup> Street, P.O. Box 698  
Brandon (Manitoba) R7A 5Z8

**Téléphone :** (204) 728-4450  
**Télécopieur :** (204) 726-8795

**Resp. des exportations :** M. L. Duncalfe, directeur de la comptabilité

---

---

### Profil

Cascade Company Ltd. est une société privée appartenant entièrement à des intérêts canadiens, qui a été fondée en 1945. Avec son personnel de 25 à 30 employés, elle fabrique et distribue des machines agricoles dans les provinces canadiennes des Prairies et dans le centre-nord des États-Unis.

L'entreprise produit surtout des machines servant au transport et à la manutention des céréales, par exemple des bennes à grain montées sur camion et des vérins hydrauliques, avec leurs toiles protectrices. Elle y ajoute des remorques-trémies à basculeur arrière munies de vis de déchargement, deux modèles de bennes à gravier, des plates-formes de construction, etc.

Cascade jouit maintenant d'une excellente réputation dans l'industrie, grâce surtout à la popularité de ses modèles, qui sont à la fois innovateurs et incomparables du point de vue de la qualité, et à la modicité de ses prix.

L'entreprise s'est dotée, au Canada et dans une moindre mesure dans le centre-nord des États-Unis, d'un réseau de distributeurs bien informés qui desservent actuellement les utilisateurs finals, les concessionnaires de camions et les distributeurs.

Cascade aimerait exporter plus aux États-Unis et éventuellement outre-mer.

**Produits et services d'exportation :**  
Bennes à grain montées sur camion  
Vérins hydrauliques  
Remorques-trémies à basculeur arrière

## Cantec Industrial Technologies

---

---

**Adresse :** P.O. Box 705  
Warman (Saskatchewan) S0K 4S0

**Téléphone :** (306) 933-2875  
**Télécopieur :** (306) 931-9222

**Resp. des exportations :** M. Jake Meinema, président

---

---

### Profil

Cantec Industrial Technologies Inc. exporte ses produits dans de nombreux pays. La société offre toute une gamme de matériel d'entreposage, de manutention, de séchage et de nettoyage pour le grain, les céréales et les légumineuses à grains ainsi qu'une gamme complète de matériel pour les usines de transformation des aliments destinés à l'élevage du porc, de la volaille et des bovins; elle réalise aussi des projets clés en main.

Grâce à un personnel qui cumule plus de 40 années d'expérience, Cantec offre des services de conception, de consultation et de supervision.

Jusqu'à présent, la société a supervisé des projets et vendu des produits dans les pays suivants : Corée, Arabie saoudite, Russie, Thaïlande, Philippines, Malaisie, Nigeria, Trinité-et-Tobago, Slovaquie, Mexique et États-Unis.

Forte de l'expérience de sa société-mère au Canada, Cantec conçoit des systèmes qui conviennent aux marchés étrangers, les exigences étant très similaires si ce n'est des conditions climatiques.

L'entreprise offre à ses clients une technologie avant-gardiste. Actuellement, elle emploie des agents dans nombre de ses marchés étrangers pour veiller aux réparations et aux travaux effectués en vertu des garanties ainsi que pour constituer des stocks de la plupart des produits. Cantec confie ses expéditions à un transitaire très fiable qui possède de nombreuses années d'expérience. Son siège social accepte les appels 24 heures sur 24, facteur très important quand on fait affaire avec des clients situés dans différents fuseaux horaires.

Cantec a présenté des soumissions pour des projets en Russie, en Europe et en Asie.

### Produits et services d'exportation :

- Matériel de manutention du grain
- Matériel d'entreposage
- Matériel de séchage du grain
- Matériel de nettoyage du grain

## Commercial Industrial Manufacturing Limited

---

---

**Adresse :** Highway 5 & 3<sup>rd</sup> Street  
Humboldt (Saskatchewan) S0K 2A0

**Téléphone :** (306) 682-2505  
**Télécopieur :** (306) 682-4516

**Resp. des exportations :** M. Mark Seidel, directeur des exportations

---

---

### Profil

La société Commercial Industrial Manufacturing (CIM) a été fondée en septembre 1985; elle produisait alors des bennes à grain en acier et des poteaux d'acier pour l'éclairage de la voie publique. Aujourd'hui, l'entreprise a ajouté à sa gamme de produits des bennes à gravier de dimensions variées qui basculent bilatéralement, vers l'arrière ou latéralement. La division des poteaux d'acier fabrique aussi des poteaux pour stationnements et des lampes décoratives.

La division des bennes à grain produit maintenant des bennes d'ensilage et des bennes à luzerne qui basculent latéralement et des remorques d'affouragement à basculeur arrière.

La société fabrique également des conteneurs à déchets en acier, à chargement avant, arrière ou latéral, qui sont munis de différents mécanismes de levage.

Sa plus récente gamme de produits comprend des dents de herse flexibles, comme pièces de rechange ou destinées aux fabricants d'équipement d'origine.

Bien qu'encore jeune, CIM dispose de produits éprouvés qu'elle désire maintenant lancer sur les marchés américain et d'outre-mer.

### Produits et services d'exportation :

Bennes à grain en acier  
Bennes à grain (bascule latérale et arrière)  
Trémies  
Conteneurs à déchets (chargement avant, arrière et latéral)  
Dents de herse flexibles

## Conservation Energy Systems

---

---

**Adresse :** 2525 Wente Avenue  
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2K9

**Téléphone :** (306) 242-3663  
**Télécopieur :** (306) 242-3484

**Resp. des exportations :** M. Todd Degelman, directeur du marketing

---

---

### Profil

La société Conservation Energy Systems a été fondée en 1981 par Richard Olmstead et Dick vanEE, tous deux de Saskatoon. L'entreprise est une filiale de Venmar Ventilation, de Drummondville (Québec).

Depuis plus de 10 ans, Conservation Energy Systems ouvre la voie pour ce qui est de la qualité de l'air dans les résidences, les commerces, les institutions et les industries. La pose des ventilateurs à récupération de chaleur vanEE permet d'avoir toute l'année un air ambiant naturellement frais. L'appareil contrôle les polluants que dégagent les matériaux de construction et les produits de nettoyage, ainsi que les odeurs persistantes et l'humidité excessive, produisant un air ambiant plus frais et plus sain. De plus, la récupération de la chaleur permet d'améliorer l'économie d'énergie et le niveau de confort.

Les produits vanEE sont appuyés par un réseau de représentants compétents qui peuvent répondre à toutes les questions concernant la conception, l'installation et l'entretien des systèmes de ventilation.

**Produits et services d'exportation :**  
Ventilateurs à récupération de chaleur

## Controlled Environments Limited

---

---

**Adresse :** 590 Berry Street  
Winnipeg (Manitoba) R3H 0S1

**Téléphone :** (204) 786-6451  
**Télécopieur :** (204) 786-7736

**Resp. des exportations :** M. M. Roumi, directeur des exportations

---

---

### Profil

Constituée en 1964 sous la raison sociale de «Conviron», cette entreprise est devenue un chef de file mondial dans la mise au point et la production des chambres de croissance utilisées dans la recherche agricole. Ses produits se retrouvent aujourd'hui dans des instituts de recherche, des universités et des entreprises privées de plus de 70 pays.

Conviron figure aux premiers rangs de son secteur, car elle a su se tailler une réputation enviable dans le monde entier grâce à la sévérité de ses méthodes d'essai et à l'excellence de ses méthodes de contrôle de la qualité. Pour appuyer son engagement ferme à fournir les meilleurs produits et à offrir un service après-vente inégalé, Conviron s'est dotée d'un réseau de vendeurs des plus complets, qui couvre tous les États-Unis et 60 autres pays; elle dispose d'entrepôts de distribution de pièces stratégiquement situés en Europe et en Asie du Sud-Est. Les composantes de ses produits sont assorties d'une garantie de deux ans.

Conviron a joué un rôle d'avant-plan dans le progrès de la biotechnologie et de la phytobiologie. Les scientifiques qui disposent des instruments de commande fiables et précis dont est munie une chambre de croissance des plantes peuvent à loisir accélérer le processus de développement, à des fins expérimentales. Il leur est donc possible de créer des variétés plus résistantes aux maladies, au stress et aux parasites, afin d'améliorer les rendements agricoles. Cette nouvelle technologie est dorénavant un élément essentiel dans la résolution des principaux problèmes agricoles et alimentaires mondiaux.

**Produits et services d'exportation :**  
Appareils de germination



## Courtney Berg Industries

---

---

**Adresse :** 515 Central Avenue  
Linden (Alberta) T0M 1J0

**Téléphone :** (403) 546-3851  
**Télécopieur :** (403) 546-2486

**Resp. des exportations :** M. Jim A. Courtney, président

---

---

### Profil

La société Courtney Berg Industries, chef de file dans la fabrication de matériel agricole, a été fondée à Linden en 1976. L'entreprise a diversifié ses produits pour répondre aux besoins de l'industrie agricole, mais ses produits sont utilisés aussi bien à d'autres fins. Ses bennes à grain et à gravier, par exemple, sont conçues pour satisfaire aux exigences de l'acheteur, de même que ses robustes monte-charge hydrauliques tout usage. Ses lance-balles Hydra-Dec conviennent à différentes applications agricoles et commerciales; le stock de pièces de rechange et d'autres composants que possède l'entreprise permet de répondre aux besoins de nombreux secteurs différents de l'industrie.

La volonté de Courtney Berg d'adapter ses produits aux besoins du client et sa polyvalence attirent des acheteurs de tous les secteurs et de toutes les régions du Canada. En outre, ses produits sont distribués par des concessionnaires de l'Idaho et du Montana, aux États-Unis. L'entreprise s'intéresse aux marchés d'outre-mer, en particulier d'Europe. Bien qu'elle n'y ait pas encore de réseau de distribution, l'entreprise est certaine que sa capacité de s'adapter aux normes étrangères lui permettrait de répondre aux besoins des acheteurs européens.

Courtney Berg Industries offre à ses clients un service après-vente complet, des produits de qualité et des services d'installation par un personnel qualifié.

L'entreprise est fière d'offrir des produits à prix concurrentiels, faciles à adapter aux exigences des clients.

### Produits et services d'exportation :

Lance-balles Hydra-Dec

Bennes à grain

Chutes à bétail

Bennes à gravier

Monte-charge

## Custom Built Ag Industries Limited

---

---

**Adresse :** P.O. Box 988  
Gravelbourg (Saskatchewan) S0H 1X0

**Téléphone :** (306) 648-3158  
**Télécopieur :** (306) 648-3305

**Resp. des exportations :** M. Brad Harvey, directeur général

---

---

### Profil

Custom Built Ag Industries Inc. existe maintenant depuis huit ans. La société est située à Gravelbourg, à 125 milles au sud de Regina, en Saskatchewan. Minuscule atelier agricole à ses débuts, avec un seul employé, l'entreprise a accompli de grands progrès pour atteindre sa stature actuelle et vient d'acquérir une usine d'une superficie de 8 160 pieds carrés; son personnel atteint en moyenne 24 personnes et comprend un ingénieur en systèmes industriels travaillant à temps plein.

L'entreprise fabrique des transporteurs de balles rondes, de plates-formes de coupe et d'andaineuses ainsi que des remorques plates, son produit principal. Toutes les remorques sont fabriquées selon les exigences des clients et sont mises en marché sous l'appellation «Trailtech».

Custom Built Ag Industries offre une gamme complète de services, de la fabrication au service après-vente, en passant par l'installation et la vente au détail.

L'entreprise a agrandi son territoire commercial pour desservir tout l'ouest du Canada et certaines régions des États-Unis, où elle dispose d'un réseau de concessionnaires bien établis. Elle cherche actuellement à prendre plus d'expansion aux États-Unis.

### Produits et services d'exportation :

Remorques à façon  
Transporteurs de moissonneuses-batteuses  
Transporteurs pour plates-formes de coupe  
Remorques à fourrages

## Dantec Electronics Limited

---

---

**Adresse :** 495 Dotzert Court  
Waterloo (Ontario) N2L 6A7

**Téléphone :** (519) 885-4301  
**Télécopieur :** (519) 885-4300

**Resp. des exportations :** M. Gerald G. Dubrick, président

---

---

### Profil

Les services de recherche et de développement de la société Dantec ont mis au point un système automatisé de régulation du séchage des céréales, connu sous l'appellation de «Dryer Master», qui peut être installé sur des séchoirs déjà en service.

Le système détecte le niveau d'humidité et la température à l'entrée et à la sortie du séchoir et règle le débit de sortie et la répartition d'air de sorte que le taux d'humidité et la température des grains, à la fin du processus de séchage, soient plus proches des valeurs idéales. L'appareil, moins énergivore, garantit des céréales de meilleure qualité, où le rétrécissement est moins marqué, et un traitement accéléré; l'exploitant rentabilise son investissement en une ou deux saisons.

Les appareils Dryer Master servent actuellement au séchage du maïs, du riz, de l'orge, de l'avoine et de bien d'autres céréales.

De nombreux pays, dont le Canada, les États-Unis, l'Argentine, le Brésil et la France, profitent des avantages que procurent les appareils Dryer Master.

Dans ces pays, Dantec a recours à des distributeurs et a conclu des ententes de transfert de technologie et de coentreprise; elle a également un bureau de vente aux États-Unis. Des ententes sont en cours de négociation avec des pays de l'ANASE, la Chine et le Mexique.

**Produits et services d'exportation :**  
Système de régulation du séchage des céréales  
Détecteur d'humidité en ligne pour les grains

## **Degelman Industries Limited**

---

---

**Adresse :** 272 Industrial Drive  
Regina (Saskatchewan) S4P 3B1

**Téléphone :** (306) 543-4447  
**Télécopieur :** (306) 543-2140

**Resp. des exportations :** M. Jack Degelman, directeur du marketing

---

---

### **Profil**

Société fondée en 1965, Degelman Industries Ltd. fabrique du matériel agricole de qualité. Elle se spécialise dans le matériel d'enlèvement des pierres et les lames niveleuses pour les tracteurs à pneus de caoutchouc. Depuis 20 ans, l'entreprise a une entente d'association avec la société John Deere, à qui elle fournit des lames de niveleuse. Elle est également un des fournisseurs privilégiés de Ford en ce qui concerne les accessoires pour tracteurs. Degelman fabrique des lames de niveleuse pour la société White et a contribué à la mise au point d'une lame pour le Challenger 65 de CAT.

La société a déjà un réseau établi de distributeurs et d'agents commerciaux au Canada et aux États-Unis; elle souhaite signer des ententes de distribution exclusive dans d'autres pays. Toute sa gamme de produits : dépierreuses, râteaux et charrues, lames à lisier, lames de niveleuse, herses portées, flèches de herse, niveleuses et racloirs, peut être exportée.

Degelman a une vaste expérience de l'exportation; l'an dernier, la société a exporté des produits en Jamaïque, en Chine, au Qatar, en Turquie, en Nouvelle-Zélande, au Panama, en Australie et aux Philippines.

Degelman Industries, entreprise familiale de propriété entièrement canadienne, est fière de fabriquer des produits de qualité pour ses clients du monde entier.

### **Produits et services d'exportation :**

Lames de niveleuse  
Dépierreuses, râteaux et charrues  
Niveleuses  
Flèches de herse  
Lames à lisier  
Herses portées

## Del-Air Systems Limited

---

---

**Adresse :** P.O. Box 2500, 1704 4<sup>th</sup> Avenue  
Humboldt (Saskatchewan) S0K 2A0

**Téléphone :** (306) 682-5011  
**Télécopieur :** (306) 682-5559

**Resp. des exportations :** M. Robert Hawkins, président

---

---

### Profil

Fondée en 1981, la société Del-Air Systems domine aujourd'hui ses concurrents du secteur des échangeurs de chaleur pour exploitations agricoles. Durant ses huit premières années d'existence, Del-Air a également mis au point des ventilateurs de sortie d'un diamètre pouvant varier de 8 à 48 pouces, ainsi qu'une gamme de bouches d'air pour installation aux murs, aux plafonds ou dans les corridors. Depuis qu'elle a ajouté à ces produits des détecteurs environnementaux, l'entreprise est en mesure d'offrir des systèmes de ventilation complets pour les étables.

L'avantage concurrentiel des produits de Del-Air vient en partie de l'usage d'enveloppes et de hottes en polyéthylène anticorrosion. Grâce à son système de dessin assisté par ordinateur (DAO), la Société peut représenter entièrement l'étable de son client et faire à celui-ci des recommandations quant à l'aménagement idéal des composantes. Il lui suffit d'être informée des dimensions et du modèle de l'étable, du nombre et de la taille des animaux et des résultats environnementaux que désire obtenir l'exploitant.

Del-Air Systems est une entreprise internationale qui possède un réseau de distributeurs au Canada et dans le centre-nord des États-Unis, de même qu'en France, en Norvège et au Japon. Elle exporte ses produits outre-mer depuis 1984 et poursuit l'établissement de son réseau dans les pays du littoral du Pacifique. Elle cherche actuellement des distributeurs pour le nord-est des États-Unis.

**Produits et services d'exportation :**  
Matériel de ventilation pour étables

## Dika Industries Limited

---

---

**Adresse :** P.O. Box 117  
Rycroft (Alberta) T0H 3A0

**Téléphone :** (403) 765-3894  
**Télécopieur :** (403) 765-3001

**Resp. des exportations :** M. Greg Dika, directeur

---

---

### Profil

La société Dika Industries Ltd. a été constituée en décembre 1955. Depuis trente ans, elle a connu bien des changements et des renouvellements, qui en ont fait aujourd'hui une entreprise stable, reconnue pour son expérience dans la fabrication de machines fiables, efficaces, durables et faciles à utiliser.

L'entreprise se spécialise dans le domaine de l'équipement de débroussaillage et de préparation du sol. Sa gamme de produits comprend notamment des arrache-racines mécaniques, des râtaux déracineurs sur roues, des pulvérisateurs hydrauliques, des dépierreuses, des rouleaux cultitasseurs, des empileurs de broussailles sur talus, des charrues défonceuses à 1, 2, 3 ou 4 corps, des sous-soleuses et des excavatrices en V.

Dika Industries a également conçu et fabriqué un système entièrement automatique de manutention des grains à vis sans fin pivotante, qui utilise les bacs déjà installés.

Pour se procurer les produits de la Dika, on peut s'adresser directement à l'entreprise ou à l'un des distributeurs du réseau dont elle s'est dotée dans le nord-ouest des États-Unis et les provinces de l'ouest du Canada.

L'entreprise aimerait agrandir son réseau de concessionnaires aux États-Unis, dans l'est du Canada et les provinces Maritimes, en Europe, en Nouvelle-Zélande et en Australie. Elle répondra avec plaisir aux demandes de renseignements de représentants intéressés.

### Produits et services d'exportation :

Rouleaux et autres machines pour le travail du sol

## Don Mar Manufacturing Limited

---

---

Adresse : P.O. Box 56  
D'Arcy (Saskatchewan) S0L 0N0

Téléphone : (306) 379-2114  
Télécopieur : (306) 379-4358

Resp. des exportations : M. Don Wallis, président

---

---

### Profil

Depuis 10 ans, la société Wallis PTL jouit d'une position enviable dans l'ouest canadien, grâce à la première machine qu'elle a produite, soit un accessoire permettant la formation d'un double andain. Le modèle 100 original et le modèle 200 qui l'a suivi sont tous deux recherchés pour leur capacité de rejeter le second andain au-delà du premier, de les placer côte à côte ou de les superposer. Pour les cultures moins hautes, ou encore pour les exploitants qui utilisent des moissonneuses-batteuses à grande capacité, cet accessoire réduit du tiers le temps nécessaire au battage.

L'andaineuse de 50 pieds de Wallis PTL est l'une des plus volumineuses machines à andain simple tractées que l'on puisse trouver; elle est conçue pour la récolte des variétés céréalières plus courtes, cultivées sur de grandes superficies peu accidentées. Les machines de 20, 25 ou 30 pieds, qui se transportent plus facilement, conviennent mieux aux champs à végétation dense.

L'entreprise a déjà livré exporté, mais estime plus rentable, en raison de la grande taille de ses produits, de conclure des accords de licence, dans le cadre desquels elle peut mettre ses connaissances techniques très avancées au service de la conception, de la fabrication et du contrôle de la qualité.

**Produits et services d'exportation :**  
Andaineuses et faucheuses-andaineuses

## Dorssers Inc.

---

**Adresse :** P.O. Box 940  
Blenheim (Ontario) N0P 1A0

**Téléphone :** (519) 676-8113  
**Télécopieur :** (519) 676-4427

**Resp. des exportations :** M. Peter Timmermans, président

---

### Profil

Dorssers Inc. oeuvre dans le domaine de la construction des élévateurs à grain et des systèmes de broyage des aliments pour animaux depuis 1966. La société est également en mesure de fournir le matériel de manutention connexe.

En plus de ses séchoirs à grain, l'entreprise fabrique une gamme très variée de machines, notamment des élévateurs à godets, des transporteurs à courroie, des partiteurs, des distributeurs, des sondes hydrauliques pour les céréales, des bennes hydrauliques de toutes sortes pour les camions, ainsi que tous les genres de machines industrielles pour la manutention des céréales, des provendes, de la pâte et du papier, des produits chimiques et des agrégats.

Depuis 1980, l'entreprise est l'un des principaux fournisseurs, au Canada, de matrices et rouleaux pour granulés destinés aux industries des provendes, du traitement des déchets et de la pâte à papier. Ses produits jouissent maintenant d'une solide réputation et sont exportés dans toute l'Amérique du Nord ainsi qu'en Australie, au Mexique et en Amérique du Sud.

L'usine de Dorssers est également munie d'installations complètes et polyvalentes pour le travail de la tôle d'acier soudable et inoxydable.

L'entreprise a un réseau de distributeurs bien développé, qui lui a permis d'augmenter considérablement ses ventes depuis qu'elle s'est mise à exporter.

Dorssers est une entreprise dynamique, où l'on trouve à la fois des services de design technique, un atelier de tôlerie et des spécialistes de l'innovation mécanique. Son personnel parle couramment le néerlandais et l'anglais.

### Produits et services d'exportation :

Séchoirs à grain et accessoires  
Chargeurs et élévateurs à grain  
Élévateurs de balles  
Courroies transporteuses  
Matériel d'entreposage du grain



## Double T Equipment Manufacturing Limited

---

---

**Adresse :** #2 East Lake Way, P.O. Box 3637  
Airdrie (Alberta) T4B 2B8

**Téléphone :** (403) 948-5618  
**Télécopieur :** (403) 948-4780

**Resp. des exportations :** M. Rey Rawlins, directeur des ventes

---

---

### Profil

Double T Equipment Manufacturing Ltd. a été fondée en 1976 pour concevoir et fabriquer du matériel sur mesure. Avec les années, l'entreprise s'est assurée la fidélité de ses clients pour nombre de ses modèles originaux et a mis au point une gamme de produits qui peuvent être adaptés aux besoins particuliers de chaque client.

L'entreprise offre des services de conception, d'ingénierie et de fabrication d'une large gamme de matériel, y compris des installations de mélange d'engrais (partielles ou complètes), des installations de mycoculture (partielles ou complètes), des systèmes et du matériel de compostage, de la machinerie industrielle, des systèmes hydrauliques et pneumatiques ainsi que des équipements de manutention et d'entreposage de matériaux en vrac.

Double T Equipment s'enorgueillit de pouvoir mettre au point et adapter des applications totalement différentes les unes des autres. Son usine, située dans le parc industriel d'Airdrie, en Alberta, peut usiner, fabriquer et assembler les composants des plus simples aux plus complexes, conformément aux exigences du client.

**Produits et services d'exportation :**  
Systèmes et matériel de mycoculture  
Matériel de pré-arrosage  
Retourneuses de compost  
Machines de remplissage  
Systèmes de compostage en tunnels  
Systèmes de ventilation  
Systèmes de mélange et d'entreposage d'engrais  
Équipement de manutention de matériaux en vrac  
Vire-andains

## Durabelt Inc.

---

---

**Adresse :** Robertson Road, P.O. Box 1120  
Montague (Île-du-Prince-Édouard) C0A 1R0

**Téléphone :** (902) 838-3535  
**Télécopieur :** (902) 838-2474

**Resp. des exportations :** M. Doug Sutherland, directeur général

---

---

### Profil

Depuis plus d'un quart de siècle, les produits Durabelt sont les préférés des ingénieurs, concepteurs et opérateurs qui recherchent la fiabilité dans les courroies à chaîne. Les courroies à chaîne Durabelt sont utilisées dans toutes sortes de matériels, dont les machines à récolter les légumes (pommes de terre, betteraves à sucre, carottes, oignons, tomates, etc.), les calibreurs à récoltes, les niveleuses et les dispositifs de tri, les ramasseuses et séparateurs de pierres, les usines de transformation qui fonctionnent 24 heures sur 24, etc.

La résistance de ses courroies et la durabilité de ses tringles, tabliers, barrettes, pignons de chaîne, rouleaux et tables de secouage ont valu à Durabelt la réputation d'offrir des produits fiables qui permettent d'obtenir des récoltes de qualité supérieure, sans marques de manipulation. Grâce à sa vaste gamme de composants de systèmes et ses services internes de conception, l'entreprise peut fabriquer des transporteurs à courroie adaptés à n'importe quels applications ou matériels.

La société Durabelt vend ses produits par l'intermédiaire de fabricants d'équipement d'origine ou de concessionnaires bien établis, qui sont en mesure d'assurer l'installation et le service après-vente. Son marché actuel se limite surtout au Canada et aux États-Unis, mais la société aimerait trouver des intermédiaires dans d'autres pays.

### Produits et services d'exportation :

Courroies à chaîne et accessoires pour machines à récolter les légumes

## Dutch Industries Limited

---

---

**Adresse :** 705 1<sup>re</sup> Avenue  
Regina (Saskatchewan) S4N 4M4

**Téléphone :** (306) 949-0003  
**Télécopieur :** (306) 775-3346

**Resp. des exportations :** M. Lionel Kambeitz, marketing

---

---

### Profil

Dutch Industries Limited a été fondée en 1952. Au fil des ans, l'entreprise a pris de l'expansion et diversifié ses activités. Elle emploie aujourd'hui 120 personnes dans quatre établissements. Depuis les années quatre-vingt, la société concentre ses activités de R-D sur les produits non dommageables pour l'environnement et sur la conservation des sols et de l'énergie. Dutch Industries s'est engagée à fournir des produits qui permettent aux peuples de la Terre de s'approvisionner en eau et en nourriture par des moyens économiques qui assurent la conservation de l'énergie et des précieuses ressources naturelles mondiales.

L'entreprise est un fabricant bien établi d'outils de travail du sol, de filtres à air pour cabine de tracteur, de rouleaux cultitasseurs et de pompes à éolienne, qu'elle commercialise par l'intermédiaire d'un réseau de 1 100 revendeurs en Amérique du Nord et en Europe. Elle est réputée pour ses produits de qualité et son excellent service après-vente.

Dutch Industries vend actuellement ses produits à des éleveurs et des agriculteurs de diverses régions des États-Unis, dont le Nouveau-Mexique et les États du golfe du Mexique, d'Afrique, d'Australie et des Antilles. Elle cherche activement des revendeurs et des acheteurs dans ces régions.

L'entreprise aimerait étendre ses activités aux marchés du Texas et de l'Oklahoma, ainsi que ceux de certains pays en développement.

### Produits et services d'exportation :

Semoirs-distributeurs d'engrais  
Rouleaux cultitasseurs  
Pompes à éolienne  
Distributeurs de paille Kirby

## Edwards Grain Guard

---

**Adresse :** 3102 5<sup>th</sup> Avenue N., P.O. Box 995  
Lethbridge (Alberta) T1J 4A2

**Téléphone :** (403) 320-5585  
**Télécopieur :** (403) 320-5668

**Resp. des exportations :** M. Jim Edwards, directeur des finances

---

### Profil

La société Edwards Grain Guard fabrique une vaste gamme de machines destinées aux producteurs de céréales et aux éleveurs du monde entier, notamment des systèmes de séchage du grain à ventilation naturelle, des semoirs à houes pneumatiques, des abreuvoirs pour le bétail, des désherbeuses à barre et leurs accessoires, des charrues sous-soleuses et un support de sacs à déchets exclusif, le «Bag Buddy». Tous ces appareils sont produits dans l'usine de la société à Lethbridge.

Depuis quelques années, l'entreprise a connu une augmentation considérable de ses ventes. Elle confie la distribution de ses produits à des concessionnaires et à des distributeurs répandus dans toute l'Amérique du Nord. Elle estime qu'il y a un excellent potentiel commercial pour ses semoirs à houes (qui contribuent à la conservation des sols), ses systèmes de séchage du grain et ses supports Bag Buddy.

### Produits et services d'exportation :

Systèmes de séchage du grain  
Abreuvoirs pour le bétail  
Semoirs à houes  
Désherbeuses à barre  
Charrues sous-soleuses  
Supports Bag Buddy

## Elmer's Welding Manufacturing Limited

---

---

**Adresse :** P.O. Box 908  
Altona (Manitoba) R0G 0B0

**Téléphone :** (204) 324-6263  
**Télécopieur :** (204) 324-6729

**Resp. des exportations :** M. Elmer Friesen, propriétaire

---

---

### Profil

Elmer's Welding Manufacturing Ltd. se spécialise dans la conception et la fabrication de matériel agricole de qualité. Fondée en 1978, l'entreprise ne cesse d'ajouter de nouveaux articles à sa gamme de produits. Elle offre notamment des cultivateurs par rangs spécialement conçus pour la culture de la betterave à sucre et des haricots, des outils de préparation en une étape du lit de semences, des transporteurs de plates-formes de coupe et des motoculteurs. La société s'est bâti une solide réputation grâce à son matériel durable, polyvalent et bien adapté aux besoins des clients.

Ces dernières années, Elmer's déclare avoir vendu près de 80 p. 100 de ses machines aux États-Unis. Son expérience de l'exportation et sa capacité de communiquer efficacement à tous les niveaux de l'industrie lui ont valu une réputation de fournisseur de matériel de qualité.

L'entreprise dispose d'un réseau de concessionnaires qui offrent des services complets d'entretien et de réparation.

### Produits et services d'exportation :

Cultivateurs et désherbeuses

Pulvérisateurs

Matériel de labourage

Transporteurs de plates-formes de coupe

## Erie Industries (1987) Inc.

---

---

Adresse : 101 Edward Street  
St. Thomas (Ontario) N5P 1Y8

Téléphone : (519) 631-6680  
Télécopieur : (519) 631-6699

Resp. des exportations : M. C.M. Murray, président

---

---

### Profil

La société Erie Industries (1987) Inc. a succédé à Erie Iron Works Company Limited, qui avait été fondée il y a plus de cent ans à St. Thomas, en Ontario. Erie Industries fabrique des brouettes de tous genres, des distributeurs d'engrais chimiques, des roues à roulements à billes, des rouleaux pour pelouses et des articles connexes faits de fils métalliques.

L'entreprise destine ses brouettes à trois secteurs de l'économie canadienne, à savoir l'industrie de la construction, l'agriculture et le marché de détail. Elle les écoule par l'intermédiaire de quincailliers grossistes, notamment Canadian Tire, Pro Hardware et Home Hardware. Elle a également recours à des coopératives agricoles (Federated Co-op et United Cooperatives) et à des distributeurs desservant l'industrie et le secteur de la construction.

Les produits d'Erie Industries sont fabriqués conformément aux exigences de ses clients; la qualité en est donc un élément essentiel. Elle est le plus important fabricant de brouettes au Canada et sa part, dans chacun de ses trois marchés, est considérable.

L'entreprise exporte depuis quelques années dans les Antilles et en Europe, mais commence à peine à s'intéresser au marché américain.

Pour s'agrandir, Erie Industries compte exploiter les marchés étrangers. Elle s'estime en mesure d'offrir une gamme complète de produits aux régions du nord-est et du centre des États-Unis.

Elle cherche actuellement à retenir les services de représentants ou de distributeurs.

**Produits et services d'exportation :**  
Distributeurs d'engrais inorganiques  
Rouleaux cultitasseurs

## Farm Land Specialty Products

---

---

**Adresse :** 4630 61<sup>st</sup> Street  
Red Deer (Alberta) T4N 2R2

**Téléphone :** (403) 343-6342  
**Télécopieur :** (403) 343-6112

**Resp. des exportations :** M<sup>me</sup> Lois Schimke, directrice, produits spécialisés

---

---

### Profil

La société Farm Land Specialty Products, établie à Red Deer en Alberta, offre depuis 1984 une gamme complète de lames distributrices d'engrais en bandes et de trémies à semences. Les exigences particulières des fabricants de semoirs pneumatiques et la volonté des clients d'utiliser des techniques de culture qui préservent les sols ont amené l'entreprise à mettre au point une série de produits des plus modernes qui peuvent s'adapter à la quasi-totalité des semoirs et outils de travail du sol.

Dans l'ouest du Canada et le centre-nord des États-Unis, les produits de Farm Land sont mis en marché par un réseau de concessionnaires d'accessoires d'épandage des engrais. Les commandes des clients canadiens et autres demandes de service sont traitées par le bureau de Red Deer. Les distributeurs du Dakota du Nord et du Montana sont responsables de la représentation et de l'expédition des produits aux clients américains de l'entreprise.

**Produits et services d'exportation :**  
Lames distributrices d'engrais en bandes  
Trémies de semences

## Farmco International Limited

---

---

Adresse : P.O. Box 29  
Stewiacke (Nouvelle-Écosse) B0N 2J0

Téléphone : (902) 639-2393  
Télécopieur : (902) 423-3044

Resp. des exportations : M. Arthur Ormiston, vice-président

---

---

### Profil

La société Farmco International est une entreprise inscrite en Nouvelle-Écosse, fondée en 1981, et qui se spécialise dans la conception et la fabrication d'une gamme complète de machines agricoles et d'appareils d'épandage industriels. Ce petit établissement est l'oeuvre d'ingénieurs et de techniciens qui ont réussi à créer un ensemble de produits et à les vendre sur le marché américain. Son matériel d'épandage spécialisé est bien connu dans la région.

Farmco offre notamment les produits suivants : épandeurs de fumier et distributeurs de boues de curage montés sur camion, épandeurs de fumier et distributeurs de chaux agricoles montés sur camion, gamme complète d'épandeurs de fumier agricoles tractés, épandeurs grande portance pour applications agricoles et commerciales, divers rouleaux et lames niveleuses, distributeurs-épandeurs de purin, remorques à fourrages à benne élevée.

Tous les épandeurs Farmco sont équipés d'un système breveté de déchargement par porte actionnée hydrauliquement.

L'entreprise écoule sa production surtout aux États-Unis, mais a déjà vendu au Royaume-Uni, en Hollande et en Afrique.

Elle a un certain nombre de distributeurs aux États-Unis et prévoit que son chiffre d'affaires au chapitre des épandeurs de boues de curage augmentera au fur et à mesure que les agriculteurs et autres exploitants découvriront la grande valeur de ces substances du point de vue de la nutrition et de l'enrichissement du sol.

Farmco fournit les pièces et composantes de rechange aux concessionnaires, distributeurs et consommateurs, mais n'assure pas le service après-vente.

### Produits et services d'exportation :

Épandeurs à caisse pour fumier, animés par prise de force  
Matériel de récolte des fourrages



## Faroex Limited

---

---

**Adresse :** P.O. Box 1950  
Gimli (Manitoba) R0C 1B0

**Téléphone :** (204) 642-8897  
**Télécopieur :** (204) 642-8226

**Resp. des exportations :** M. Perry Dankochik, directeur des ventes

---

---

### Profil

La société Faroex a mis au point un mélange exclusif de plastique et de fibre de verre qui forme un matériau très solide et résistant à la chaleur et à la corrosion, ce qui en fait un des matériaux les plus pratiques pour les planchers Polygrate, les cadres de soutien et les systèmes de stabulation. Les planchers Polygrate sont offerts en quatre formats : 1 pi x 1 pi pour les enclos d'allaitement et de sevrage; 1 pi x 2 pi et 40 cm x 40 cm pour les enclos de mise bas; et 1 pi x 2,5 pi pour les enclos d'engraissement.

Les coussins chauffants Poly Heat R viennent d'être ajoutés à la gamme Faroex. Ces coussins chauffés à l'eau chaude sont faits d'un mélange de plastique renforcé de fibre de verre qui offre une durabilité et une résistance aux chocs élevées. Ils sont offerts en format simple de 38 cm x 101 cm (15 po x 40 po), double de 76 cm x 101 cm (30 po x 40 po) ou en forme de triangle de 81 cm x 81 cm x 101 cm (32 po x 32 po x 40 po).

Le produit Polyframe est très léger mais possède la solidité et la durabilité du plastique renforcé de fibre de verre. Il offre une solution permanente à la corrosion. Les systèmes Polyframe sont conçus pour différents types de planchers et sont offerts en quatre formats.

Le système Polypen est une innovation remarquable dans le domaine de l'élevage des porcs. Il allie la résistance et la durabilité à la facilité d'entretien. Il augmente l'efficacité et la rentabilité de l'élevage du porc.

Établie à Gimli, au Manitoba, Faroex est fière de sa réputation d'offrir des produits de qualité et fiables. Elle se porte garante de tous les produits qu'elle fabrique. Elle a déjà des distributeurs en Europe et en Amérique du Nord et cherche à étendre son réseau dans les autres parties du monde.

**Produits et services d'exportation :**  
Systèmes de stabulation

## Field Technologies (1989) Limited

---

---

Adresse : 2414 Koyl Avenue  
Saskatoon (Saskatchewan) S7L 7C5

Téléphone : (306) 664-6600  
Télécopieur : (306) 664-6688

Resp. des exportations : M. Glen Pask, directeur général

---

---

### Profil

La société Field Technologies conçoit, fabrique et distribue des appareils électroniques de commande et autres pour le matériel agricole mobile. Sa gamme de produits a été lancée dans les années soixante, au moment où la société SED Systems a été fondée pour perfectionner et commercialiser des technologies inventées à l'Université de la Saskatchewan. En 1976, SED a mis sur pied une division de produits industriels, parmi lesquels des appareils électroniques pour l'agriculture. Les premiers produits fabriqués ont été des contrôleurs de semoirs en lignes et des détecteurs de pertes de grain. L'entreprise a prospéré de la fin des années 1970 jusqu'au début des années 1980. Elle a réussi à intégrer les microprocesseurs au matériel agricole, se gagnant ainsi la clientèle d'entreprises comme John Deere et International Harvester. En 1986, la nature des activités de SED Systems avait changé au point de nécessiter une réorganisation. La division des instruments agricoles a été acquise par Field Technologies, société autonome qui se consacre à l'industrie agricole. En 1989, Field Technologies est à son tour devenue une filiale de Flexi-Coil Ltd., l'un des grands fabricants d'instruments aratoires. Cette relation avec Flexi-Coil a fourni à l'entreprise les assises financières et l'orientation commerciale dont elle avait besoin pour continuer à perfectionner et à mettre en marché ses appareils électroniques à usage agricole.

Field Technologies a engagé récemment des ressources considérables dans la conception et la mise au point d'une nouvelle génération d'appareils de surveillance et de commande qui pourront être utilisés avec les nouveaux semoirs et épandeurs de produits chimiques. Outre les économies d'exploitation qu'ils entraîneront, ces nouveaux produits vont réduire les dommages à l'environnement en permettant de distribuer les semences et les produits chimiques avec plus de précision et d'efficacité.

Les installations de Field Technologies lui permettent de servir une clientèle bien établie au Canada, aux États-Unis et dans certains marchés d'outre-mer. Elle approvisionne directement plus de 500 revendeurs de matériel agricole en Amérique du Nord. Elle produit aussi sur mesure des produits pour les grands fabricants de matériel agricole. L'entreprise prévoit agrandir ses installations à mesure que les besoins de production et les marchés augmenteront.

### Produits et services d'exportation :

Appareils de mesure pour semoirs pneumatiques  
Appareils de mesure pour pulvérisateurs  
Contrôleurs d'arbre et de trémie  
Détecteurs de pertes de grain  
Détecteurs de bourrage

## Flexahopper Plastics Limited

---

---

**Adresse :** 2530 39<sup>th</sup> Street North  
Lethbridge (Alberta) T1H 5J2

**Téléphone :** (403) 328-8146  
**Télocopieur :** (403) 328-8476

**Resp. des exportations :** M. James G. Spenceley, président

---

---

### Profil

Fondée en 1967, la société Flexahopper Plastics Ltd est maintenant un fournisseur international d'accessoires pour la manutention des céréales. Son établissement principal est situé en Alberta et elle s'est dotée d'un bureau de commercialisation à Brisbane, en Australie. Elle fabrique ses produits à l'aide d'un équipement automatisé des plus modernes, dans une usine de 28 000 pieds carrés. Elle est en mesure d'effectuer elle-même les recherches et les travaux en laboratoire, en plus d'offrir le service après-vente pour tous ses nouveaux produits; elle exécute d'ailleurs, dans son usine, toutes les étapes de la production de ceux-ci, de la conception à l'usinage et à la fabrication.

L'entreprise est depuis longtemps membre de l'International Association of Rotational Molders et s'enorgueillit de sa contribution à l'industrie. Son esprit innovateur et la qualité de ses produits lui ont déjà valu des prix d'excellence.

Flexahopper vend depuis 10 ans ses produits aux agriculteurs du monde entier, par l'entremise de distributeurs et de fabricants OEM. Son bureau australien a connu une hausse considérable de ses ventes. La croissance de l'entreprise, aux États-Unis, se poursuit également à un rythme régulier.

Flexahopper serait disposée à s'entendre avec des distributeurs établis dans d'autres pays; ses traducteurs sont en mesure de répondre aux demandes de renseignements adressées en langues étrangères.

**Produits et services d'exportation :**  
Accessoires de manutention du grain

## Flexi-Coil Limited

---

---

Adresse : P.O. Box 1928  
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3S5

Téléphone : (306) 934-3500  
Télécopieur : (306) 664-7680

Resp. des exportations : M. Kent Anderson, vice-président

---

---

### Profil

Créée en 1950, la société Flexi-Coil est chargée de la production du cultitasseur Flexi-Coil inventé par son fondateur. Depuis lors, l'entreprise s'est consacrée à la fabrication de machines agricoles destinées à l'aridoculture et a mis au point plusieurs produits innovateurs, pour lesquels elle détient des brevets.

Les nouveaux semoirs pneumatiques de la série 20 sont dotés des plus récentes innovations techniques, notamment un ventilateur d'une grande efficacité, des appareils de mesure précis et un dispositif assurant l'uniformité de l'épandage. Ce sont des machines simples et de prix modique, qui assurent un fonctionnement incomparable du point de vue de l'efficacité et de la rentabilité. Combinés au semoir à roues modèle 5000 ou au cultivateur modèle 820, les semoirs pneumatiques conviennent parfaitement aux plantations d'aridoculture moyennes ou grandes ainsi qu'aux cultures qui exigent un labour classique ou peu ou pas de travail du sol.

Les cultivateurs et les charrues sous-soleuses de Flexi-Coil sont d'une telle souplesse qu'ils assurent des semences à une profondeur uniforme, garantissant ainsi un meilleur rendement.

Les herbes et les cultitasseurs utilisés dans la préparation du sol et la conservation de l'humidité après la plantation contribuent à éliminer les poches d'air et à accroître le taux de germination. Ces machines sont très répandues dans l'ouest du Canada et dans de nombreux pays.

Les pulvérisateurs ont une largeur de 50 à 130 pieds et peuvent être déployés et repliés de la position de conduite; la disposition des roues peut être modifiée et toutes les composantes qui entrent en contact avec les liquides sont faites de matériaux anticorrosion de première qualité.

Tous les produits sont vendus et distribués par Flexi-Coil, de son siège social de Saskatoon, en Saskatchewan.

**Produits et services d'exportation :**

Semoirs pneumatiques

Charrues sous-soleuses

Cultivateurs et désherbeuses

Cultivateurs pour travail profond

Pulvérisateurs agricoles

Semoirs en lignes

Rouleaux cultitasseurs

## G&C Bechard Sales And Services Limited

---

---

**Adresse :** 27 Plank Road N., P.O. Box 28  
Staffordville (Ontario) NOJ 1Y0

**Téléphone :** (519) 866-3241  
**Télécopieur :** (519) 866-3725

**Resp. des exportations :** M<sup>me</sup> Cathy Bechard, secrétaire-trésorière

---

---

### Profil

G&C Bechard Sales and Services Limited est une entreprise entièrement canadienne établie dans le sud-ouest de l'Ontario. Constituée en 1973, Bechard a vu passer ses 1 400 pieds carrés d'installations de fabrication à plus de 12 000 pieds carrés et compte 16 employés. Un atelier d'usinage est contigu à la section de machinerie de fabrication, beaucoup plus vaste.

L'entreprise fabrique la machine à lier le tabac Norfolk Hawk, utilisée dans le monde entier. L'appareil est doté d'un mouvement d'aiguille alternatif et rotatif qui, tout en réduisant au minimum le bris des tiges, permet de coudre en course tant ascendante que descendante. La machine est alimentée par un moteur électrique de 3/4 hp (0,56 kW) et peut être munie d'un autre genre de moteur. Les transporteurs sont pourvus de courroies de caoutchouc de type industriel procurant des années de service sans défaillance.

Bechard fabrique également un chariot élévateur pour terrain accidenté, le Terra Lift. Le véhicule peut lever jusqu'à 4 000 lb (1 800 kg) et est idéal pour les usines de traitement des fruits et légumes, les fabriques d'engrais, de production de semences, les pépinières à gazon ainsi que la production maraîchère. Le Terra Lift est propulsé par un moteur à essence refroidi à l'air. Le mécanisme d'entraînement hydrostatique est monté en série sur tous les véhicules, ce qui rend le chariot idéal dans le cas d'opérateurs différents. Sur demande, le véhicule peut être également converti au propane, muni d'une plate-forme latérale, d'une benne à matériau en vrac ou d'un moteur diesel.

L'entreprise cherche des représentants dans le monde entier.

**Produits et services d'exportation :**  
Récolteurs de tabac

## G.P. Fibreglass Limited

---

---

Adresse : Box 3400  
Melfort (Saskatchewan) S0E 1A0

Téléphone : (306) 752-3813  
Télécopieur : (306) 752-3813

Resp. des exportations : M. Greg Phillips, président

---

---

### Profil

Fondée il y a plus de dix ans, G.P. Fibreglass Ltd. est l'un des chefs de file dans la conception et la fabrication de produits en fibre de verre. La société fabrique une vaste gamme de produits en fibre de verre destinés à l'industrie agricole, notamment des anneaux de puits ondulés de 30 pouces de diamètre, des fosses septiques et d'autres bassins de rétention approuvés par la CSA, des réservoirs et des citernes pour le transport de l'eau. De plus, G.P. Fibreglass fournit au secteur industriel des bases de transformateur, des balises d'avertissement aux aéronefs, des couvercles pour barils de BPC, des coupoles de tour d'observation des incendies de forêt, des boîtiers pour instruments météorologiques, etc. La société fabrique aussi des habitacles Pac-A-Way pour camionnettes et des fixations de porte-skis.

Ses principaux clients sont la compagnie d'électricité de Saskatchewan, la Société de gestion foncière, le ministère des Ressources naturelles et le syndicat du blé de cette province.

L'entreprise fabrique sur place de nombreux produits en fibre de verre afin de répondre aux besoins particuliers de ses clients. Elle utilise les procédés suivants : moulage par contact, pistolage, enroulement filamentaire, pistolage par rotation, coulage par centrifugation et moulage de résine par transfert.

Les produits de qualité de l'entreprise satisfont aux besoins des clients et des marchés les plus divers. À l'heure actuelle, G.P. Fibreglass désire accroître ses ventes aux États-Unis et pénétrer les marchés mexicains, européens et asiatiques, par la vente directe ou par accords de licence, et cherche à cette fin des représentants et des distributeurs.

**Produits et services d'exportation :**

Anneaux de puits ondulés

Couvercles de puits (30 po de diamètre)

Fosses septiques et bassins de rétention (250 - 2 000 gallons)

Réservoirs souterrains et de surface (25 - 2 000 gallons)

Citernes de transport d'eau (25 - 1 700 gallons)

Coupoles de tour d'observation des incendies de forêt

Habitacles Pac-A-Way pour camionnettes à caisse courte

Bases de transformateur et extensions

Revêtements à chicanes pour réparation des fosses septiques en ciment

Balises d'avertissement aux aéronefs

Couvercles de barils de BPC

Boîtiers pour instruments météorologiques



## GEN Manufacturing Limited

---

---

**Adresse :** 2002 20<sup>th</sup> Street, P.O. Box 560  
Coaldale (Alberta) T1M 1M5

**Téléphone :** (403) 345-3414  
**Télocopieur :** (403) 345-3413

**Resp. des exportations :** M. Henry Bergen, directeur des exportations

---

---

### Profil

Fondée en 1966, GEN Manufacturing Limited est l'un des principaux fabricants et concepteurs de pièces de fonte d'acier spécial ou à haute teneur en chrome et en carbone de l'ouest du Canada. L'acier au chrome-carbone est un alliage exceptionnel, extrêmement durable, et qui résiste à l'abrasion. On s'en sert pour le matériel de labourage tel les cultivateurs, les têtes de semoirs, les lames d'épandage d'engrais en bandes ainsi que d'autres pièces entrant en contact avec le sol. Cet alliage spécial accroît considérablement la vie utile des outils de labourage. Les pièces de fonte sont fabriquées en différentes formes et grandeurs pour les besoins précis des secteurs agricole, industriel et minier. Les pièces doivent également satisfaire à des normes de qualité rigoureuses.

Dans l'ouest du Canada, le réseau de distribution de GEN est bien établi et comprend des revendeurs de matériel, des coopératives ainsi que des entreprises de fabrication.

D'importants points de distribution ont également été établis aux États-Unis, au Montana et dans le Dakota du Nord. Au cours des dernières années, les exportations de l'entreprise ont considérablement augmenté, et GEN poursuit l'expansion de son réseau de distribution aux États-Unis. L'entreprise dessert aussi le marché australien au moyen d'ententes conclues avec deux des plus importants distributeurs du pays. Elle désire en outre conclure des ententes avec des distributeurs d'Europe et d'Asie.

**Produits et services d'exportation :**  
Pièces de fonte

## Gibson Welding

---

---

**Adresse :** General Delivery  
Alma (Ontario) N0B 1A0

**Téléphone :** (519) 846-5188  
**Télécopieur :** (519) 846-8133

**Resp. des exportations :** M<sup>me</sup> Pearl A. Gibson, secrétaire-trésorière

---

---

### Profil

Fondée il y a plus de 20 ans, Gibson Welding est un concepteur et un fabricant important, produisant notamment le matériel d'épandage de purin Slurry Slinger et des cultitasseurs sur pneus de caoutchouc, matériels destinés aux producteurs agricoles.

Gibson Welding a acquis une solide réputation dans la vente et le service de ses produits, adaptés aux besoins particuliers des agriculteurs.

Voilà près de 10 ans que l'entreprise exporte ses produits aux États-Unis, où les ventes n'ont cessé de croître grâce à un détaillant-distributeur efficace qui se charge des pièces de rechange et du service.

Aujourd'hui, Gibson Welding cherche à accroître ses ventes aux États-Unis et dans les marchés d'outre-mer, soit directement, soit par l'intermédiaire de représentants ou de concessionnaires.

### Produits et services d'exportation :

Épandeurs de purin, épandeurs à éjection latérale  
Rouleaux cultitasseurs

## Golden Grain Inc.

---

---

**Adresse :** P.O. Box 359  
Beausejour (Manitoba) R0E 0C0

**Téléphone :** (204) 268-2890  
**Télécopieur :** (204) 268-2999

**Resp. des exportations :** M. Bruce Barkman, directeur des ventes

---

---

### Profil

Golden Grain Inc. a été constituée en février 1987. Depuis, l'entreprise n'a cessé de croître et fabrique aujourd'hui une gamme complète de ventilateurs galvanisés trempés à chaud destinés au marché agricole.

La plupart des composants, dont les rotors de soufflerie centrifuge à auto-déchargement, sont construits sur place. Les séchoirs à grain Golden Grain sont munis, entre autres dispositifs, de commandes de surcharge thermosensibles et de cônes d'entrée tournés sur mesure. On s'attend à ce qu'ils trouvent de nombreuses applications hors du domaine agricole, où ils sont utilisés pour le séchage des grains.

L'entreprise fabrique également une gamme complète d'accessoires de cellules à grains. On prévoit que l'acquisition prévue de l'équipement et des licences pour les plates-formes de séchage Wedge-lock entraînera un accroissement considérable des ventes. La plate-forme modulaire, éprouvée au cours de six années de production aux États-Unis, peut être adaptée aux installations de toutes formes et dimensions et permet de n'entreposer qu'un seul article, réduisant les coûts de stockage au minimum. Faite de matériaux flexibles, cette plate-forme rend facile l'adaptation à des installations déjà construites.

Les produits de Golden Grain sont mis en marché aux États-Unis et au Canada par des revendeurs et distributeurs. L'entreprise a des représentants commerciaux dans les marchés clés.

Cette entreprise dynamique envisage de fabriquer les ventilateurs en coparticipation afin de conquérir les marchés d'outre-mer. Le personnel des ventes s'exprime en anglais aussi bien qu'en allemand.

**Produits et services d'exportation :**  
Séchoirs à grain et accessoires  
Matériel d'entreposage du grain

## Green Drop Equipment Limited

---

---

**Adresse :** 1230 Meridian Road N.E.  
Calgary (Alberta) T2A 2N9

**Téléphone :** (403) 273-5352  
**Télécopieur :** (403) 235-2299

**Resp. des exportations :** M. Jake Williams, président

---

---

### **Profil**

Voilà 10 ans que Green Drop Equipment Ltd. fabrique et distribue du matériel de distribution d'engrais liquides.

Green Drop fabrique trois genres de chariots agricoles, sous la marque Bandwagon : le Bandwagon 1500, d'une capacité de 1 500 gallons, le Bandwagon 1000, à 2 roues et d'une capacité de 1 000 gallons, et le Bandwagon 833, chariot à 2 roues d'une capacité de 1 000 gallons à profil surbaissé.

Le Green Drop System, pour épandage en bandes d'engrais liquides, est constitué d'un diviseur de débit breveté pourvu de 4 à 18 sorties qui répartit le débit de l'engrais en certains volumes précis pour les applications en surface ou sous la surface du sol. Tous les composants nécessaires sont fournis, ainsi que divers ajutages.

La conception unique de l'instrument l'a fait adopter comme norme pour ce genre d'application d'engrais liquides, et Green Drop estime qu'elle s'est dorénavant assurée une vaste part du marché.

C'est dans les Prairies canadiennes et dans les États du Midwest américain que Green Drop a connu le plus de succès. Elle a également établi des points de distribution au Kansas, en Ohio, au Manitoba et en Alberta.

L'entreprise veut continuer à desservir le marché agricole et a pour mission de produire un article qui accroîtra le rendement de l'utilisateur.

**Produits et services d'exportation :**  
Distributeurs-localisateurs d'engrais liquide

## H. Kuntz Manufacturing Inc.

---

---

**Adresse :** 46 Isabella Street, P.O. Box 173  
St. Jacobs (Ontario) N0B 2N0

**Téléphone :** (519) 664-2232  
**Télécopieur :** (519) 664-3000

**Resp. des exportations :** M. H. Kuntz, président

---

---

### Profil

Fondée en 1974, H. Kuntz Manufacturing Inc. était à l'origine une entreprise de services qui s'est tournée en 1976 vers la fabrication. La société fabrique des chargeurs servant à la manutention de grosses balles de fourrage (rondes ou carrées), des distributeurs de fourrage non mécaniques brevetés au Canada et aux États-Unis, des abreuvoirs à volailles Bluebird ainsi que des chariots Ezee-Roll conçus pour le travail et les loisirs.

Les abreuvoirs Bluebird sont munis d'un flotteur et l'eau y circule à grand ou petit débit, de l'intérieur, afin de réduire la contamination causée par la poussière dans les poulaillers. La société est à la recherche de représentants au Mexique et en Amérique latine ainsi que de distributeurs pour les marchés américains et d'outre-mer.

Les distributeurs de fourrage brevetés de marque Haysaver sont commercialisés au Canada et dans les États du Midwest américain. H. Kuntz Manufacturing cherche des distributeurs et des fabricants intéressés à conclure des accords de licence dans d'autres domaines.

**Produits et services d'exportation :**  
Abreuvoirs à volailles  
Chargeurs et accessoires pour tracteurs agricoles  
Distributeurs de fourrages, mécanisés ou non  
Chariots pour le travail et les loisirs

## Halross Instrument Corp.

---

---

**Adresse :** 1168 - 167 Lombard Avenue  
Winnipeg (Manitoba) R3B 0V3

**Téléphone :** (204) 943-6037  
**Télécopieur :** (204) 947-9199

**Resp. des exportations :** M<sup>me</sup> A. McRae, présidente

---

---

### Profil

Constituée il y a 20 ans, cette entreprise canadienne fabrique des appareils de mesure de l'humidité, des sondes de température ainsi que d'autres instruments pour l'industrie alimentaire et agricole. Ses clients comptent notamment Cargill Grain, United Grain Growers, ainsi que les syndicats du blé.

Son instrument de mesure de l'humidité, modèle 919, est de conception éprouvée, facile à utiliser et est fabriqué au Canada depuis plus de 48 ans. C'est l'appareil officiel du ministère mexicain de l'Agriculture, du département américain de l'Agriculture et de la Commission canadienne du blé. L'instrument est polyvalent et gradué pour divers nouveaux matériaux. Les composants électroniques en sont si simples qu'ils peuvent être réparés et étalonnés par un néophyte.

L'entreprise a un personnel des ventes réduit, mais désirerait l'accroître de façon à pénétrer les marchés étrangers.

Halross peut servir ses clients en français, en espagnol, en allemand et en anglais.

**Produits et services d'exportation :**  
Appareils de mesure et d'essai pour l'agriculture

## Hanover Door Systems Inc.

---

---

**Adresse :** 105 Commerce Drive  
Steinbach (Manitoba) R0A 2A0

**Téléphone :** 1-800-667-3667  
**Télcopieur :** (204) 623-5302

**Resp. des exportations :** M. Garry Hiebert, directeur des ventes

---

---

### Profil

Hanover Door Systems Inc. est un fabricant manitobain bien établi de portes basculantes en sections. Fondée en 1979, l'entreprise fabrique une vaste gamme de portes à usage général (portes basculantes isolées, portes coulissantes de grange) et particulier (portes de chargement de porcherie, portes d'entrepôt de pommes de terre). Les portes sont vendues à tous les niveaux du marché : grossiste, distributeur et utilisateur final. De plus, la société offre une gamme de produits et de services connexes, dont des services de réparation et d'entretien.

Son expérience en matière d'exportation se limite pour l'instant à la vente directe à quelques utilisateurs dans le nord des États-Unis. Le personnel de vente peut communiquer aussi bien en anglais qu'en allemand; les produits Hanover sont compatibles avec les ferrures et les dispositifs électriques des autres pays. Le Conseil national de recherches a réalisé des essais indépendants (valeur R) sur les sections de portes Hanover dont l'utilisation a été approuvée par le Centre canadien des matériaux de construction.

Pour Hanover Door, le distributeur étranger idéal est une entreprise viable spécialisée dans la fabrication de portes, intéressée à acheter des sections de portes et capable de fournir les autres composants nécessaires.

### Produits et services d'exportation :

Sections de portes basculantes isolées

Portes coulissantes isolées (portes de grange)

Sections de portes de chargement isolées pour porcherie

Sections de portes basculantes isolées pour entrepôt de pommes de terre

## Harmon International Industries Inc.

---

---

**Adresse :** Box 1444, 2401 Millar Avenue  
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3P7

**Téléphone :** (306) 931-1161  
**Télécopieur :** (306) 934-0424

**Resp. des exportations :** M. Dan Bokshowan, directeur des ventes

---

---

### Profil

Voilà plus de 30 ans que Harmon International Industries Inc. fabrique une gamme de machines agricoles, notamment des dépierreuses, des semoirs pneumatiques, des semoirs en lignes, du matériel de labourage, des cultitasseurs, des pulvérisateurs agricoles et des désherbeuses mécaniques.

La division de Harmon, Blanchard Foundry, fabrique depuis plus de 70 ans des pièces de fonte, de différents métaux dont la fonte grise et la fonte nodulaire ainsi que des alliages spéciaux (ferrochrome, NiHard et NiResist).

Un distributeur ou un représentant est chargé dans la plupart des cas de la commercialisation sur les marchés étrangers. À l'heure actuelle, la société exporte aux États-Unis, en Australie, en France et au Japon.

L'entreprise estime que sa gamme de produits est assez diversifiée pour répondre aux besoins d'autres marchés outre-mer. Les régions qui l'intéressent à l'heure actuelle sont l'Europe de l'Est et la Chine.

### Produits et services d'exportation :

Dépierreuses  
Semoirs pneumatiques  
Matériel de labourage  
Cultitasseurs  
Pulvérisateurs agricoles  
Désherbeuses mécaniques  
Pièces de fonte



## Haukaas Manufacturing Limited

---

---

**Adresse :** Box 8  
Hortlach (Saskatchewan) S0H 3E0

**Téléphone :** (306) 355-2718  
**Télocopieur :** (306) 355-2553

**Resp. des exportations :** M. Greg Haukaas, président

---

---

### Profil

Haukaas Manufacturing Ltd. a été fondée en 1980, puis constituée deux ans plus tard. À l'époque, l'entreprise avait pour vocation de diversifier les activités de la ferme pendant l'hiver; elle est aujourd'hui exploitée à longueur d'année avec l'aide de 9 à 12 employés, selon la saison.

À l'heure actuelle, Haukaas exporte un traceur à montage latéral pour les semoirs pneumatiques, les semoirs en lignes et les cultivateurs dans les États américains du Dakota du Nord, du Dakota du Sud, du Minnesota, de l'Idaho et de l'Illinois. Elle commercialise ses produits dans les régions où il y a des fabricants de semoirs pneumatiques. Les traceurs sont vendus par des revendeurs de semoirs.

La société expédie ses traceurs déjà assemblés à 95 p. 100, et le revendeur se charge ensuite de les monter. Les traceurs sont offerts en quatre formats et peuvent être montés sur les outils aratoires de différentes marques.

Haukaas jouit aujourd'hui d'une excellente réputation auprès de fabricants comme John Deere, Flexi-Coil, Bourgault, Morris, Concord et Case IHC.

La société a un entrepôt et deux points de distribution aux États-Unis et au Canada. Elle est prête à exporter vers d'autres pays étrangers, au gré des débouchés.

**Produits et services d'exportation :**  
Traceurs à montage latéral  
Accessoires à montage latéral pour andaineuses

## Hauser's Machinery Limited

---

**Adresse :** P.O. Box 509, Highway 15 West  
Melville (Saskatchewan) S0A 2P0

**Téléphone :** (306) 728-2101  
**Télécopieur :** (306) 728-5049

**Resp. des exportations :** M. Keith Hauser, associé

---

### Profil

Hauser's Machinery Ltd. fabrique une vaste gamme de machines agricoles, notamment des vis à grain, des dépiereuses, des flèches de herse, des remorques-trémies et des remorques sur mesure. Le produit qui a connu le plus de succès jusqu'à maintenant est son transporteur de balles rondes breveté; il est bon marché, nécessite peu d'entretien et améliore l'efficacité du transport et du déchargement des grosses balles rondes.

Voilà plus de 40 ans que Hauser's Machinery fabrique du matériel agricole de qualité, à prix abordable, dans son usine de 5 400 pieds carrés située à Melville en Saskatchewan. Grâce à son atelier d'usinage du métal moderne et polyvalent, l'entreprise est en mesure de fabriquer une gamme de produits variés.

La société vend ses produits au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta, ainsi que dans les États américains du centre-nord.

La stratégie de commercialisation de Hauser's Machinery était jusqu'à présent principalement axée sur la vente directe. Se considérant comme une entreprise compétitive et d'avant-garde, elle est intéressée à accroître ses ventes aux États-Unis et accueillera toute proposition offrant des avantages mutuels.

### Produits et services d'exportation :

Transporteurs de balles rondes (5 modèles)

Matériel d'extraction des grosses pierres (excavatrices, transporteurs)

## Hi-Hog Farm & Ranch Equipment Limited

---

---

**Adresse :** P.O. Box 4, Site 18, R.R. #6  
Calgary (Alberta) T2M 4L5

**Téléphone :** (403) 280-8300  
**Télécopieur :** (403) 280-2441

**Resp. des exportations :** M. Loren Seitz, directeur des ventes

---

---

### Profil

À sa fondation en mai 1974, Hi-Hog Farm & Ranch Equipment Ltd. se spécialisait en matériel pour l'élevage porcin. Depuis, l'entreprise a changé de cap et se spécialise maintenant en matériel de manutention du bétail, des chevaux et du gibier, bison ou wapiti.

Hi-Hog conçoit des gros matériels et des installations de vente aux enchères, de rodéo, d'abattoirs et de champs de course, ainsi que des systèmes destinés aux agriculteurs et aux éleveurs.

L'entreprise fabrique une gamme complète de matériel d'élevage du bétail, qu'elle vend par l'entremise de distributeurs et de revendeurs partout au Canada et jusque dans les États du Montana et du Dakota du Nord.

Forte de sa nouvelle usine moderne de Calgary, en Alberta, la société vise maintenant le marché américain et entend y accroître le nombre de ses distributeurs et revendeurs.

**Produits et services d'exportation :**  
Matériel d'élevage du bétail

## Hi-Qual Manufacturing Limited

---

---

**Adresse :** P.O. Box 158, St. Boniface  
Winnipeg (Manitoba) R2H 3B4

**Téléphone :** (204) 224-3269  
**Télocopieur :** (204) 224-1350

**Resp. des exportations :** M. A. Aikens, président

---

---

### Profil

Depuis sa fondation il y a 15 ans, Hi-Qual Manufacturing est devenue l'un des principaux fabricants de matériel d'élevage du bétail au Canada. L'entreprise produit une gamme complète de matériel d'élevage, d'avant-garde et facile d'installation. Grâce à ses systèmes innovateurs, ses techniques de production de qualité et ses prix concurrentiels, Hi-Qual a acquis une très solide réputation auprès des éleveurs canadiens. Un grand nombre de ses produits sont d'ailleurs brevetés.

L'entreprise doit désormais accéder au marché de l'exportation si elle veut poursuivre sa croissance. Au Canada, Hi-Qual met en marché ses produits par l'entremise d'entreprises de distribution à succursales multiples. Elle devra s'appuyer sur le même genre de réseau pour le marché international. L'entreprise a conclu des ententes de fabrication sous licence avec de nombreux distributeurs canadiens et étrangers. Elle est prête à signer d'autres ententes de ce genre pour le marché international.

**Produits et services d'exportation :**  
Matériel d'élevage du bétail

## Hill Agra Sales

---

---

**Adresse :** R.R. #3  
Shelbourne (Ontario) L0N 1J0

**Téléphone :** (519) 925-3618  
**Télécopieur :** (519) 925-6441

**Resp. des exportations :** M. Jim Hill, président

---

---

### Profil

Hill Agra Sales a été fondée il y a 40 ans. L'entreprise est l'un des principaux concepteurs et fabricants de matériel de récolte, d'entreposage, de nettoyage et d'emballage d'Amérique du Nord, et maintenant du Moyen-Orient (de Jordanie en particulier). Elle fabrique une vaste gamme de matériel de récolte des tubéreuses et des racines. Les récolteuses vont des outils à opérateur unique, traitant une rangée à la fois, jusqu'aux machines pour rangées nombreuses et forts volumes. L'entreprise se spécialise dans la récolte de produits délicats destinés aux usines de traitement et d'emballage à grande capacité et nécessitant des coûts de traitement et des temps d'arrêt minimaux. Hill Agra Sales est fière de sa machinerie adaptée aux diverses demandes de ses clients, qui permet des réductions de coût et une rentabilisation rapide.

**Produits et services d'exportation :**  
Matériel de récolte des fruits et légumes  
Nettoyeurs de fruits et légumes  
Polisseuses à fruits et légumes

## Holland Equipment Limited

---

---

**Adresse :** P.O. Box 339, 20 Phoebe Street  
Norwich (Ontario) NOJ 1P0

**Téléphone :** (519) 863-3414  
**Télécopieur :** (519) 863-2398

**Resp. des exportations :** M. Tom Stockmann, directeur

---

---

### Profil

Holland Equipment Limited est une entreprise canadienne dont les installations sont situées au coeur de la région agricole du sud de l'Ontario. Elle fabrique actuellement des remorques à matériel industriel et agricole, des aérateurs, des semoirs en lignes à application commerciale et agricole, des cornadis pour le bétail, des remorques utilitaires ainsi que des fourgons, des caisses et des remorques en aluminium.

Son usine dotée d'équipement moderne, d'une superficie de 44 000 pieds carrés, permet une production efficace à coût réduit. L'entreprise compte 55 travailleurs et peut en employer 80.

Holland Equipment fait partie du groupe mondial Holland Hitch, qui compte cinq usines aux États-Unis, trois au Canada, une en Australie et une en Allemagne.

Son marché s'étend à l'ensemble de l'Amérique du Nord, et elle vend par l'intermédiaire de distributeurs, de revendeurs, d'agents commerciaux, ainsi que par ventes directes, selon la gamme de produits.

### Produits et services d'exportation :

Herses  
Scarificateurs  
Bineuses  
Semoirs en lignes  
Semoirs pneumatiques

## Honey Bee Manufacturing Limited

---

---

Adresse : P.O. Box 120  
Frontier (Saskatchewan) S0N 0W0

Téléphone : (306) 296-2297  
Télocopieur : (306) 296-2165

Resp. des exportations : M. Rick Norheim, directeur des ventes

---

---

### Profil

C'est en 1979, à la suite du succès de la désherbeuse à barre conçue par les fondateurs de l'entreprise, qu'Honey Bee Manufacturing Ltd. a été constituée.

En 1980, à la suite d'une croissance de la demande en andaineuses de plus grande dimension destinées à alimenter les moissonneuses-batteuses à grande capacité, Honey Bee concevait et construisait la première andaineuse de 75 pieds. Peu après, elle élaborait l'idée d'une andaineuse portée : une plate-forme à andains montée sur la partie antérieure d'un tracteur classique et une sur le côté de celui-ci. Depuis, Honey Bee a élaboré une gamme complète d'andaineuses portées ou tractées ainsi qu'une plate-forme à andains pour les tracteurs Ford/Versatile 256 et 276 bidirectionnels. Le transporteur à céréales est le dernier-né des produits de la société. Il s'agit d'un convoyeur à toile conçu pour maximiser le rendement de la moissonneuse. Le transporteur convient à la plupart des marques et des modèles de moissonneuses-batteuses, en longueurs de 21, 25, 30 et 34 pieds.

Grâce à des agents commerciaux situés à Fargo, dans le Dakota du Nord, et à Burlington, au Colorado, les ventes d'Honey Bee aux États-Unis ne cessent de croître. L'entreprise possède également des entrepôts à Fargo et à Minot, dans le Dakota du Nord, ainsi qu'à Burlington au Colorado, afin de servir les États du Midwest. Honey Bee met actuellement sur pied une solide équipe de service qui assurera la formation des revendeurs et s'occupera du service à la clientèle.

L'entreprise est convaincue que sa gamme de produits pourrait trouver d'autres débouchés sur le marché américain et mondial.

**Produits et services d'exportation :**  
Andaineuses et faucheuses-andaineuses  
Accessoires pour désherbeuses à barre  
Plates-formes de coupe pour moissonneuses-batteuses

## Husky Farm Equipment Limited

---

---

**Adresse :** RR #2  
Alma (Ontario) N0B 1A0

**Téléphone :** (519) 846-5329  
**Télécopieur :** (519) 846-9378

**Resp. des exportations :** M. Ray Grose, président

---

---

### Profil

Husky Farm Equipment Limited, fondée en 1959, est une société fermée constituée en 1966. Au début, il s'agissait d'une annexe à une ferme, qui produisait du matériel agricole.

L'entreprise, qui compte 35 employés, occupe maintenant une superficie de 3 300 mètres carrés (35 500 pi<sup>2</sup>), répartie entre la fabrication et l'entreposage. Elle a ouvert un bureau de vente au Wisconsin et commercialise ses produits au Canada et aux États-Unis, principalement dans les grandes régions d'élevage.

Husky fabrique des pompes, des agitateurs et des épandeurs à purin, ainsi que des dispositifs de nettoyage d'étable. Les pompes à purin sont offertes en quatre modèles équipés de moteurs électriques allant de 3,73 à 111,9 kW (5 à 150 hp). On les utilise tant pour agiter que pour pomper le purin. Quant aux épandeurs à purin, ils sont vendus en quatre modèles également, allant d'une capacité de 4 500 litres (1 000 gallons impériaux) à 18 000 litres (4 000 gallons impériaux). Ces appareils sont montés sur tracteur ou sur camion.

De plus, Husky coupe à façon l'acier, l'acier inoxydable et tout autre matériau à l'aide de lasers au gaz carbonique. L'entreprise s'efforce de produire du matériel de qualité, à la fois solide et durable.

**Produits et services d'exportation :**  
Épandeurs de purin, épandeurs à éjection latérale  
Pompes à purin



## Inland Steel and Forgings Limited

---

---

**Adresse :** 675 Washington Avenue  
Winnipeg (Manitoba) R2K 1M4

**Téléphone :** (204) 667-7854

**Télécopieur :** (204) 669-2599

**Resp. des exportations :** M. Glen Anderson, président

---

---

### Profil

Dans son usine de Winnipeg, Inland Steel and Forgings Ltd. fabrique une vaste gamme de machines agricoles destinées au labourage, à l'épandage de produits chimiques, au transport de matériel et à l'enlèvement de la neige, ainsi que des ferrures de lignes sur poteaux. Constituée en 1939, la société occupe maintenant une usine d'une superficie de 60 000 pieds carrés sur un terrain de 7,5 acres. Elle vend ses produits grâce à un réseau de revendeurs et de distributeurs. Inland Steel and Forgings distribue aussi des niveleuses, des faucheuses et du matériel de labourage avec attelage à trois points. Elle peut fabriquer des produits sur mesure pour d'autres entreprises.

À l'heure actuelle, la société exporte ses produits sur le marché américain. Les exportations représentent près de 10 p. 100 de ses ventes et devraient bientôt augmenter à 20 p. 100. Les produits sont commercialisés par un agent commercial et un réseau de revendeurs.

Inland Steel and Forgings recherche activement de nouveaux revendeurs américains. De plus, elle aimerait exporter vers le marché européen et apprécierait recevoir des conseils sur les représentants et les distributeurs. Des entreprises du Royaume-Uni, des autres pays d'Europe et d'Australie se sont montrées intéressées à certains de ses produits.

La société souhaiterait passer des accords de coentreprise ou de transfert de technologie afin d'améliorer ses procédés de fabrication ou de vendre ses propres techniques au Canada ou à l'étranger. Elle examinerait tout investissement étranger lui permettant d'accroître sa gamme de produits.

### Produits et services d'exportation :

Remorques pour balles rondes

Souffleuses à neige

Enfonce-pieux à tarière hydraulique

Herses à dents

## **J.F. Borak Manufacturing Limited**

---

---

**Adresse :** 34252 Industrial Way  
Abbotsford (Colombie-Britannique) V2S 4N2

**Téléphone :** (604) 859-6514  
**Télécopieur :** (604) 850-5950

**Resp. des exportations :** M. Josef Borak, président

---

---

### **Profil**

J.F. Borak Manufacturing Ltd. fabrique une gamme complète de matériel de cuniculture, dont des systèmes automatisés d'alimentation et d'abreuvoirs ainsi que des convoyeurs à fumier automatiques. Elle offre également des services d'expert-conseil, de planification de projet, d'ingénierie, des études de faisabilité, de la formation en gestion de ferme de lapins, et donne des séminaires partout dans le monde.

Active depuis 1978, l'entreprise se spécialise dans les technologies de production commerciale de lapins et dans les systèmes d'automatisation et de recherche sur les interactions environnementales et nutritionnelles dans les installations de production de cuniculture à grande échelle. Forte de la bonne réputation internationale que lui procure son savoir-faire, l'entreprise compte parmi ses clients des ministères, des entreprises privées et des producteurs commerciaux. Borak peut également participer à l'élaboration de politiques destinées à implanter la cuniculture dans les régions et les petites fermes.

L'entreprise fabrique de plus de nouveaux produits chimiques non toxiques destinés à l'élevage intensif. Le SCI 82, incorporé à l'eau des animaux, contrôle les bactéries et les algues de surface, tout en prévenant ou réduisant l'incidence de diarrhée dans les gorets nouvellement sevrés, et, appliqué aux fosses à fumier, réduit de beaucoup l'ammoniaque, l'acide sulfhydrique ainsi que la production d'autres gaz délétères. Utilisés selon les instructions, les produits SCI accroissent, pour les plantes, la valeur nutritive du fumier.

**Produits et services d'exportation :**  
Matériel de cuniculture  
Algicides, antibactériens et produits de contrôle de l'ammoniaque

## J.I. Case

---

---

**Adresse :** 450 Sherman Avenue N., P.O. Box 2083  
Hamilton (Ontario) L8N 4C4

**Téléphone :** (416) 548-3662

**Télécopieur :** (416) 548-3683

**Resp. des exportations :** M. R.J. Bulmer, directeur de projet

---

---

### **Profil**

L'usine de matériel agricole de J.I. Case, située à Hamilton en Ontario, intègre différents procédés de fabrication : grosses presses, forgeage, refoulement, façonnage et traitement à chaud, fabrication de tôles, usinage, soudage, assemblage et peinture.

L'usine produit du matériel de travail du sol (cultivateurs, charrues sous-soleuses, pulvérisateurs à disques, charrues à versoir, cultivateurs par rang, bineuses rotatives), des semoirs (conventionnels et pneumatiques) et du matériel de manutention. Elle produit aussi des composants finis tels que de l'outillage aratoire pour les cultivateurs ainsi que des charrues sous-soleuses et des lames à disques.

### **Produits et services d'exportation :**

Charrues à versoir

Charrues sous-soleuses

Pulvérisateurs à disques

Cultivateurs et désherbeuses

Cultivateurs pour travail profond

Semoirs en lignes et semoirs pneumatiques

Chargeurs et accessoires pour tracteurs agricoles

Herses, scarificateurs, bineuses

## **J.K. Reid Manufacturing & Sales Limited**

---

---

**Adresse :** R.R. #1  
Moorefield (Ontario) N0G 2K0

**Téléphone :** (519) 638-3551  
**Télécopieur :** (519) 638-3128

**Resp. des exportations :** M. Keith Reid, président

---

---

### **Profil**

Exploitée depuis plus de 20 ans, J.K. Reid Manufacturing & Sales Ltd. fabrique une gamme complète de matériel de pesage et de manutention du bétail destiné au producteur. Elle est fière de la durabilité de ses produits. Elle veille particulièrement à ce que la conception du matériel garantisse la sécurité de l'utilisateur et celle du bétail.

L'entreprise est soucieuse de s'adapter aux besoins de ses clients. Elle fabrique aujourd'hui du matériel spécialisé destiné aux éleveurs de bisons, de daims et de cerfs nobles.

J.K. Reid fabrique des couloirs et des cuves de contention, des panneaux et des mangeoires, des mangeoires sélectives, des mangeoires à bouvillons, des balances à bétail, ainsi que des stalles et des plateaux rotatifs de taillage des sabots. Elle fabrique également des mangeoires et des panneaux pour les chevaux et les ovins.

Les exportations de l'entreprise, encore modestes et destinées aux États-Unis, croissent d'année en année.

**Produits et services d'exportation :**  
Matériel d'élevage du bétail

## John Buhler Inc.

---

---

**Adresse :** 1201 Regent Avenue W., P.O. Box 1003  
Winnipeg (Manitoba) R3C 2W5

**Téléphone :** (204) 661-8711  
**Télécopieur :** (204) 654-2503

**Resp. des exportations :** M. Larry Schroeder, vice-président, marketing

---

---

### Profil

La société John Buhler Inc. est un fabricant de produits et d'équipement destinés principalement au marché agricole. Elle a des usines à Morden et à Winnipeg, au Manitoba. Ses produits sont mis en marché sous trois marques différentes : Allied (chargeurs frontaux, souffleuses à neige, élévateurs de balles, séchoirs à grain, accessoires de machines aratoires); John Buhler (vis à grain, souffleuses à neige, flèches de herse et pulvérisateurs à disques, faucheuses rotatives, nettoyeurs et rouleaux à céréales, rotoculteurs, faucheuses de finition); Buhler (élévateurs à godets et à chaîne, convoyeurs à vis et à courroie).

Le réseau de distribution de l'entreprise est formé d'entrepôts situés à White City (Saskatchewan), Acheson (Alberta), Woodstock (Ontario), Dorion (Québec) et Moncton (Nouveau-Brunswick). Par ailleurs, dix chargés de territoire sont en contact avec environ 1 300 concessionnaires répartis dans tout le pays.

L'entreprise dessert le marché américain à partir de son entrepôt, situé à Memphis au Tennessee, et de douze autres établissements du même genre appartenant à six distributeurs dont le réseau de revendeurs s'étend de l'Oregon à l'État de New York, en passant par le Texas.

Les ventes annuelles de John Buhler ont atteint les 18 à 24 millions de dollars.

**Produits et services d'exportation :**  
Chargeurs frontaux (montés sur tracteur)  
Séchoirs à grain et accessoires  
Broyeurs à cylindres et à marteaux  
Vis et élévateurs à grain  
Cribles à grain  
Faucheuses de finition  
Rotoculteurs

## John Deere Welland Works

---

---

Adresse : Canal Bank Road  
Welland (Ontario) L3B 3N3

Téléphone : (416) 734-4501  
Télécopieur : (416) 734-6151

Resp. des exportations : M. G.R. Wallace, directeur du marketing

---

---

### Profil

John Deere Welland Works fabrique du matériel de manutention agricole et des véhicules utilitaires pour le marché mondial. Située à Welland en Ontario, l'usine occupe environ 16 acres de superficie de fabrication et d'assemblage et emploie plus de 600 ouvriers.

Fondée au début du siècle, l'usine a fabriqué de nombreux produits agricoles. Parmi les produits de qualité fabriqués ou expédiés aux détaillants John Deere de par le monde, on compte des chargeurs agricoles, des faucheuses rotatives, des épandeurs de fumier, des lames arrière, des mécanismes de roulement pour chariots ainsi que des véhicules utilitaires à cinq roues.

Le réseau mondial de revendeurs John Deere assure l'entretien et le service de toutes les gammes de produits. Celles-ci sont d'ailleurs appuyées par le service des commandes d'exportation, qui permet de communiquer le savoir-faire technique en plusieurs langues.

John Deere Welland Works est une division de John Deere Limited, filiale en propriété exclusive de John Deere & Company (de Moline, Illinois). Cette dernière est l'un des principaux concepteurs et fabricants de matériel agricole, de produits industriels et de matériel d'entretien des pelouses et des terrains.

### Produits et services d'exportation :

Chargeurs et accessoires pour tracteurs agricoles  
Faucheuses rotatives  
Épandeurs de fumier  
Lames arrière  
Mécanismes de roulement pour chariots  
Véhicules utilitaires

## Keho Alta Products Limited

---

---

Adresse : P.O. Box 70  
Barons (Alberta) T0L 0G0

Téléphone : (403) 757-2444  
Télécopieur : (403) 757-3975

Resp. des exportations : M. Leon Gullickson, directeur général

---

---

### Profil

Voilà plus de 15 ans que Keho est engagée dans la conception, l'élaboration, la fabrication et le marketing de matériel agricole d'avant-garde. Les produits de Keho sont d'un bon rapport rendement-prix et réduisent les mises de fonds tout en augmentant l'encaisse des entreprises agricoles.

L'une de leurs principales gammes de produits est celle des systèmes complets de séchage à ventilation naturelle pour l'entreposage en cellules des produits agricoles. Le système comprend une soufflerie centrifuge avec pales aérodynamiques inclinées vers l'arrière, à grand débit et à haute pression d'air, trois différents genres de systèmes de distribution d'air, ainsi que des accessoires tels que des appareils de chauffage d'appoint, au propane ou au gaz naturel. Ces systèmes peuvent s'adapter à la plupart des installations d'entreposage.

Keho a conçu une rabatteuse pneumatique pour les moissonneuses-batteuses, la «Vortex», qui remplace le rabatteur à lattes et pousse doucement, par l'intermédiaire d'un jet d'air, les récoltes sous la barre de coupe, permettant d'augmenter le rendement de plus de 6 boisseaux à l'acre. On utilise une version antérieure de cet accessoire pour les céréales, les graines oléagineuses, les graines à pelouse, les graines de soja, les haricots blancs, les lentilles, ainsi que d'autres cultures spécialisées.

La réputation de l'entreprise s'étend aux régions agricoles de l'ouest et du centre du Canada ainsi qu'aux grandes plaines des États-Unis, grâce à son matériel de conception novatrice, ses produits de qualité et son excellent service. Son système d'avant-garde à conception assistée par ordinateur, son matériel de fabrication spécialisé (conçu par elle) ainsi que ses matériaux à base de polymères, destinés aux ventilateurs, lui procurent une place de choix dans son secteur.

L'entreprise est désireuse d'étendre ses marchés et vise particulièrement les États-Unis. Elle envisagerait d'accorder des licences, de former des coentreprises ou de s'engager dans d'autres ententes commerciales, dans tous les pays. La Vortex trouve en effet des applications dans tous les pays producteurs de céréales, de graines oléagineuses ou de cultures spécialisées.

### Produits et services d'exportation :

Séchoirs à grain et accessoires  
Rabatteuse «Vortex» pour moissonneuses-batteuses

## Ketchum Manufacturing Sales Limited

---

---

**Adresse :** 396, avenue Berkley  
Ottawa (Ontario) K2A 2G6

**Téléphone :** (613) 722-3451  
**Télécopieur :** (613) 722-5612

**Resp. des exportations :** M. Peter R. Gilman, secrétaire-trésorier

---

---

### Profil

Fondée en 1913, Ketchum Manufacturing Sales Limited fabrique principalement du matériel d'identification pour le bétail, les volailles et l'industrie de la viande.

La société produit toute une gamme d'étiquettes, allant des étiquettes colorées de nylon ou de laiton pour le bétail aux étiquettes de plastique flexible pour les oreilles des animaux, en passant par les étiquettes de catégorie pour volailles préparées et les bagues d'aluminium pour les pattes. Elle fabrique également des pinces et des outils de fixation. Ketchum produit huit genres de pinces à tatouage pour marquer les oreilles des animaux, de l'encre à tatouage verte et noire ainsi que de la pâte à tatouage verte. La machine rotative destinée à tatouer les porcs sur l'épaule laisse une marque visible sur la carcasse lorsqu'elle est utilisée avec l'encre Ketchum B7 sur un porc vivant. L'entreprise fabrique également des timbres et des rouleaux destinés au marquage des carcasses au Canada, et produit une variété d'encres à carcasses «approuvées pour la consommation».

Ketchum fabrique un chariot d'alimentation pourvu d'une trémie fabriquée de polyéthylène durable, à usage alimentaire, résistant parfaitement à la moisissure, aux acides agricoles ainsi qu'aux additifs alimentaires, et offrant une solidité maximale couplée à un poids minimum.

La société produit également des tailleurs de sabots à long manche pour le bétail et les chevaux, un appareil de mesure de l'angle de poitrine des volailles, ainsi qu'un instrument électrique de maîtrise du bétail. On peut se procurer sur demande le catalogue de Ketchum, qui décrit plus de 1 500 produits.

**Produits et services d'exportation :**  
Matériel d'identification



## Kirchner Machine Limited

---

---

**Adresse :** 2419 2<sup>nd</sup> Avenue North  
Lethbridge (Alberta) T1H 0C1

**Téléphone :** (403) 328-5568  
**Télécopieur :** (403) 328-3883

**Resp. des exportations :** M. Jerry Kirchner, directeur de l'exploitation

---

---

### Profil

La fondation de Kirchner Machine Ltd. remonte à 1994, année où les frères Harold et Earl Kirchner entreprirent de construire un gerbeur-chargeur pour leur exploitation agricole. Pendant les deux années suivantes, ils confièrent la construction de leurs gerbeurs à un entrepreneur, puis construisirent leur premier atelier à Lethbridge en 1947. Ils commencèrent à fabriquer de l'équipement agricole pour desservir les fermiers de la région de Lethbridge et de l'Ouest canadien, dont des excavateurs de tranchée, des niveleuses et des chargeurs à benne avant. Ils se lancèrent ensuite dans la fabrication de matériel pour la récolte des betteraves, d'abord des démarieuses, puis des décolleteuses et des décolleteuses-chargeuses.

Aujourd'hui, la société fabrique diverses machines qu'elle destine aux marchés d'exportation. Ces produits comprennent des cultivateurs et pulvérisateurs par rang, des barres et mécanismes de coupe pour haricots secs, du matériel de récolte des betteraves, des excavateurs de tranchée, des niveleuses, des lames niveleuses, des sous-soleuses, des aérateurs d'andains et du matériel de traitement des balles.

Kirchner Machine vend ses produits sans intermédiaire dans la région de Lethbridge et les distribue dans les quatre provinces de l'Ouest par l'entremise de concessionnaires de machinerie agricole. Elle en vend également dans 10 États du Nord-Ouest américain. Grâce aux concessionnaires et avec l'aide de représentants dans certaines régions, la société exporte sur le marché américain depuis 1950. À quelques occasions, elle a également exporté des machines sur d'autres marchés.

La société croit que ses machines agricoles peuvent être adaptées aux conditions prévalant dans la plupart des grandes régions agricoles du monde.

Kirchner Machine est très intéressée à solliciter de nouveaux marchés.

### Produits et services d'exportation :

Aérateurs d'andains  
Fourches à balles  
Excavateurs de tranchée  
Lames niveleuses  
Cultivateurs par rang  
Pulvérisateurs par rang  
Barres et mécanismes de coupe pour haricots secs

## Kongskilde Limited

---

---

**Adresse :** 231 Thames Road E.  
Exeter (Ontario) N0M 1S3

**Téléphone :** (519) 235-0840  
**Télécopieur :** (519) 235-2931

**Resp. des exportations :** M. George Poole, directeur général

---

---

### Profil

La société Kongskilde a été fondée en 1949 afin de répondre à la demande croissante en matière de machinerie agricole. En 40 ans, Kongskilde est devenue une importante multinationale spécialisée dans la fabrication de matériels de travail du sol et de manutention des matériaux. Aujourd'hui, la société compte neuf filiales qui vendent de l'équipement Kongskilde dans plus de 60 pays.

L'entreprise fabrique de nombreux produits conçus pour le travail du sol comme des charrues à versoir, des cultivateurs-déchaumeuses ainsi que des cultivateurs de grande culture et sur rangs. Ces produits permettent de réaliser des lits de semence uniformes qui favorisent au maximum la germination et la préservation de l'humidité.

Les produits Kongskilde se caractérisent par leurs dents en S qui permettent de réaliser des lits de semence de profondeur égale et de texture uniforme. L'entreprise a récemment lancé sur le marché le nouveau «Conser-tine» qui assure un meilleur dégagement par rapport aux résidus des cultures.

La société se spécialise également dans le matériel de manutention du grain. On trouve des ventilateurs pneumatiques, des séchoirs à grain et de l'équipement de transport et de transformation dans de nombreuses installations agricoles et commerciales dans le monde.

Le siège social nord-américain de Kongskilde, établi à Exeter en Ontario, s'est doté d'une usine de fabrication des plus modernes. La société possède également des entrepôts aux États-Unis.

Kongskilde recherche constamment de nouvelles occasions d'offrir ses services à l'industrie agricole. Grâce à l'appui et au dévouement de son personnel qualifié, la société continuera sûrement à être un important fournisseur de produits agricoles de série restreinte dans les années à venir.

### Produits et services d'exportation :

Chargeurs et élévateurs à grain  
Charrues à versoir  
Cultivateurs et désherbeuses  
Matériel de nettoyage du grain  
Trieurs de grain et de semences

## Kuelker's Manufacturing Limited

---

---

**Adresse :** 1805 19<sup>th</sup> Street, P.O. Box 160  
Didsbury (Alberta) T0M 0W0

**Téléphone :** (403) 335-3389  
**Télécopieur :** (403) 335-4580

**Resp. des exportations :** M<sup>me</sup> Linda Buschert, responsable des achats

---

---

### Profil

Société fondée en 1959, Kuelker's Manufacturing Ltd. fabrique la machinerie agricole de marque Jiffy. Ces produits de conception originale ont fait l'objet d'essais sur le terrain et comportent une garantie d'un an. Ils sont vendus par l'entremise d'un réseau de revendeurs de matériel agricole.

Les produits qui se sont le plus vendus jusqu'ici sont les convoyeurs d'ensilage («Hy-Dumps» et «Blo-Decks») et le matériel de fenaison (notamment pour la manutention des balles). Au cours des quatre dernières années, Kuelker's a conçu une presse à fourrages pour les marchés des pays du littoral du Pacifique. Jusqu'ici, la société en a fabriqué treize, hors série, selon les différentes régions et le type de récolte ou de fourrage à comprimer. Ces presses de grande capacité sont très perfectionnées puisqu'elles sont commandées par ordinateur au moyen d'une série de microcontacts.

Kuelker's a acquis son excellente réputation grâce au soutien qu'elle assure pour toutes les machines qu'elle fabrique.

La société exporte actuellement aux États-Unis, mais elle a aussi exporté en Australie. Ses ventes à l'étranger, qui représentent environ un tiers de ses ventes totales, ne cessent d'augmenter. Elle a un représentant dans l'État de New York, chargé du territoire de la Nouvelle-Angleterre. D'autres régions des États-Unis et du Canada sont desservies par des revendeurs.

**Produits et services d'exportation :**  
Convoyeurs d'ensilage  
Matériel de fenaison

## Leon-Ram Enterprises Inc.

---

---

**Adresse :** P.O. Box 5002  
Yorkton (Saskatchewan) S3N 3Z4

**Téléphone :** (306) 786-2600  
**Télécopieur :** (306) 782-1884

**Resp. des exportations :** M. Ray Malinowski, vice-président directeur

---

---

### Profil

Leon-Ram Enterprises est une société canadienne qui oeuvre depuis plus de 40 ans dans le secteur agricole.

L'entreprise possède quatre grandes divisions : une division de travaux à façon qui se spécialise dans la fabrication sur mesure de machines et l'usinage de pièces de précision; une division de machinerie agricole qui fabrique de l'équipement de manutention, d'ensemencement et de culture destiné au marché international; et une division d'hydraulique qui fabrique des cylindres hydrauliques et pneumatiques et des composants, surtout pour le marché des constructeurs de matériel. Leon-Ram offre également des services de conception et d'ingénierie. Enfin, la division industrielle fabrique cinq modèles de chargeurs à direction à glissement de marque Ramrod, ainsi que divers accessoires et instruments conçus pour en accroître la souplesse d'utilisation.

Leon-Ram Enterprises vend ses produits à l'échelle mondiale et possède des usines et des entrepôts au Canada et aux États-Unis.

### Produits et services d'exportation :

Chargeurs et accessoires pour tracteurs agricoles  
Chargeurs à direction à glissement  
Charrues sous-soleuses  
Cultivateurs et désherbeuses  
Herses, scarificateurs  
Cultivateurs pour travail profond  
Semoirs pneumatiques  
Dépierreuses  
Niveleuses  
Lames niveleuses  
Cylindres et vérins hydrauliques  
Désherbeuses à barre

## Les Équipements Hardy Inc.

---

---

**Adresse :** 100, rue St-Arthur  
Portneuf Station (Québec) G0A 2Z0

**Téléphone :** (418) 286-6621  
**Télécopieur :** (418) 286-3733

**Resp. des exportations :** M. Yvon Hardy, président-directeur-général

---

---

### Profil

Société fondée en 1975, Les Équipements Hardy Inc. se spécialisent dans la conception, la fabrication et la vente de chargeurs, d'excavatrices et de chargeurs à grappin pour des tracteurs agricoles développant de 20 à 105 hp.

L'entreprise s'occupe également de l'installation en usine. Au Québec, en Ontario et dans les provinces Maritimes, elle écoule sa production par l'intermédiaire de concessionnaires de tracteurs. Son principal marché se trouve au Québec.

Les produits de l'entreprise sont reconnus pour leur facilité d'adaptation et la qualité de leur design et de leur fabrication.

La société cherche principalement à étendre ses marchés dans le nord-est des États-Unis.

**Produits et services d'exportation :**  
Chargeurs  
Excavatrices  
Accessoires pour tracteurs agricoles

## Loewen Welding & Manufacturing Limited

---

---

**Adresse :** P.O. Box 66, 33655 Harris Road  
Matsqui (Colombie-Britannique) VOX 1S0

**Téléphone :** (604) 826-7844  
**Télexcopieur :** (604) 826-6051

**Resp. des exportations :** M. Ernest Loewen, président

---

---

### Profil

Loewen Welding & Manufacturing fabrique sur mesure, depuis environ 20 ans, tous genres de machines de manutention du fumier, qu'il s'agisse d'épandeurs de fumier autochargeurs, d'épandeurs à caisse, d'agitateurs de purin, de sous-soleuses, de mélangeurs à vis ou de chariots d'affouragement. La société fabrique également d'autres produits comme des systèmes de pompage de boue à vide utilisés dans les champs de pétrole et pour le nettoyage de déversements, ainsi que par les services de santé publique.

Les machines fabriquées sur mesure pour les éleveurs de bétail laitier de la côte ouest constituent sa principale gamme de produits. De plus, ses exportations vers l'État du Washington augmentent à un rythme constant.

Les travaux de conception et de mise à l'essai sont effectués à l'usine même de la société, et la majorité des ventes s'effectuent directement avec les éleveurs.

L'entreprise a acquis sa réputation en offrant des produits et un service de haute qualité, et en répondant aux besoins particuliers de sa clientèle.

### Produits et services d'exportation :

Épandeurs à caisse pour fumier, animés par prise de force  
Épandeurs de purin, épandeurs à éjection latérale  
Sous-soleuses  
Mélangeurs, broyeurs-mélangeurs  
Chargeurs et accessoires pour tracteurs agricoles  
Lames niveleuses  
Rouleaux cultitasseurs  
Balances agricoles

## M.K. Rittenhouse & Sons Limited

---

**Adresse :** R.R. #3, 1402 Fourth Avenue  
St. Catharines (Ontario) L2R 6P9

**Téléphone :** (416) 684-8122  
**Télécopieur :** (416) 684-1382

**Resp. des exportations :** M. Edward M. Dywan, directeur général

---

### Profil

M.K. Rittenhouse & Sons Ltd., entreprise fondée en 1914, fabrique des pulvérisateurs pour cultures fruitières. La société, qui n'a cessé de prendre de l'expansion, exploite maintenant une usine de fabrication de 7 500 pieds carrés et un entrepôt de 6 000 pieds carrés.

Elle fabrique actuellement une gamme complète de systèmes de pulvérisation agricoles, ainsi que de l'équipement de recherche pour les gouvernements fédéral et provinciaux et plusieurs grandes sociétés canadiennes de produits chimiques. Parmi les autres produits qu'elle offre, citons des systèmes de pulvérisation à compresseur et sous pression pour les maraîchers et les exploitants de vergers, de vignobles, de serres et de pépinières. La compagnie fabrique de l'équipement spécialisé pour des cultures comme le ginseng et les arbres de Noël.

Tous ces produits, de construction simple et robuste, sont conçus pour être utilisés pendant des décennies sans défaillances importantes. De plus, ils sont offerts à des prix concurrentiels.

Les produits M.K. Rittenhouse sont distribués en Ontario, au Québec et dans les provinces Maritimes. La société vient tout juste d'entrer sur le marché américain.

### Produits et services d'exportation :

Pulvérisateurs et accessoires, pour maraîchers, exploitants de vergers, de vignobles, de serres et sylviculteurs

## MacDon Industries Limited

---

**Adresse :** 680 Moray Street  
Winnipeg (Manitoba) R3J 3S3

**Téléphone :** (204) 885-5590  
**Télocopieur :** (204) 832-7749

**Resp. des exportations :** M. N. Scott MacDonald, vice-président

---

### Profil

MacDon Industries est une entreprise familiale canadienne qui se spécialise dans la fabrication de matériel de récolte. Fondée en 1949, elle emploie maintenant 450 employés travaillant dans des installations modernes à Winnipeg, au Manitoba. MacDon fabrique une vaste gamme de machines pour la récolte de cultures comme le blé et autres céréales, la luzerne, le riz, les graminées, le colza, la fève de soja et autres cultures spécialisées.

Depuis sa fondation, MacDon fabrique des faucheuses-andaineuses à peigne automotrices ou tractées, de dimensions variant entre 3,7 et 15 mètres, destinées principalement aux marchés de l'Ouest canadien et du Midwest américain. Par la suite, l'entreprise a ajouté à sa gamme de produits des machines de récolte des fourrages automotrices et tractées, dont les largeurs de coupe varient entre 2,8 et 5 mètres. Plus récemment, MacDon a mis au point des plates-formes de coupe polyvalentes et pour graminées, ainsi qu'une nouvelle gamme révolutionnaire de plates-formes à double fonction s'adaptant aux moissonneuses-batteuses (outils à coupe droite) et aux andaineuses tractées.

MacDon fabrique actuellement de l'équipement pour de grands constructeurs de matériel nord-américains. La société en vend également aux États-Unis, sous sa propre marque, par l'entremise de son réseau de revendeurs, ainsi que dans divers autres marchés étrangers. MacDon a un réseau de distributeurs en Australie, aux États-Unis, en Afrique, au Danemark et au Royaume-Uni. La société a également réussi à établir des contacts en Russie et en Chine.

Tout en continuant à élargir sa gamme de produits, MacDon cherche à étendre ses marchés d'exportation en établissant de nouvelles relations commerciales et par le transfert de technologies.

#### **Produits et services d'exportation :**

Andaineuses et faucheuses-andaineuses  
Conditionneurs de fourrage à rouleaux cannelés  
Faucheuses-andaineuses-conditionneuses  
Faucheuses-conditionneuses  
Matériel de fenaison  
Matériel de récolte des fourrages  
Plates-formes de coupe pour moissonneuses-batteuses



## Melet Plastics Inc.

---

---

**Adresse :** 670 Golspie Street  
Winnipeg (Manitoba) R2K 2V1

**Téléphone :** (204) 667-6635  
**Télécopieur :** (204) 663-9395

**Resp. des exportations :** M. Edward Shinewald, président

---

---

### Profil

Fondée il y a 25 ans, Melet Plastics fabrique principalement des moules par injection sur mesure. La société conçoit et fabrique ses propres moules par injection (à l'aide de son propre système CAO) et fabrique également, à l'aide de ces moules, des pièces d'équipement pour ses clients. Melet a acquis une solide réputation auprès de sa clientèle qui compte sur elle pour que la marchandise lui soit livrée dans les délais.

L'entreprise a fait de grands progrès au cours des dernières années et est maintenant en mesure d'offrir la livraison «juste à temps». Elle a acquis une grande souplesse de production qui lui permet d'exécuter tous genres de commandes. L'année dernière, elle a reçu un premier certificat ISO et tente actuellement d'en obtenir un autre de niveau supérieur.

Grâce à son savoir-faire très étendu, Melet Plastics est en mesure de desservir de nombreux segments de marché. La société fabrique également une gamme exclusive de cannes (orthopédiques et pour handicapés visuels). Ces cannes sont vendues au Canada, aux États-Unis et en Europe sous la marque AmbuTech. Melet prévoit lancer de nouveaux produits au second semestre de 1993, ce qui devrait lui permettre d'accroître ses ventes aux États-Unis.

### Produits et services d'exportation :

Composants moulés par injection pour fabricants de matériel agricole (y compris fabrication de moules)

## Monarch Industries Limited

---

---

**Adresse :** 889 Erin Street  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3E4

**Téléphone :** (204) 786-7921  
**Télécopieur :** (204) 889-9120

**Resp. des exportations :** M. A.M. Weselake, directeur du marketing

---

---

### Profil

Depuis sa fondation en 1935, Monarch Industries a acquis une réputation dans la fabrication de produits de haute qualité, dont des pompes, des mélangeurs à ciment, des vérins hydrauliques et des pièces de fonte grise ou nodulaire. Entreprise à intégration verticale de classe mondiale, Monarch exploite trois usines de fabrication dont une fonderie à la fine pointe de la technologie.

La société offre une gamme complète de pompes dont des pompes pour effluents et réseaux d'aqueduc et d'égout, des pompes centrifuges à aspiration centrale et à amorçage automatique, ainsi que des pompes à résidus, d'épuisement et à membrane. Elle est considérée comme le chef de file de l'industrie en matière de fabrication de vérins hydrauliques à barre de raccordement. Elle doit cette réputation au soin qu'elle met à concevoir des vérins de qualité, innovateurs, comme son nouveau modèle de 3 000 psi. Monarch fabrique également un mélangeur à ciment d'usage général qui domine les marchés nord-américains du bricolage et de l'industrie agricole. La division des pièces de fonte s'occupe de toutes les étapes de la production, depuis la conception jusqu'aux travaux de coulage, d'usinage, de peinture et d'assemblage. Elle est très concurrentielle dans la fabrication de pièces moulées en sable de poids moyen à élevé (jusqu'à 80 livres) et de pièces moulées non cuites de poids faible à moyen (jusqu'à 1 500 livres).

Dans le secteur agricole, les principaux clients de Monarch sont les sociétés Fiat, Ford New Holland, Agco, Case-IH, Flexi-Coil, Central Tractor, Bourgault et Great Plains. Ces entreprises utilisent les vérins, les mélangeurs à ciment d'usage général et les produits usinés sur mesure de Monarch. Son souci de la qualité lui a valu plusieurs prix, dont un prix d'excellence de Fiat, la cote Q1 de Ford et le certificat de fournisseur agréé de Sears.

La société réalise environ la moitié de ses ventes sur les marchés d'exportation, notamment aux États-Unis, mais aussi au Moyen-Orient, en Afrique, au Mexique et en Amérique latine. Aux États-Unis, Monarch vend ses produits par l'entremise de représentants des ventes et exploite cinq entrepôts. La société est intéressée à accroître ses ventes partout dans le monde, mais après les États-Unis, elle veut se concentrer sur le Mexique et l'Amérique latine. Bien qu'elle ne recherche pas activement à s'associer, à conclure des accords de licence ou à faire des acquisitions, Monarch est ouverte à toute proposition intéressante.

**Produits et services d'exportation :**

Cylindres et vérins hydrauliques

Pompes d'irrigation

Pompes de transfert pour produits chimiques

Pièces de fonte (grise, nodulaire)

Mélangeurs à ciment d'usage général

## Morris Industries Limited

---

---

Adresse : 85 York Road  
Yorkton (Saskatchewan) S3N 2X2

Téléphone : (306) 783-8585  
Télécopieur : (306) 782-5250

Resp. des exportations : M. John Wach, directeur des ventes

---

---

### Profil

Morris Industries Ltd., anciennement Morris Rod Weeder Co. Ltd., a été fondée à Bangor en Saskatchewan en 1929. La société fabrique une gamme complète de matériel d'ensemencement et de travail du sol conçu spécialement pour l'aridoculture. Elle offre également des services complets, y compris la conception et la mise à l'essai, et un service après-vente pour toute sa gamme de produits.

Ses produits sont distribués partout dans le monde par l'entremise de revendeurs indépendants, de distributeurs et de représentants. On compte plus de 300 revendeurs indépendants dans l'ouest du Canada, dans les plaines centrales et le nord-ouest des États-Unis. L'entreprise s'est acquise une solide réputation grâce à la qualité de ses produits novateurs et à l'excellence de son service à la clientèle. Elle peut fabriquer de l'équipement adapté aux besoins particuliers de sa clientèle.

Ses principaux marchés d'exportation sont les États-Unis, l'Australie, la France, la Russie, la Chine, l'Arabie saoudite, le Soudan, la Jordanie, la Tanzanie et l'Algérie. Les ventes à l'exportation représentent une part importante du chiffre d'affaires de l'entreprise. Morris sert ces marchés par divers moyens, représentants, distributeurs et bureaux de vente. Elle est constamment à la recherche de nouveaux débouchés dans les régions où se pratique (ou peut se pratiquer) l'aridoculture.

### Produits et services d'exportation :

- Semoirs à roue de pression à disque double
- Semoirs à roue de pression à houes
- Semoirs à houes («Seed-Rite»)
- Semoirs pneumatiques
- Épandeurs d'herbicides granulaires
- Semoirs en lignes (de précision)
- Cultivateurs pour travail profond
- Cultivateurs pour travaux légers
- Déssherbeuses à barre
- Flèches de herse
- Herses à dents, portées
- Barres de herse à rouleau plombé
- Charrues à versoir à disques en tandem
- Ramasseuses-presses pour transporteurs de grosses balles
- Fabrication à façon

## Munckhof Manufacturing

---

**Adresse :** Highway 97 South  
Oliver (Colombie-Britannique) V0H 1T0

**Téléphone :** (604) 498-4426  
**Télécopieur :** (604) 498-3288

**Resp. des exportations :** M. Gerald Van Den Munckhof, propriétaire

---

### Profil

Société canadienne fondée il y a plus de dix ans, Munckhof Manufacturing fabrique des machines de qualité exceptionnelle destinées aux fruiticulteurs et sylviculteurs. Implantés depuis près d'un siècle dans le secteur du matériel de culture des fruits, les produits de marque Munckhof sont bien connus aux Pays-Bas, au Royaume-Uni, en Italie, en Espagne, en France, au Canada et, depuis la dernière décennie, aux États-Unis.

Grâce à son personnel trilingue (anglais, allemand et néerlandais), la société est bien placée pour servir les clients étrangers.

Munckhof se spécialise dans la fabrication de pulvérisateurs de toutes sortes et de matériel de culture du raisin, comme des effeuilleuses et des lève-caisses, et est en mesure d'adapter ses produits aux besoins de sa clientèle.

Au cours des cinq dernières années, la société a fait d'énormes progrès dans la conception de matériels de sylviculture. Ses systèmes d'irrigation automatique sur rail sont utilisés dans les serres de sylviculture partout en Colombie-Britannique, y compris dans les stations de recherche du gouvernement et à l'Université de Colombie-Britannique. La société fabrique également du matériel de tri et d'ensemencement adapté aux besoins des entreprises.

Munckhof est heureuse de l'essor qu'elle connaît depuis quelques années sur le marché américain, mais elle a récemment décliné une offre de construire une usine aux États-Unis. Elle préfère demeurer une petite entreprise et vendre ses produits directement ou par l'entremise de concessionnaires sur qui ses clients pourront compter dans les années à venir.

### Produits et services d'exportation :

Pulvérisateurs (pour cultures fruitières et autres)  
Lève-caisses montés sur tracteur  
Systèmes d'irrigation pour la sylviculture  
Matériel de tri et d'ensemencement pour la sylviculture  
Matériel de culture du raisin

## Nord-Sen Metal Industries Limited

---

---

**Adresse :** 5 Chester Street  
Winnipeg (Manitoba) R2L 1W5

**Téléphone :** (204) 667-1553  
**Télécopieur :** (204) 663-8497

**Resp. des exportations :** M. Jim Campbell, directeur des exportations

---

---

### Profil

Nord-Sen Metal Industries, fondée au début des années 1950, exploite aujourd'hui une usine de fabrication de 35 000 pieds carrés à Winnipeg, qui emploie de 50 à 60 personnes.

La société fabrique et fournit du matériel de manutention et de transport de vrac, dont des élévateurs à godets, des positionneurs de wagons et autres appareils connexes. Elle conçoit et fabrique également des cylindres et vérins hydrauliques, des vérins télescopiques et des systèmes hydrauliques de levage pour montage sous châssis, qu'elle vend sous la marque Nordic.

Les produits Nordic sont conçus par le service d'ingénierie de Nord-Sen. La société s'efforce continuellement d'améliorer ses produits en mettant au point de nouveaux modèles plus fonctionnels et offrant un bon rapport coût-efficacité.

Nord-Sen offre depuis de nombreuses années du matériel de manutention des produits en vrac à des entreprises de divers secteurs, y compris des fabricants de systèmes complets. Ses clients, qui sont aussi variés que les produits qu'elle offre, comprennent notamment des producteurs de provendes et de céréales, des entreprises minières et des fabricants d'engrais et de pâtes et papiers.

Les services de la comptabilité, des ventes et de l'exploitation, y compris le traitement des travaux, la comptabilité des coûts de production à la commande et la gestion des stocks, sont reliés par réseau informatique au service de l'ingénierie qui utilise la CFAO pour l'ordonnancement et la conception.

Nord-Sen possède le savoir-faire technique, les ressources humaines et financières et les installations de fabrication nécessaires pour offrir des produits de qualité à prix concurrentiels.

### Produits et services d'exportation :

Élévateurs à godets  
Convoyeurs à courroie  
Convoyeurs à chaîne  
Positionneurs de wagons  
Cylindres et vérins hydrauliques  
Vérins télescopiques  
Vérins hydrauliques, montage sous châssis

## Northland Superior Supply Company Limited

---

---

**Adresse :** 1131 Central Avenue  
Thunder Bay (Ontario) P7C 4V8

**Téléphone :** (807) 345-1234  
**Télécopieur :** (807) 345-6570

**Resp. des exportations :** M. Ed Buchik, président

---

---

### Profil

En juillet 1991, Daycon a acheté les actifs de la société Thunder Bay Northland Machinery (1987) Limited, qui fabriquait du matériel de nettoyage et de criblage des grains et semences et confiait à des entrepreneurs l'installation des appareils et les travaux de tôlerie.

Le prédécesseur de Thunder Bay Northland, Northland Machinery & Supply Co., a commencé ses activités dans les années 1920 à titre de premier distributeur au Canada des nettoyeurs de grain de marque Superior — la seule utilisée dans les silos portuaires canadiens, jusqu'en 1963. Cette année-là, Simon Day vendit son premier nettoyeur de grain à un terminal d'exportation. En 1979, Berglund Industrial Supply Company (BISCO) fut autorisée à fabriquer les nettoyeurs Superior après que le fabricant américain se fut retiré du marché. En 1987, Thunder Bay Northland acheta les actifs de BISCO.

L'acquisition par Daycon des actifs de Thunder Bay Northland a donné lieu à la création des sociétés Northland Superior et d'une compagnie à numéro. La première a été constituée en vertu de la loi fédérale et la seconde, en vertu de la loi ontarienne.

### Produits et services d'exportation :

Nettoyeurs de grain, à alvéoles  
Nettoyeurs de grain, rotatifs  
Nettoyeurs à semences  
Cribles scalpeurs à grain  
Dépoussiéreurs  
Filtres antipollution

## Parkland Plastic Manufacturing

---

---

**Adresse :** 231 Service Road East  
Shellbrook (Saskatchewan) S0I 2E0

**Téléphone :** (306) 747-2550  
**Télécopieur :** (306) 747-2167

**Resp. des exportations :** M. Curtis Martin, directeur des exportations

---

---

### Profil

La société Parkland Plastics a fait ses débuts il y a trois ans en mettant au point un appareil à haut rendement pour le nettoyage des filtres à air, qu'elle a fait breveter. La société a vendu cet appareil au Canada et est actuellement en négociation avec la société Dana, une entreprise australienne. Cet appareil sert à nettoyer les filtres à air utilisés dans les secteurs agricole et industriel. Parkland fabrique également un nettoyeur industriel automatique qui écume l'huile à la surface de l'eau, rendant ainsi l'élimination des huiles usées sans danger pour l'environnement.

Au cours des trois dernières années, la société a conçu et fabriqué divers produits agricoles, dont un abreuvoir éconergétique, des distributeurs de minéraux, des stalles à bestiaux, des mangeoires pour porcs et, plus récemment, la «Super Hut» pour l'élevage du veau. Tous ces produits rotomoulés sont fabriqués à l'usine de la société, à Shellbrook en Saskatchewan.

Parkland fabrique également des produits moulés à façon pour diverses entreprises.

La société commence tout juste à prendre de l'essor dans le domaine de la fabrication par rotomoulage. Elle s'est dotée de systèmes CAO et commence à être reconnue pour la qualité de ses produits. Parkland a un réel souci de satisfaire ses clients et s'efforce constamment de leur offrir des produits répondant à leurs besoins. Elle croit être en mesure d'exporter ses produits, puisqu'elle possède deux fours pouvant au besoin fonctionner 24 heures sur 24.

**Produits et services d'exportation :**  
Nettoyeurs pour filtres à air industriels Rite-Way  
Nettoyeurs industriels  
Abreuvoirs éconergétiques pour l'élevage  
«Super Hut» (élevage du veau)  
Produits «Easy Slide» (agriculture et autres secteurs)



## Penner Distributing Inc.

---

---

**Adresse :** P.O. Box 1900  
Altona (Manitoba) R0G 0B0

**Téléphone :** (204) 324-1442  
**Télexcopieur :** (204) 324-1608

**Resp. des exportations :** M. Melvin Penner, vice-président

---

---

### Profil

Penner Distributing Inc., entreprise fondée il y a trois ans, est le fabricant du système de décontamination Chemwash, conçu pour les agriculteurs et les entreprises de pulvérisation en cas de déversements de produits chimiques et d'engrais. Ce système est constitué d'un contenant en plastique de 20 litres pour le stockage d'eau fraîche et est muni, sur le dessus, d'un compartiment en plastique servant à ranger les gants et autre matériel de protection. Il est muni d'un robinet pour le lavage des mains et d'un tuyau amovible pour le rinçage rapide des yeux. L'appareil est offert avec un support de montage adaptable à tout genre de pulvérisateur ou autre dispositif d'application de produits chimiques. Comme il est facile à transporter, l'exploitant a en tout temps une source d'eau fraîche à portée de la main.

Ce produit est vendu par les fournisseurs de produits chimiques, les fabricants de pulvérisateurs et par la poste. Produit de haute qualité, l'appareil Chemwash requiert peu ou pas d'entretien. Ce système de protection est indispensable à toute personne qui manipule des produits chimiques.

Penner Distributing a une excellente réputation au Canada et aux États-Unis. Comme 90 p. 100 de ses ventes sont réalisées sur le marché américain, la société aimerait y accroître le nombre de ses distributeurs.

**Produits et services d'exportation :**  
Pulvérisateurs et accessoires

## Phason

---

**Adresse :** 12 Rothwell Road  
Winnipeg (Manitoba) R3P 2H7

**Téléphone :** (204) 489-4672  
**Télécopieur :** (204) 488-1398

**Resp. des exportations :** M. Ed Restau, directeur des exportations

---

### Profil

Société réorganisée en 1989, Phason est un chef de file dans la conception et la fabrication de commandes électroniques pour l'aération et le chauffage des étables, des serres et des entrepôts commerciaux et industriels. Les commandes Phason sont à la fine pointe de la technologie et la société compte bien maintenir cette position dans les années à venir.

Les produits Phason sont hautement réputés auprès des fabricants de matériel desservant les éleveurs de porcs et de volailles. En outre, la société offre des garanties d'échange et un service à la clientèle très appréciés.

Phason commercialise ses produits au Canada et aux États-Unis principalement par l'entremise de fabricants d'appareils de ventilation.

Au cours des deux dernières années, les ventes à l'exportation de Phason ont augmenté à un rythme constant. L'objectif premier de la société est d'intensifier ses activités de commercialisation sur le marché américain et d'augmenter sa part de marché en attirant d'autres fabricants OEM. Phason aimerait également percer les marchés mexicain et européen en traitant avec des distributeurs.

**Produits et services d'exportation :**  
Commandes électroniques de ventilation et de chauffage  
Électrificateurs de clôtures

## Plastic Rotational Kontainers Limited

---

**Adresse :** #3 - 805 56<sup>th</sup> Street East  
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 5Y9

**Téléphone :** (306) 934-2664  
**Télécopieur :** (306) 934-6988

**Resp. des exportations :** M. Glen D. Hamilton, vice-président

---

### Profil

Société fondée en Saskatchewan il y a un peu plus de trois ans, Plastic Rotational Kontainers Ltd. fabrique une grande variété de produits en plastique faisant appel à un procédé de rotomoulage à la flamme nue. Les produits comportent des raccords adaptés spécialement aux besoins et exigences de chaque client. La société conçoit également des moules pour tout genre de produits dont ses clients ont besoin. Tous ses produits sont garantis contre l'exposition aux rayons ultraviolets pendant une période de 5 à 8 ans, et PRKL offre des prix d'usine aux fermiers et exploitants de PME.

Au Canada, la liste des clients de PRKL est impressionnante : Saskatchewan Wheat Pool, Water Group Canada, Wilson's Grain Cleaning, Cameco, Crestline Coach, Flaman Stores, United Grain Growers, Northeast Bee Supplies et Weyerhaeuser Canada, pour n'en citer que quelques-uns. PRKL fabrique des produits en plastique pour les fermiers (trémies à grain, goulottes de vis transporteuses et réservoirs de pulvérisateurs agricoles), les propriétaires d'entreprise artisanale et les papeteries (fûts de stockage), les fournisseurs d'abeilles, les fabricants d'ambulances (pièces pour l'intérieur des véhicules seulement), les exploitants de pistes de karts (glissières de sécurité) et les fournisseurs d'eau raffinée (réservoirs à eau).

PRKL emploie des techniciens hautement compétents et chevronnés en informatique (CAO, systèmes de gestion de bases de données, éditique, infographie et comptabilité). À l'heure actuelle, PRKL vend ses produits uniquement au Canada, mais la société projette de percer le marché américain en concluant des accords de vente ou de licence. Elle est à la recherche de représentants et de distributeurs capables d'assurer la commercialisation et le service à la clientèle.

**Produits et services d'exportation :**  
Équipement de rotomoulage à la flamme nue  
Moules pour rotomoulage

## Ralph McKay (Canada) Limited

---

---

**Adresse :** 130 Hodsman Road  
Regina (Saskatchewan) S4N 5X4

**Téléphone :** (306) 721-9292  
**Télécopieur :** (306) 721-9622

**Resp. des exportations :** M. Ralph Gaastra, président

---

---

### Profil

Dans le domaine hautement évolué et compétitif de la vente de produits agricoles, le nom de Ralph McKay est très respecté. La société a commencé ses activités en 1932 lorsque Ralph McKay entreprit de fabriquer des lames à disques et des coulteres dans une usine louée située à Ascot Vale, dans l'État australien de Victoria. Deux ans plus tard, il agrandissait ses installations et transférait ses activités au siège social actuel de la société, à Melbourne.

C'est en 1976 que la filiale canadienne de cette société australienne décida de s'établir à Regina. La demande pour de l'équipement de culture et de travail du sol devint si forte qu'en 1982 l'entreprise dut agrandir son usine. C'est ainsi qu'en quelques années Ralph McKay Canada est devenue l'un des chefs de file de l'industrie dans la fabrication d'instruments aratoires.

Les activités de R-D se déroulent à Regina où la société mène des essais poussés. Ses travaux de conception novateurs ont fait la renommée de McKay. Aujourd'hui, la société joue un rôle de premier plan dans la fabrication de nouveaux outils. Tous les produits McKay, faits d'acier de haute qualité, sont traités à chaud pour en accroître la robustesse.

Ralph McKay a conçu et fabriqué les scari-couteaux Nok-on, Dart et Penetrator, tous d'excellente qualité, durables et plus efficaces que les modèles conventionnels.

En janvier 1985, Ralph McKay a fait l'acquisition d'Empire Plow Company, ce qui lui a permis d'étendre sa gamme de produits et d'offrir maintenant une gamme complète de disques, de coulteres et d'instruments aratoires.

Ralph McKay est un chef de file de l'industrie agricole qui continue à «récolter ce qu'elle a semé».

**Produits et services d'exportation :**  
Socs de cultivateur  
Sous-soleuses, dents rigides, sillonneurs  
Socs à semoir, coulteres et lames à disques

## Ram-Bull Limited

---

---

**Adresse :** P.O. Box 189  
Barons (Alberta) T0L 0G0

**Téléphone :** (403) 757-3744  
**Télocopieur :** (403) 575-2733

**Resp. des exportations :** M. Geoff DeBoer, président

---

---

### Profil

Ram-Bull Ltd., société fermée constituée en 1987, se spécialise dans la fabrication de produits utilisés par les éleveurs de bétail. La société détient les droits de distribution canadiens de plusieurs gammes de produits, dont du matériel d'identification du bétail permanent et temporaire, du matériel vétérinaire, des ferrures de porte et des dispositifs d'ancrage pour clôtures.

Ram-Bull fabrique également une table basculante conçue pour maintenir en place des veaux pesant jusqu'à 210 kg (450 lb). Cette table est très appréciée pour sa conception simple et sécuritaire qui contribue à atténuer les tensions tant pour l'animal que pour l'opérateur. La société vend plus de ces tables au Canada que tous ses concurrents.

Au Canada, les principaux acheteurs des produits Ram-Bull sont les comptoirs de Federated Co-op et leurs entreprises affiliées. La société a également exporté ses tables basculantes dans les États du Midwest américain par l'entremise de son fabricant en Saskatchewan. Ram-Bull étudie actuellement les marchés du Royaume-Uni et de l'Australie. Elle envisage de traiter avec des distributeurs pour vendre ses tables aux éleveurs de bétail dans leurs marchés respectifs.

### Produits et services d'exportation :

Table basculante «Calf Roper»

## Rea's Welding & Steel Supplies Limited

---

---

**Adresse :** King Street, P.O. Box 17  
Rathwell (Manitoba) R0G 1S0

**Téléphone :** (204) 749-2075  
**Télécopieur :** (204) 749-2085

**Resp. des exportations :** M. David R. Rea, président

---

---

### Profil

Rea's Welding & Steel Supplies Ltd. oeuvre dans le secteur agricole depuis plus de 15 ans. La société fabrique une vaste gamme de produits d'élevage du bétail, dont des distributeurs de fourrage, des panneaux de mangeoires, des panneaux et portes de corral, des fourches de tracteur pour le chargement du foin, des portes cornadis et du matériel de manutention du bétail.

L'entreprise fabrique également une gamme de remorques agricoles, y compris des remorques à plate-forme pour le transport des fourrages et des remorques bétailières à châssis en col de cygne et avec crochet d'attelage.

Ses principaux clients sont des agriculteurs, mais Rea's vend également à de grands exploitants logeant du bétail à court et à long terme, dont des parcs à bestiaux, des organismes menant des programmes d'alimentation et de conservation de la faune et des hôpitaux vétérinaires.

Les principaux marchés de Rea's sont le centre et l'ouest du Canada ainsi que le nord des États-Unis. Les produits sont vendus soit sans intermédiaire, soit par l'entremise d'un réseau de revendeurs. La société souhaiterait accroître ses ventes sur le marché américain.

### Produits et services d'exportation :

Distributeurs de fourrage  
Panneaux de mangeoire  
Panneaux et portes de corral  
Fourches de tracteur pour le chargement du foin  
Portes cornadis  
Matériel d'élevage du bétail

## Rem Manufacturing Limited

---

---

Adresse : P.O. Box 1207  
Swift Current (Saskatchewan) S9H 3X4

Téléphone : (306) 773-0644  
Télécopieur : (306) 773-1188

Resp. des exportations : M. Bob Sonntag, vice-président

---

---

### Profil

Fondée il y a plus de 25 ans, Rem Manufacturing Ltd. est un fabricant et exportateur de matériel agricole et composants connexes. La société vend ses produits partout au Canada et à l'étranger.

Sa division des équipements fabrique des aspirateurs et soufflantes à grain, et sa division de tréfilerie, des ressorts et dents pour les distributeurs de pièces et fabricants OEM. Rem est le plus important fabricant au Canada de ressorts et de produits de tréfilerie à usage agricole; elle est réputée pour la haute qualité et la fiabilité de ses produits auprès des revendeurs de pièces, distributeurs et fabricants OEM, partout en Amérique du Nord, en Australie et au Mexique. La société garantit tous ses produits et offre un service après-vente pour tout le matériel qu'elle fabrique.

On peut communiquer sans frais avec la société en composant le 1-800-667-7420. Aux États-Unis, l'entrepôt de Rem est situé à Minot, dans le Dakota du Nord. Tous les articles en stock sont livrés le lendemain par UPS. À l'heure actuelle, Rem cherche à accroître ses ventes de produits de tréfilerie aux États-Unis, au Mexique et en Australie et aimerait trouver des créneaux en Europe et au Moyen-Orient pour certains de ses produits comme le Grain Vac.

### Produits et services d'exportation :

Distributeurs de paille  
Aspirateurs à grain  
Dispositifs de contention  
Bêches d'usage général  
Herses à dents flexibles  
Produits de tréfilerie  
Ressorts à boudins

## Rite Way Manufacturing Company Limited

---

**Adresse :** 1891 Albert Street, P.O. Box 3344  
Regina (Saskatchewan) S4P 3H1

**Téléphone :** (306) 543-6777  
**Télécopieur :** (306) 775-0447

**Resp. des exportations :** M. Al Rodenbush, directeur

---

### Profil

Fondée il y a vingt ans, Rite Way Manufacturing est un chef de file dans la conception et la fabrication de matériel d'aridoculture.

À ses débuts, la société a mis sur le marché une dépiereuse offrant une grande souplesse d'utilisation et qui, encore aujourd'hui, demeure un de ses principaux produits. En lançant sa herse et ses rouleaux cultitasseurs pour le compactage du sol après l'ensemencement, Rite Way est devenue l'un des principaux fournisseurs de ce type de matériel dans les régions céréalières de l'ouest du Canada et des États-Unis.

L'entreprise souhaiterait étendre son marché à d'autres régions du monde, de préférence dans des pays où l'on pratique la culture intensive des céréales.

Rite Way possède de nombreuses années d'expérience dans l'exportation, puisqu'elle est associée à Sweeprite Manufacturing, fabricant de balayuses mécaniques commercialisées dans le monde entier.

### Produits et services d'exportation :

- Cultivateurs et désherbeuses
- Cultivateurs pour travail profond
- Distributeurs d'engrais
- Pulvérisateurs et accessoires
- Charrues sous-soleuses
- Herses, scarificateurs, bineuses
- Semoirs en lignes et semoirs pneumatiques
- Dépiereuses
- Rouleaux cultitasseurs



## Rogers Innovative Inc.

---

**Adresse :** 626 47<sup>th</sup> Street E.  
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 5X3

**Téléphone :** (306) 975-0500  
**Télécopieur :** (306) 975-0499

**Resp. des exportations :** M. R.B. Rogers, président

---

### Profil

Rogers Engineering Inc. est une entreprise de recherche en agronomie et en génie fondée en 1982. En 1986, la société a créé une filiale, Innovative Equipment Inc., qui fabrique et vend du matériel agricole et d'entretien des pelouses des plus novateurs.

Rogers Innovative Equipment Inc. commercialise des produits brevetés à la fine pointe de la technologie, tels le pulvérisateur Windfoil qui assure une pulvérisation uniforme, ainsi qu'un injecteur d'engrais liquide à haute pression qui permet d'injecter des engrais ou produits chimiques liquides jusqu'à une profondeur de 6 pouces sans trop remuer le sol, les cultures ou la pelouse. Ces deux produits sont vendus sous licence dans le secteur agricole nord-américain et commercialisés dans le secteur de l'entretien des pelouses par Innovative Equipment Inc. La société est un chef de file mondial dans l'application d'engrais, de pesticides et de produits chimiques dans les secteurs de l'agriculture et de l'entretien des pelouses.

De plus, la société met au point, conçoit et fabrique sur commande de l'équipement et exécute des projets pour des sociétés nord-américaines et européennes. Elle offre des services de recherche dans les secteurs de l'ingénierie des pelouses et de l'agronomie, que ce soit sous le sceau du secret ou à des fins de publication. Rogers Innovative possède de l'expérience en recherche et dans la conception d'équipement pour les pays en développement.

À l'heure actuelle, la société se concentre principalement sur les marchés nord-américain et européen, mais elle est aussi intéressée à conclure des accords de licence et à trouver des distributeurs en Asie, en Australie, en Amérique du Sud et en Europe.

**Produits et services d'exportation :**  
Pulvérisateurs et accessoires  
Matériel de recherche et d'entretien des pelouses

## Rotheisler Equipment Limited

---

---

**Adresse :** R.R. #1  
Oliver (Colombie-Britannique) V0H 1T0

**Téléphone :** (604) 498-2506  
**Télécopieur :** (604) 498-2506

**Resp. des exportations :** M. E. Rotheisler, président

---

---

### Profil

Rotheisler Equipment fabrique des plates-formes élévatrices télescopiques automotrices depuis 20 ans. Son modèle Kangaroo est aujourd'hui reconnu comme un appareil robuste, compact, fiable et très performant.

La plate-forme Kangaroo est équipée d'un moteur de 10,4 ou 13,4 kW (14 ou 20 hp). Grâce à son équilibre dynamique, elle offre une douceur de marche exceptionnelle. La pompe hydraulique, montée sur le moteur, est munie d'un entraînement par courroie de sorte que les blocs de caoutchouc qui supportent le moteur atténuent toutes les vibrations.

Les six modèles Kangaroo sont équipés d'une commande au pied qui permet à l'utilisateur d'avoir les mains libres. La machine fonctionne au moyen d'un système de commande et d'asservissement. Elle est constituée d'un châssis tubulaire, d'un bâti triangulaire et d'un bras articulé. Un endroit est prévu pour la nacelle entre les roues arrière de manière à empêcher le basculement sur le côté.

Le système de levage breveté est conçu de manière que la nacelle monte et descende en ligne droite, assurant ainsi un équilibre maximal. Le Kangaroo est équipé d'un système d'entraînement hydrostatique qui offre une manoeuvrabilité illimitée. Les fermiers peuvent choisir divers accessoires en option pour adapter le Kangaroo à leurs besoins : tuyau simple, sécateur électro-hydraulique, freins à disques (prise positive dans les côtes), deux vitesses commandées à bouton-poussoir électrique, deux supports de caisse.

**Produits et services d'exportation :**  
Machines Kangaroo pour la cueillette des fruits (cerises)

## Royal Trailer (New) Limited

---

---

**Adresse :** Highway #512 E., R.R. #8, Site 26, Box 6  
Lethbridge (Alberta) T1J 4P4

**Téléphone :** (403) 328-5835  
**Télécopieur :** (403) 328-0772

**Resp. des exportations :** M. Roy Androkovich, président

---

---

### Profil

La société Royal Trailer conçoit et fabrique tous les types de remorques pour chevaux et bestiaux en acier antirouille brossé, en acier inoxydable et en aluminium, ainsi que des remorques à plate-forme et des remorques utilitaires.

Elle fabrique des remorques selon les exigences des clients à qui elle vend le plus souvent sans intermédiaire. Ses principaux clients sont des agriculteurs, des propriétaires de ranch et d'écurie et des organisateurs de rodéos.

Les remorques en aluminium fabriquées par Royal sont de qualité égale à celles de ses concurrents et sont toutes conçues en fonction des besoins des clients. L'entreprise offre une garantie complète et des services de réparation et d'entretien à son usine.

Les ventes ont augmenté à un rythme constant et dépassent maintenant les 2 millions de dollars par année. Royal doit cette excellente performance à la réputation qu'elle a acquise en offrant des produits de qualité, fabriqués sur mesure et livrés directement aux clients.

Ses remorques sont vendues partout au Canada et aux États-Unis. À l'heure actuelle, l'entreprise réalise la plupart de ses ventes dans l'Ouest canadien.

Royal Trailer désire accroître ses exportations aux États-Unis et sur d'autres marchés étrangers.

**Produits et services d'exportation :**  
Remorques pour chevaux et bestiaux  
Remorques à plate-forme, remorques utilitaires

## S.P.I

---

---

**Adresse :** R.R. #2, P.O. Box 10  
Shallow Lake (Ontario) N0H 2K0

**Téléphone :** (519) 935-2211  
**Télécopieur :** (519) 935-2174

**Resp. des exportations :** M. Eric Robinson, président

---

---

### Profil

S.P.I. (anciennement Superior Precast), division de Calvon Robinson, a été fondée en 1972. La société a mis au point un abreuvoir pour bestiaux sans dépense d'énergie. Le «Superbowl», qui est utilisé au Canada depuis cinq ans, est un excellent exemple de la technologie canadienne.

La mise au point du Superbowl est le résultat, notamment, d'essais et de travaux de R-D menés par le gouvernement. Ces travaux, combinés aux essais menés sur place et aux commentaires reçus des clients, ont permis à S.P.I. d'acquérir les connaissances et l'expérience nécessaires pour concevoir un produit capable de supporter les hivers les plus rigoureux. Le Superbowl n'est pas conçu uniquement pour les climats rigoureux. Il offre l'avantage, par temps chauds, de conserver l'eau fraîche. S.P.I. s'est engagée à fournir aux éleveurs de par le monde des abreuvoirs pour bestiaux toujours plus perfectionnés.

Le Superbowl est maintenant vendu dans 10 pays, et la société s'efforce constamment d'étendre ses marchés d'exportation. S.P.I. a constaté que le meilleur moyen pour ce faire était de traiter avec des distributeurs qui desservent déjà de nombreux revendeurs. Ces distributeurs doivent être mesure d'acheter par chargements complets afin de réduire le plus possible les coûts unitaires de transport.

**Produits et services d'exportation :**  
Abreuvoirs pour le bétail

## Sagal Brothers Sales Limited

---

---

**Adresse :** 9<sup>th</sup> Avenue N.W. & #1 Highway, Box 1357  
Moose Jaw (Saskatchewan) S6H 4R3

**Téléphone :** (306) 692-7844  
**Télocopieur :** (306) 694-0454

**Resp. des exportations :** M. Eddie Sagal, président

---

---

### Profil

Sagal Brothers vend de la machinerie agricole neuve et d'occasion dans l'Ouest canadien depuis 52 ans. À ses débuts, l'entreprise était concessionnaire de Massey Ferguson, elle est maintenant concessionnaire de Ford New Holland. Au fil des ans, elle s'est acquis une très bonne réputation de fiabilité auprès des clients et des fournisseurs.

En 1982, la société a trouvé un créneau au Soudan pour son matériel d'ensemencement d'occasion. Ses déchaumeuses Massey Ferguson remises à neuf sont très en demande auprès des agriculteurs soudanais en raison de l'excellent rapport qualité-prix qu'elles offrent en comparaison de l'équipement neuf. Sagal Brothers possède le savoir-faire nécessaire pour remettre à neuf d'autres machines agricoles utilisées dans l'Ouest canadien et les adapter pour les pays en développement. La société est en mesure d'offrir le soutien sur place pour tous les produits qu'elle fournit.

Sagal Brothers aimerait entrer en contact avec des entreprises à la recherche de machines agricoles d'occasion de haute qualité, fiables et à prix abordables. La société peut fournir des références qui attestent de la qualité de ses produits et de ses aptitudes à respecter les délais de livraison.

**Produits et services d'exportation :**  
Matériel d'ensemencement d'occasion

## Sass Manufacturing Co. Limited

---

---

**Adresse :** 114 Sass Road, R.R. #4  
Chatham (Ontario) N7M 5J4

**Téléphone :** (519) 352-0600  
**Télocopieur :** (519) 352-6730

**Resp. des exportations :** M. Ron Newberry, vice-président, ventes et marketing

---

---

### Profil

Société fondée en 1947, Sass Manufacturing est devenue au fil des années un chef de file dans la fabrication de charpentes métalliques et de matériels d'usage général. Elle fabrique divers produits pour le secteur agricole, dont des installations d'entreposage en vrac, des séchoirs à semences, du matériel servant à écosser, à trier et à couper, des convoyeurs, des cuves de lavage, des réservoirs pour le mélange et le stockage des engrais et produits chimiques, des silos à grain, des tours de support des réservoirs et des systèmes de drainage. Sass offre une gamme complète de services de conception, de fabrication, d'installation et de réparation; elle a acquis une solide réputation pour la haute qualité de ses produits, leur rendement supérieur et l'excellence de son service à la clientèle. Chaque produit Sass est adapté aux besoins de chaque client en matière d'installations et d'équipements agricoles.

Les produits Sass ont acquis une renommée particulière auprès des industries du conditionnement des semences et des aliments, facteur qui a contribué à faire tripler les ventes annuelles de l'entreprise depuis 10 ans. Cette position enviable est attribuable aux solides relations établies avec la clientèle. Les principaux marchés de Sass sont situés au Canada et aux États-Unis, mais la société est de plus en plus présente en Europe et dans certains pays en développement. Sass a commencé à exporter aux États-Unis au début des années 1980 et sur les marchés d'outre-mer en 1987. Depuis lors, elle a construit des installations en Espagne, au Chili, en Argentine, en ex-Union soviétique et au Pakistan. En 1992, près de 45 p. 100 de ses ventes étaient réalisées à l'exportation.

Sass Manufacturing désire accroître son volume de ventes à l'étranger, surtout dans les pays en développement, par la formation de coentreprises avec des sociétés internationales de conditionnement des semences ou des gouvernements étrangers.

**Produits et services d'exportation :**  
Séchoirs à fourrage ou à grain et accessoires  
Matériel d'entreposage du grain

## Schuh Distributors

---

---

Adresse : Box 40  
Dilke (Saskatchewan) S0G 1C0

Téléphone : (306) 488-4334  
Télécopieur : (306) 488-4337

Resp. des exportations : M. Stan Tait, directeur

---

---

### Profil

Société fondée en 1963, Schuh Distributors se spécialise dans la fabrication des pompes Watermaster utilisées pour le drainage des marécages, des bassins, des tranchées et des terrains inondés. Les fermiers les utilisent pour drainer des marécages, les exploitants de ranch pour remplir des tranchées, les municipalités rurales pour drainer les accumulations d'eau, et les pompiers des petites villes et les employés de la voirie, pour remplir des citernes. Cette pompe sert aussi à de nombreux autres usages. La société offre également un service d'entretien des pompes à son usine de Dilke, en Saskatchewan.

Schuh Distributors vend directement aux clients à partir de son usine de Dilke. Elle distribue également ses produits par l'entremise de Flaman Sales, de Harmon International et de UFA, en Alberta.

La société fabrique en outre un aspirateur à grain. Cet appareil sert à charger le grain, le maïs et autres céréales à bord de camions ou de navires.

**Produits et services d'exportation :**  
Turb O K Vac (aspirateur à grain)  
Pompe de surface Watermaster

## Schulte Industries Limited

---

---

Adresse : Box 70  
Englefeld (Saskatchewan) S0K 1N0

Téléphone : (306) 287-3155  
Télécopieur : (306) 287-3355

Resp. des exportations : M. James Carnago, directeur des exportations

---

---

### Profil

Le président de la société, John Schulte, a débuté comme forgeron avec son père, en 1932. En 1938, il est devenu seul propriétaire de l'entreprise et concessionnaire des machines agricoles de marque Oliver. Au début, la plus grande partie des activités de l'entreprise se résumait à réparer la machinerie. En 1942, elle a commencé à fabriquer du matériel de débroussaillage. En 1948, John Schulte concevait et mettait à l'essai sa première souffeuse à neige montée à l'avant. Il a engagé quatre employés pour assurer la production de la souffeuse, qui était prête à l'hiver 1949. Les ventes de souffeuses n'ont cessé de croître et, en 1963, M. Schulte concevait et faisait breveter une dépierreuse à transporteur. Ces deux machines ont constitué les produits principaux de l'entreprise pendant de nombreuses années.

En 1964, l'entreprise familiale a été constituée sous le nom de Schulte Welding and Machine Ltd., pour ensuite se lancer dans la production à plus large échelle de dépierreuses, de souffeuses à neige montées à l'avant et de niveleuses hydrauliques. Une entente, conclue en 1967 avec la nouvelle société Rockelator Sales Ltd., donnait à cette dernière le droit de vendre tous les produits Schulte. Rockelator a négocié des contrats avec des distributeurs de machinerie agricole des États-Unis, lançant ainsi les produits Schulte sur les marchés d'exportation. Au fil des ans se sont ajoutés d'autres distributeurs canadiens et américains des produits Schulte, et le réseau de distribution s'est étendu à certains marchés d'outre-mer.

L'entreprise a de nouveau changé de nom en 1972, pour devenir Schulte Industries Ltd. Elle regroupait alors 50 employés de production et 7 commis et vendeurs. L'emploi de personnel à mi-temps durant l'hiver faisait grimper le nombre d'employés à 75. Schulte a déménagé dans des installations de 30 000 pieds carrés, en 1976, auxquelles elle a ajouté de nouveaux entrepôts deux ans plus tard.

Depuis 1976, l'entreprise a ajouté de nouveaux appareils à sa gamme et modernisé ses produits originaux. C'est ainsi qu'elle s'est mise à fabriquer des ramasseuses de pierres, une nouvelle gamme de niveleuses hydrauliques et de souffeuses à neige rotatives à deux étages, une dépierreuse à tambour et une série de cultivateurs de gamme intermédiaire pour service intensif. En 1985, Rockelator Sales, la division de commercialisation de Schulte, a pris le nom de Schulte Sales Ltd. pour s'identifier plus étroitement à la gamme de plus en plus diversifiée de l'entreprise. En 1983, Schulte a commencé la conception et la mise à l'essai d'une pompe pour l'industrie pétrolière, qu'elle a ensuite vendue à des producteurs de Saskatchewan. Une gamme de faucheuses rotatives pour les travaux de voirie, lancée en 1987, s'est très bien vendue partout en Amérique du Nord.



En 1988, Schulte a lancé une série de faucheuses rotatives de 15 et 10,5 pi, conçues pour le secteur agricole. Elles servent à couper les tiges de maïs, le coton, les différentes variétés de gazon, la chaume et les broussailles. En 1990, l'entreprise a ajouté à sa gamme une faucheuse rotative à table rigide de 6 pi, pour service intensif, ainsi qu'un cultivateur pour sillons peu profonds, du type utilisé dans les vergers de citrons.

En 1992, Schulte lançait une faucheuse à cinq rotors, de 26 pi; il s'agit de la plus grosse faucheuse fabriquée en Amérique du Nord. Elle permet de faucher jusqu'à dix rangées espacées de 30 po, ce qui en fait un outil idéal pour les grands producteurs.

Aujourd'hui, Schulte vend des machines dans les secteurs agricole, pétrolier, industriel et commercial. Elle écoule ses produits partout au Canada et aux États-Unis, ainsi qu'en Australie, en Italie, en Arabie saoudite, en Syrie, en Suisse, au Mexique et en Allemagne.

**Produits et services d'exportation :**

Dépierreuses et matériel connexe

Matériel d'enlèvement de la neige

Faucheuses rotatives

## Sellick Equipment Limited

---

---

**Adresse :** 358 Erie Street North, P.O. Box 1000  
Harrow (Ontario) NOR 1G0

**Téléphone :** (519) 738-2255  
**Télécopieur :** (519) 738-3477

**Resp. des exportations :** M. David Sellick, vice-président

---

---

### Profil

Sellick Equipment Limited est un chef de file dans le domaine des machines conçues pour les terrains accidentés. Depuis ses débuts, à la fin des années 1960, Sellick figure au nombre des fabricants le plus avancés de lève-palettes et d'accessoires pour terrains accidentés; l'entreprise offre une machine de qualité à prix raisonnable.

Les chariots élévateurs fabriqués par Sellick présentent un intérêt particulier pour les agriculteurs et les producteurs de gazon. Ils peuvent servir à soulever tous produits agricoles placés sur des palettes, comme les fertilisants, les semences et la tourbe. Ces machines sont spécialement conçues pour le travail dans les champs et en terrain accidenté.

L'entreprise fabrique également des lève-palettes destinés à des utilisations spécialisées. Les aviculteurs utilisent les appareils Sellick pour la manutention des animaux. Le lève-palettes, utilisé pour soulever les cages, est doté de feux rouges pour le travail de nuit et d'un dispositif rotatif qui maintient les cages au niveau.

Sellick vend ses lève-palettes partout en Amérique du Nord et outre-mer; elle offre des services d'entretien de qualité supérieure, assurés par un réseau de revendeurs dévoués.

L'entreprise fabrique également un ventilateur mobile à moteur diesel. Conçu d'abord pour le transport d'animaux vivants, le ventilateur peut servir à créer une circulation d'air pour éviter le gel et atténuer les risques environnementaux.

**Produits et services d'exportation :**  
Lève-palettes pour terrain accidenté  
Ventilateurs mobiles

## Spray Tech Systems

---

---

**Adresse :** Box 290  
Vonda (Saskatchewan) S0K 4N0

**Téléphone :** (306) 258-2175  
**Télécopieur :** (306) 258-2176

**Resp. des exportations :** M. Amie Bussire, directeur des exportations

---

---

### Profil

Spray Tech Systems Ltd. est une entreprise familiale spécialisée dans la fabrication de produits en acier et en plastique. Elle produit notamment des pulvérisateurs pour les exploitations agricoles, les parcs et les terrains de golf, du matériel de traitement des semences et une trousse d'installation de pare-brise.

Cette trousse compte parmi les nouveaux produits de l'entreprise. En l'ajustant aux pulvérisateurs existants, les agriculteurs peuvent arroser les récoltes par temps venteux, à l'abri des projections.

L'entreprise est polyvalente et innovatrice. Le rotomoulage de produits en plastique et en acier et le formage thermoplastique, faits sur commande, font des ingénieurs et employés de Spray Tech des chefs de file dans leur domaine.

Actuellement, l'entreprise écoule 95 p. 100 de sa production au Canada, par l'intermédiaire de 3 distributeurs et de 236 revendeurs. Les 5 p. 100 restants sont vendus aux États-Unis par un petit réseau de détaillants.

Tout en souhaitant intensifier ses activités au Canada, Spray Tech a déterminé de nouveaux marchés à solliciter, aux États-Unis, en Australie, en Europe et dans les pays du Pacifique.

### Produits et services d'exportation :

- Pulvérisateurs agricoles
- Pulvérisateurs montés sur camion
- Pulvérisateurs sur commande
- Trousse d'installation de pare-brise pour pulvérisateurs
- Plate-forme élévatrice couverte pour fauteuils roulants
- Fabrication de moules à façon (rotomoulage)

## Standen's Limited

---

---

**Adresse :** 1222 58<sup>th</sup> Avenue South East, P.O. Box 67, Station T  
Calgary (Alberta) T2H 2G7

**Téléphone :** (403) 258-7800  
**Télécopieur :** (403) 258-7802

**Resp. des exportations :** M. Douglas C. Kilbourne, vice-président, marketing

---

---

### Profil

Fondée en 1919, la société Standen's est devenue un fournisseur de ressorts pour l'industrie nord-américaine. Elle fabrique des ressorts à lames pour tous les types de véhicules, allant des remorques légères aux véhicules tous terrains pour service intensif; elle produit aussi des pièces pour les véhicules à chenilles, des essieux de remorque, des arbres d'entraînement, des lames pour faucheuses rotatives et des étriers de ressort, en plus d'être le plus important fournisseur de dents de cultivateur en Amérique du Nord et en Australie. La société exporte ses produits partout en Amérique du Nord, de même qu'en Australie, en Russie et dans d'autres marchés d'outre-mer.

Standen's utilise maintenant des techniques de fabrication hautement perfectionnées; elle est la première entreprise albertaine à utiliser la robotique et la CFAO. Les services offerts comprennent le remplacement des pièces et des ressorts, l'alignement du châssis, la réparation des ressorts, des essieux et des organes de transmission, un atelier de soudage et l'installation d'attelages.

L'entreprise satisfait aux normes militaires du Canada et des États-Unis, en ce qui concerne l'équipement d'origine, ainsi qu'aux exigences rigoureuses de clients comme Fruehauf, Trailmobile, Ford, Western Star, John Deere, Bombardier et Canadian Foremost, pour n'en nommer que quelques-uns.

La spécialité de Standen's consiste non seulement à fabriquer des produits conformes aux directives des clients mais aussi à utiliser ses services d'ingénierie pour concevoir les produits en question, soit à titre conseil, soit comme partie intégrante de la commande. L'entreprise offre des services intégrés, de la conception au produit fini.

### Produits et services d'exportation :

Composants de matériel agricole : Dents de cultivateur, pointes et sillonneurs

Ressorts à lames, de type conventionnel ou parabolique, pour remorques légères ou véhicules lourds

## Sullivan Strong Scott

---

---

**Adresse :** 74 Wildcat Road  
Downsview (Ontario) M3J 2V4

**Téléphone :** (416) 661-5880  
**Télécopieur :** (416) 661-5999

**Resp. des exportations :** M. John Fitzpatrick, directeur général

---

---

### Profil

Sullivan Strong Scott est en affaires depuis 40 ans. À ses débuts, l'entreprise fabriquait du matériel de manutention du grain, tel les transporteurs à vis et les élévateurs à godets. Avec les années, elle a ajouté à sa gamme de produits les convoyeurs à courroies, pour le charbon et l'agrégat, et des transporteurs destinés aux industries des pâtes et papiers et de la potasse.

Sullivan Strong Scott est la plus importante société canadienne dans l'industrie du matériel de manutention. Récemment, elle a fourni du matériel de manutention pour sept silos portuaires en Algérie et a réalisé l'entière construction d'une provenderie à Trinité-et-Tobago, ainsi que terminé la construction de deux autres installations du même genre en République populaire de Chine. La société termine actuellement la construction d'une provenderie en Chine et d'une autre à Nassau, dans les Bahamas.

L'entreprise s'intéresse à la conception ou à l'approvisionnement de projets dans le domaine de la manutention, des provenderies et de l'entreposage du grain. Elle offre également des services de gestion des travaux pour la construction d'installations, où que ce soit dans le monde.

### Produits et services d'exportation :

Élévateurs à godets, transporteurs à vis, convoyeurs à chaîne, cribles mécaniques, nettoyeurs à grain, mélangeurs en discontinu horizontaux, systèmes de prémélange, commandes automatiques de provenderie, dépoussiéreurs, transporteurs pneumatiques, broyeurs à marteaux, presses à agglomérer, refroidisseurs de granulés verticaux et horizontaux, ventilateurs-dépoussiéreurs, ventilateurs, broyeurs de granulés, trieurs de granulés, vannes et panneaux coulissants manuels et pneumatiques, distributeurs, systèmes de manutention pneumatiques et raccords, ensacheurs et nettoyeurs de semences.

## Tardif et Frère Inc.

---

---

**Adresse :** 62, boulevard Cartier  
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3Y5

**Téléphone :** (418) 862-7273

**Télécopieur :** (418) 862-7390

**Resp. des exportations :** M. Jean-Roch Tardif, président

---

---

### Profil

Fondée il y a 30 ans, Tardif & Frère Inc. fabrique du matériel de production de tourbe. Elle produit toute une gamme de machines, dont une excavatrice en V (extra robuste, adaptée à différents types de tourbières), un rotoculteur (pour ameublir le sol et faciliter le nivellement), un broyeur de végétation de surface, une vis niveleuse (pour le nivellement adéquat des sols, même en saison de récolte pluvieuse), une herse rotative (pour briser et aérer la surface des sols et permettre un séchage rapide). La tourbe est ainsi réduite en mottes, éliminant la poussière causée par les méthodes conventionnelles de hersage.

Tardif & Frère s'est bâti une réputation auprès des producteurs de tourbe, particulièrement sur le marché canadien, où elle connaît un vif succès. Au fil des ans, l'entreprise a su satisfaire sa clientèle grâce à sa capacité d'adapter ses machines aux besoins précis des clients et de se tenir à la fine pointe de la technologie.

Au cours des trois dernières années, l'entreprise a accru ses exportations vers des pays tels la Norvège, l'Irlande et les États-Unis.

Bien que le marché d'exportation constitue seulement un faible pourcentage de ses revenus, Tardif & Frère a décidé (à la suite du Symposium sur la tourbe qui s'est déroulé à Québec) de solliciter de nouveaux marchés extérieurs, plus particulièrement la Russie et la Chine.

### Produits et services d'exportation :

Matériel de production de tourbe

Emballages tubulaires

## Traders Tec-Systems Controls Limited

---

**Adresse :** P.O. Box 327  
Bowden (Alberta) T0M 0K0

**Téléphone :** (403) 224-3666  
**Télécopieur :** (403) 224-3225

**Resp. des exportations :** M. Dave Siemens, président

---

### Profil

Traders Tec-Systems Controls Ltd. fabrique depuis 1987 le système Compu-Blend, un dispositif de mélange automatique. Le Compu-Blend est un système polyvalent, commandé par ordinateur, qui constitue une excellente solution pour les industries qui doivent peser et doser les ingrédients de façon très précise avant le mélange final.

Le système a connu un vif succès dans le secteur agricole, par suite des bons résultats obtenus dans la production de provendes. Les réductions importantes des coûts d'exploitation et la récupération rapide que permet le Compu-Blend sont attribuables à la vitesse du système, à sa précision et à sa capacité de s'adapter aux équipements de l'utilisateur.

Fabriqué par des ouvriers hautement qualifiés et intégrant des matériaux de qualité, le produit de Traders Tec-Systems est approuvé par l'Association canadienne de normalisation. La fiabilité et l'efficacité du Compu-Blend, qui assure une précision constante des mélanges, a permis d'accroître les ventes au Canada et aux États-Unis. L'entreprise prospecte actuellement les marchés d'outre-mer. Elle a à son actif un personnel expérimenté, formé pour offrir des services de conception, d'installation et d'entretien professionnels.

**Produits et services d'exportation :**  
Mélangeurs, broyeurs-mélangeurs

## Trenton Machine Tool Inc.

---

---

**Adresse :** P.O. Box 698, Douglas Drive  
Trenton (Ontario) K8V 5W6

**Téléphone :** (613) 394-4861

**Télcopieur :** (613) 394-6095

**Resp. des exportations :** M. Owen Kinmond, président

---

---

### Profil

Trenton Machine Tool se spécialise dans la fabrication et l'usinage à façon de produits en acier, acier inoxydable et aluminium.

L'entreprise possède deux usines à Trenton, en Ontario, en plus d'une installation dotée d'appareils à commande numérique par ordinateur (Brawley Industries, de Mississauga). Fondée il y a plus de 45 ans, elle compte aujourd'hui 150 employés.

Trenton fabrique des supports à balles, des chutes à bétail, des balances agricoles, des chariots à tambour, des refendeurs de grumes et des remorques agricoles. Tous ces articles sont disponibles pour l'exportation et sont actuellement distribués par un réseau de revendeurs, au Canada et aux États-Unis ainsi que, dans une moindre mesure, en Australie et dans les pays du Pacifique.

### Produits et services d'exportation :

Supports à balles  
Chutes à bétail  
Balances agricoles  
Chariots à tambour  
Refendeurs de grumes  
Remorques



## Ty-Crop Manufacturing Limited

---

---

**Adresse :** 48945 Yale Road East  
Chilliwack (Colombie-Britannique) V2P 6H4

**Téléphone :** (604) 794-7078  
**Télécopieur :** (604) 794-3446

**Resp. des exportations :** M. Gary Teichrob, président

---

---

### Profil

Au cours des douze dernières années, Ty-Crop s'est bâti la réputation de fabriquer du matériel agricole de qualité supérieure auprès des agriculteurs de l'ouest du Canada et des États-Unis. L'entreprise fabrique une série de produits haut de gamme comprenant des caisses basculantes pour fourrage et des caisses de chariots et de camions qui résistent aux plus dures conditions de récolte. Elle fabrique également des remorques d'affouragement, des épandeurs de fumier et du matériel de fertilisation.

Grâce à son équipe créative de concepteurs rompus aux techniques de la CAO, l'entreprise a mis au point du matériel agricole adapté aux exigences de clients provenant de différentes régions.

Ty-Crop vend ses produits aux États-Unis et en Russie. Elle tente actuellement d'étendre son marché d'exportation en établissant un réseau de partenaires aux États-Unis, en Europe et en Asie.

### Produits et services d'exportation :

Matériel de récolte des fourrages  
Épandeurs de fumier à caisse, animés par prise de force  
Épandeurs de purin, épandeurs à éjection latérale  
Caisses autodéchargeuses  
Transporteurs de fumier

## Valmar Airflo Inc.

---

---

Adresse : Box 100  
Elie (Manitoba) R0H 0H0

Téléphone : (204) 353-2782  
Télécopieur : (204) 353-2864

Resp. des exportations : M. Gary Dunbar, directeur des ventes

---

---

### Profil

Valmar Airflo a été constituée en société en août 1982. Dès la mise en marché de son premier appareil Airflo, l'entreprise est devenue un chef de file dans la conception et la fabrication de distributeurs pneumatiques de granulés.

La gamme de produits offerte par Valmar est surtout utilisée par l'industrie agricole pour distribuer avec précision tous les types de pesticides, engrais et semences granulés. Les principaux acheteurs sont des producteurs, des entreprises spécialisées dans l'épandage, des services d'agronomie et des revendeurs de produits chimiques et d'engrais (qui louent le matériel d'épandage). Étant donné la simplicité de conception et d'utilisation de l'appareil, c'est généralement l'utilisateur ou le revendeur qui se charge de l'installation et de l'entretien.

L'appareil Airflo peut être aisément modifié. Des fabricants l'ont adapté pour l'utiliser sur des terrains de golf, dans des vergers ou le monter sur des semoirs pneumatiques pour certaines applications spéciales.

Au pays, l'appareil est acheté par toutes les grandes sociétés cérésières et par Federated Cooperative Limited. Sur les marchés d'exportation, Valmar compte parmi ses clients des sociétés telles Cenex Land 'O' Lakes, Wilbur Ellis et Simplot. L'entreprise a également cédé des technologies sous licence à différentes sociétés, dont Loral et Willmar Manufacturing.

Valmar exporte son appareil Airflo principalement aux États-Unis, où elle traite directement avec les revendeurs. Elle fait appel à des représentants pour rendre visite aux détaillants, recouvrer les paiements et assister aux foires commerciales. L'entreprise écoule aussi ses produits en Russie, en Afrique et en Australie. Elle offre ses services en anglais et en français.

Un nouvel herbicide granulé mis en marché en Australie laisse entrevoir de nouveaux débouchés pour les produits Valmar. L'entreprise est intéressée à solliciter de nouveaux marchés extérieurs par le biais d'accords de licence et d'ententes de représentation pour la vente, l'entreposage et l'entretien.

**Produits et services d'exportation :**  
Distributeurs pneumatiques de pesticides granulés  
Épandeurs pneumatiques d'engrais granulés  
Matériel de manutention d'herbicides granulés en vrac

## Van Eyl Farm Supply

---

---

**Adresse :** 87 Elora  
Clifford (Ontario) N0G 1M0

**Téléphone :** (519) 327-8045  
**Télécopieur :** (519) 327-8046

**Resp. des exportations :** M. Casey Van Eyl, propriétaire

---

---

### Profil

La société Van Eyl Farm Supply a été fondée il y a plus de 30 ans. Elle fabrique une remorque à benne basculante dont la conception est unique en son genre; de capacité variant de 1/2 tonne à 10 tonnes, cette remorque peut s'attacher à l'arrière de tous les types de tracteurs. Elle peut servir à transporter toute une gamme de matériaux. On peut lui ajouter des côtés amovibles pour le transport du grain.

Van Eyl s'efforce de fabriquer un produit de qualité tout en maintenant les coûts au minimum. Son produit est idéal pour les pays en développement.

La société vend ses produits, directement aux agriculteurs ou par le biais de revendeurs, en Ontario et dans les provinces Maritimes. Elle sollicite activement le marché américain et invite tous les représentants et grossistes intéressés à communiquer avec elle.

### Produits et services d'exportation :

Rouleaux cultitasseurs

Cultivateurs

Cultivateurs pour travail profond

Souffleuses à neige de 4 pi à 8 pi 6 po

Remorques routières

Remorques à bestiaux

Remorques tout usage

## Vansco Electronics Limited

---

---

**Adresse :** 1305 Clarence Avenue  
Winnipeg (Manitoba) R3T 1T4

**Téléphone :** (204) 452-6776  
**Télécopieur :** (204) 452-7156

**Resp. des exportations :** M. John R. Lion, directeur du marketing

---

---

### Profil

Vansco Electronics Ltd. fabrique sur commande des appareils électroniques et électro-mécaniques. Quinze années d'expérience dans le domaine de l'électronique ont permis à l'entreprise de se classer parmi les chefs de file. Les 26 ingénieurs qui sont à son emploi peuvent répondre à presque toute demande concernant la conception de systèmes électroniques, électro-mécaniques et informatiques.

Les produits Vansco sont vendus dans plus de 70 pays. Ils sont utilisés dans les secteurs de l'agriculture, des transports, de la médecine et des sciences. L'entreprise compte parmi ses clients des sociétés telles Ford New Holland, J.I. Case et John Deere.

La société Vansco offre des services de montage de circuits et d'assemblage de faisceaux de câbles, des ensembles électroniques et électro-mécaniques, des services de R-D et des services complets de conception de produit. Parmi les produits agricoles qu'elle fabrique, mentionnons des appareils de mesure pour semoirs pneumatiques, des compteurs de superficie et des commandes pour pulvérisateurs. L'entreprise produit également des groupes d'instruments de bord, des commandes d'organes de transmission et des organes de changement de vitesse pour les fabricants de tracteurs. Elle n'utilise pour ce faire que les plus récentes technologies de production, notamment des bras-transferts de montage en surface, un vérificateur de circuits Teradyne et de l'équipement de soudage à la vague.

Bien que ses exportations se limitent pour l'instant aux États-Unis, Vansco s'intéresse aux débouchés commerciaux dans le monde entier.

### Produits et services d'exportation :

- Appareils de mesure pour semoirs pneumatiques
- Commandes de matériel agricole
- Montage de circuits à façon
- Assemblage de faisceaux de câbles à façon
- Services de conception technique
- Clignotants de direction
- Appareils électroniques et électro-mécaniques à façon
- Compteurs de superficie
- Commandes pour séchoirs à grain
- Appareils de mesure pour moissonneuses-batteuses

## Wal Dor Industries Limited

---

Adresse : 202 Bleams Road  
New Hamburg (Ontario) N0B 2G0

Téléphone : (519) 662-2820  
Télécopieur : (519) 662-2820

Resp. des exportations : M. Waldron Eckstein, président

---

### Profil

En 1979, la société Wal Dor Industries Limited, de New Hamburg en Ontario, a commencé la fabrication d'un séchoir-refroidisseur horizontal à action continue. Des travaux de R-D et des essais approfondis de l'appareil ont permis qu'il puisse être adapté à une large gamme de produits dont il faut retirer l'humidité avant de les entreposer, les recycler ou les transformer.

Jusqu'à présent, l'entreprise a fabriqué une centaine de séchoirs-refroidisseurs de différents modèles et formats, dont bon nombre spécialement pour certains produits. Son usine occupe une superficie de 20 000 pieds carrés.

Les séchoirs Vers-A-Belt sont utilisés pour déshydrater les fruits (pommes tranchées, prunes et cerises dénoyautées, bananes). L'appareil peut également retirer l'humidité des légumes et des épices destinés à la transformation ou à l'entreposage de longue durée. Le séchoir d'essai de l'entreprise est largement utilisé pour concevoir différents modèles adaptés aux exigences particulières de poids et de densité.

Des interrupteurs de température élevée et basse ferment l'appareil en cas de défaillance. Il est aussi possible d'installer sur la courroie transporteuse du séchoir une brosse et un dispositif de lavage.

Tous les séchoirs satisfont aux normes de l'Association canadienne du gaz. Wal Dor peut également adapter l'appareil, durant sa production, aux normes étrangères. La source de chaleur peut varier, le brûleur peut être alimenté par divers combustibles ou la biomasse. La tension du moteur électrique peut être adaptée aux conditions locales.

Toute la documentation commerciale et technique est rédigée en anglais.

Les demandes de renseignements au sujet d'accords de licence ou de transfert technologique seront bien accueillies par l'entreprise. Les distributeurs ou représentants à l'étranger devront recevoir une formation pour assurer les services de réparation.

Wal Dor a peu d'expérience des marchés extérieurs. Bien qu'elle n'offre pas de services d'installation, un technicien d'usine est disponible pour les derniers réglages avant le démarrage et la formation des opérateurs.

**Produits et services d'exportation :**  
**Séchoir-refroidisseur Vers-A-Belt**

## Westbrook Greenhouse Systems Limited

---

---

**Adresse :** P.O. Box 99, 270 Hunter Road  
Grimsby (Ontario) L3M 4G1

**Téléphone :** (416) 945-4111  
**Télécopieur :** (416) 945-6564

**Resp. des exportations :** M. John Bergshoeff, directeur

---

---

### Profil

La société Westbrook Greenhouse Systems Limited a été fondée dans les années 1950 lorsque d'autres producteurs ont commencé à s'informer des serres et des systèmes connexes que l'entreprise avait créés pour ses propres besoins. Au cours des trois dernières décennies, l'entreprise est devenue un fabricant de toute une gamme de serres et de matériel connexe. Elle fabrique des serres de 18, 21, 24, 25, 30, 36 et 42 pieds de largeur. Les toits et les murs peuvent être faits de polyéthylène, de polycarbonate, d'acrylique ou de verre trempé.

Westbrook fabrique également une gamme complète de rideaux pour diminuer la clarté ou créer l'obscurité, retenir la chaleur ou conserver l'humidité, ainsi que des chariots de culture et de présentation, des établis amovibles et fixes, des appareils de chauffage, des lampes favorisant la croissance, des systèmes de ventilation, de brumissage, d'irrigation, de refroidissement et de manutention des matériaux.

L'entreprise s'est bâti une solide réputation en offrant des produits et des services qui répondent aux besoins de chaque client. Ses techniques de conception et de fabrication sont à la fine pointe de la technologie, qu'il s'agisse du dessin assisté par ordinateur ou du soudage par robots. L'entreprise met à la disposition de ses clients des spécialistes de la planification qui peuvent les aider à évaluer le coût de leurs projets.

Certains des clients ont construit leurs serres eux-mêmes, grâce aux services de consultation qu'offre Westbrook. D'autres préfèrent les installations clés en main.

Westbrook distribue ses produits en Amérique du Nord et dans les Antilles.

**Produits et services d'exportation :**  
Serres et accessoires

## Westeel, division de Jannock Steel Fabrication Co.

---

---

**Adresse :** 450 Desautels Street, P.O. Box 792  
Winnipeg (Manitoba) R3C 2N5

**Téléphone :** (204) 233-7133  
**Télécopieur :** (204) 235-0796

**Resp. des exportations :** M. Harry Harms, directeur, marketing et ingénierie

---

---

### Profil

Westeel a commencé ses activités il y a plus de 100 en fabriquant du matériel d'entreposage de base. L'entreprise a grandi en même temps que l'industrie agricole et s'est lancée dans le traitement et la manutention du grain, ainsi que dans les réservoirs d'entreposage d'engrais, de pétrole et de gaz propane.

L'entreprise se spécialise dans l'entreposage et le traitement du grain. Sa gamme de produits est impressionnante. La série Yellow Top est renommée à travers le monde; au cours des 10 dernières années, l'entreprise a produit plus de 200 000 trémies. Ses produits constituent maintenant une norme dans l'industrie de l'entreposage agricole au Canada. La série Wide Corr comprend des trémies perfectionnées et faciles à assembler, destinées aux exploitations agricoles et aux industries. Conçues en 1982 à partir du modèle original, ces trémies sont offertes dans différentes dimensions, avec des fonds plats ou en entonnoir. La gamme Super Corr offre des cellules d'élévateurs d'une capacité exceptionnelle (jusqu'à 9 500 tonnes) et des trémies à fond en entonnoir pour les semences humides et les engrais.

Depuis 15 ans, Westeel a participé a de nombreux projets d'entreposage de grain à l'étranger. Ses plus récents projets touchent des installations d'une capacité de 210 à 33 000 tonnes, destinées à l'entreposage de différentes céréales.

**Produits et services d'exportation :**  
Matériel d'entreposage du grain



## Westfield Industries Limited

---

---

**Adresse :** Highway 205 East, P.O. Box 39  
Rosenort (Manitoba) R0G 1W0

**Téléphone :** (204) 746-2396  
**Télocopieur :** (204) 746-2679

**Resp. des exportations :** M. Frank Plett, président

---

---

### Profil

Entreprise familiale fondée il y a 41 ans, Westfield Industries Ltd. est un chef de file nord-américain dans le domaine de la fabrication de vis à grain et autre matériel de manutention. La société fabrique des vis à grain de qualité, conçues pour répondre aux différents besoins des agriculteurs. Westfield a bâti sa réputation en vendant des produits fiables et rentables et en offrant des services à la clientèle et des services de livraison dignes de confiance.

Au cours des 10 dernières années, les exportations de la société ont plus que doublé et comptent maintenant pour une bonne part de ses ventes totales. Actuellement, l'entreprise exporte ses produits dans six pays. Pour appuyer ses ventes à l'étranger, elle a établi un réseau de représentants formés pour aider les clients à déterminer leurs besoins en ce qui concerne la manutention du grain.

Westfield tente actuellement de trouver de nouveaux débouchés aux États-Unis et dans d'autres pays. La société dispose des ressources humaines et de la technologie nécessaires pour fabriquer des machines pouvant répondre à tous les besoins.

**Produits et services d'exportation :**  
Vis à grain de type vis sans fin

## Westward Parts Services Limited

---

---

**Adresse :** 6517 67<sup>th</sup> Street  
Red Deer (Alberta) T4P 1A3

**Téléphone :** (403) 342-5510  
**Télécopieur :** (403) 342-5020

**Resp. des exportations :** M. Gary Harris, président

---

---

### Profil

Société fondée il y a plus de 20 ans, Westward Parts Services Ltd. fabrique un ramasseur d'andains à tablier de caoutchouc, modèle 388, pour moissonneuses-batteuses. Ce ramasseur est l'un des meilleurs en Amérique du Nord et peut s'adapter à la plupart des moissonneuses-batteuses de fabrication américaine ou européenne. Il est très apprécié des agriculteurs qui cultivent des petits grains, des légumineuses et autres cultures spécialisées.

L'entreprise offre des conditions et des prix concurrentiels aux importateurs et distributeurs; elle est intéressée à étendre ses activités à de nouveaux marchés. Elle souhaite également développer de nouvelles utilisations pour le ramasseur, par exemple dans le domaine des cultures spécialisées.

Westward fabrique également un ramasseur d'andains à tambour, modèle 980, destiné aux agriculteurs qui cultivent des haricots secs comestibles.

L'entreprise écoule ses produits par le biais de distributeurs et de revendeurs de matériel agricole. La plus grande partie de ses ventes sont réalisées dans les provinces des Prairies et dans les régions agricoles du nord des États-Unis. Son ramasseur a été également exporté en Australie, en Afrique et en Jordanie.

Westward offre également aux importateurs et distributeurs des fourches à balles rondes et un cultivateur à dents en S de type danois.

### Produits et services d'exportation :

Ramasseurs  
Faucheuses-andaineuses  
Fourches à fourrage  
Cultivateur à dents en S

## Wheatheart Hydrostatic and Machine

---

**Adresse :** 3455 Idylwyld Drive North  
Saskatoon (Saskatchewan) S7L 6B5

**Téléphone :** (306) 934-0611  
**Télocopieur :** (306) 934-6020

**Resp. des exportations :** M. David Quick, secrétaire du Conseil

---

### Profil

Ce fabricant des Prairies fait figure d'innovateur dans la production de matériel adapté à l'aridoculture pratiquée dans le centre de l'Amérique du Nord. Depuis 12 ans, l'entreprise se spécialise dans la manutention du grain, plus particulièrement dans l'utilisation et l'adaptation de vis à grain. Au cours des cinq dernières années, Wheatheart a ajouté deux autres produits à sa gamme de matériel d'installation de clôtures.

Son succès réside en grande partie dans son étroite collaboration avec des organisations comme Federal Co-op, United Farmers of Alberta, Saskatchewan Wheat Pool, Peavy Mart Industries et CentEx (États-Unis). Les revendeurs de Wheatheart sont approvisionnés par les entrepôts régionaux que possède l'entreprise dans les différents États et provinces, qui sont gérés par un représentant de territoire.

Actuellement, l'entreprise vend ses produits en Saskatchewan, au Manitoba, en Alberta, dans le Dakota du Nord et du Sud et dans le Montana. L'Australie occidentale, son seul marché d'exportation, achète en petites quantités.

Les résultats de Wheatheart reposent sur ses revendeurs. Les distributeurs qui s'engagent à donner une place de choix à ses produits ont d'ailleurs plus de succès, pour leur plus grand bénéfice et celui de Wheatheart. La stratégie actuelle de commercialisation vise la pénétration des marchés du Sud américain et du Mexique, où l'entreprise mise tout particulièrement sur ses enfonce-pieux, tarières et vis de déchargement.

### Produits et services d'exportation :

- Vis transporteuse automotrice
- Vis de balayage hydrostatique
- Enfonce-pieux «Heavy Hitter», tracté
- Tarière enfonce-pieux montée sur benne de tracteur
- Vis de déchargement pour remorques-trémies

## Wilger Industries Limited

---

---

**Adresse :** Group Box 280, R.R. #4  
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3J7

**Téléphone :** (306) 242-4121  
**Télécopieur :** (306) 242-4121

**Resp. des exportations :** M. Wilfred H. Wilger, président

---

---

### Profil

La société Wilger Industries Ltd. a été fondée en 1976 pour fabriquer et mettre en marché un nouveau type de pulvérisateur agricole tracté. Ses nombreuses innovations ont permis à l'entreprise de se classer parmi les chefs de file dans son domaine. En 1985, Wilger a lancé un corps de buse pivotante à tête double qu'elle a commencé à vendre à des manufacturiers concurrents. La fabrication de ce composant est devenue son activité principale, puis, avec l'ajout récent de la gamme des buses Combo-Jet, sa seule activité.

Les nouvelles buses Combo-Jet fournissent aux agriculteurs une solution simple dans le domaine des accessoires et filtres de pulvérisation agricole. La facilité et le côté pratique du produit devraient attirer les nouveaux clients en grand nombre.

Depuis huit ans, Wilger a vendu ses corps de buse à nombre de grands fabricants de pulvérisateurs, dont Flexi-Coil et Bourgault Industries, au Canada, et Willmar Manufacturing et Summers Manufacturing, aux États-Unis. Le lancement de ses nouveaux composants a poussé l'entreprise à intensifier ses efforts dans le marché nord-américain; elle répondra volontiers à toutes demandes provenant de pays intéressés à ses produits novateurs. Son personnel peut s'exprimer en anglais, en espagnol, en français, en italien et en allemand.

**Produits et services d'exportation :**  
Pulvérisateurs et accessoires

## Yeadon Fabric Structures Limited

---

---

**Adresse :** 550 Imperial Road N.  
Guelph (Ontario) N1H 6R1

**Téléphone :** (519) 821-9301  
**Télocopieur :** (519) 821-9010

**Resp. des exportations :** M. Peter Donoghue, secrétaire-trésorier

---

---

### Profil

Yeadon Fabric Structures Ltd. conçoit, dessine, fabrique et installe des structures de tissu gonflables. Constituée en 1984, la société a installé ses structures partout au Canada. En 1987, elle a créé une filiale de commercialisation aux États-Unis, Yeadon Fabric Domes Inc. Elle s'attend à une augmentation de ses ventes en 1991. En septembre 1990, la société a signé un premier contrat international avec la ville de Beijing, et des négociations sont en cours concernant un autre contrat à Hong Kong.

Bien que les structures gonflables soient plus couramment utilisées pour les loisirs, elles servent également d'entrepôts de produits en vrac, de magasins et d'arènes pour chevaux, applications qui devraient intéresser les exploitants agricoles.

Yeadon possède un bureau de vente à St. Paul, au Minnesota, et des représentants dans d'autres régions des États-Unis. Elle est également représentée à Hong Kong et en Australie. Les ventes aux autres pays se font depuis le siège social de la société, situé à Guelph en Ontario.

**Produits et services d'exportation :**  
Structures de tissu gonflables

## Zeebest Plastics of Canada Inc.

---

---

**Adresse :** 12920 Yellowhead Trail  
Edmonton (Alberta) T5L 3C1 .

**Téléphone :** (403) 447-5222  
**Télécopieur :** (403) 447-9448

**Resp. des exportations :** M. Derek Nielsen, président

---

---

### Profil

La société Zeebest Plastics of Canada Inc. fabrique une large gamme de contenants en polyéthylène rotomoulés, approuvés par la FDA. Ses installations de rotomoulage permettent à l'entreprise d'ajouter sans cesse de nouveaux produits de qualité à son catalogue, qui comprend des fûts, des réservoirs de pulvérisateur, des citernes oblongues ou d'usage domestique et d'autres types de réservoirs pour l'entreposage et le transport de l'eau, ainsi que divers produits conçus pour usages particuliers.

Les produits Zeebest ont été utilisés dans les secteurs de l'agriculture, de la construction, du pétrole et des produits chimiques. L'entreprise est en train de mettre au point des produits pour l'aménagement paysager, les loisirs et l'environnement; elle songe également à cibler les ministères, le secteur de l'immobilier, ceux des forêts et des pêches ainsi que d'autres industries.

La capacité du polyéthylène à résister aux températures très froides sans craquer ou briser en font un matériau idéal pour les climats nordiques. En outre, sa résistance à un grand nombre de produits chimiques permet de l'utiliser à des fins multiples.

Zeebest écoule actuellement ses produits dans l'ouest du Canada, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. En 1992, ses seules exportations se sont résumées à 50 000 \$ d'expéditions en Russie. Bien que l'Ouest canadien demeure son marché prioritaire, l'entreprise reconnaît qu'il y a possibilité d'expansion aux États-Unis et dans d'autres pays.

### Produits et services d'exportation :

- Cuves cylindriques
- Réservoirs pour produits chimiques
- Réservoirs d'usage domestique
- Citernes oblongues
- Citernes rectangulaires
- Réservoirs de pulvérisateur
- Cuves et mangeoires pour bestiaux
- Remorques pour véhicules récréatifs
- Bacs de décantation
- Réservoirs d'eaux usées
- Caisses-palettes et clayettes

## INDEX PAR PRODUIT

- ABREUVOIRS À VOLAILLES**  
H. KUNTZ MANUFACTURING INC.
- ABREUVOIRS ÉCONERGÉTIQUES POUR L'ÉLEVAGE**  
PARKLAND PLASTIC MANUFACTURING
- ABREUVOIRS POUR LE BÉTAIL**  
EDWARDS GRAIN GUARD  
S.P.I.
- ACCESSOIRES À MONTAGE LATÉRAL POUR ANDAINEUSES**  
HAUKAAS MANUFACTURING LTD.
- ACCESSOIRES POUR DÉSHERBEUSES À BARRE**  
HONEY BEE MANUFACTURING LTD.
- ACCESSOIRES POUR TRACTEURS AGRICOLES**  
LES ÉQUIPEMENTS HARDY INC.
- AÉRATEURS D'ANDAINS**  
KIRCHNER MACHINE LTD.
- AGRAFES À COURROIES**  
AG BELTING INC.
- ALGICIDES, ANTIBACTÉRIENS ET PRODUITS DE CONTRÔLE DE L'AMMONIAQUE**  
J.F. BORAK MANUFACTURING LTD.
- ANDAINEUSES ET FAUCHEUSES-ANDAINEUSES**  
DON MAR MANUFACTURING LTD.  
HONEY BEE MANUFACTURING LTD.  
MACDON INDUSTRIES LTD.
- ANNEAUX DE PUIITS ONDULÉS**  
G.P. FIBREGLASS LTD.
- APPAREILS DE GERMINATION**  
CONTROLLED ENVIRONMENTS LTD.
- APPAREILS DE MESURE**  
BELINE MANUFACTURING CO. LTD.  
FIELD TECHNOLOGIES (1989) LTD.  
HALROSS INSTRUMENT CORP.  
VANSCO ELECTRONICS LTD.
- APPAREILS DE MESURE ET D'ESSAI POUR L'AGRICULTURE**  
HALROSS INSTRUMENT CORP.
- APPAREILS ÉLECTRONIQUES ET ÉLECTRO-MÉCANIQUES À FAÇON**  
VANSCO ELECTRONICS LTD.
- ASPIRATEURS À GRAIN**  
REM MANUFACTURING LTD.  
SCHUH DISTRIBUTORS
- ASSEMBLAGE DE FAISCEAUX DE CÂBLES À FAÇON**  
VANSCO ELECTRONICS LTD.
- BACS DE DÉCANTATION**  
ZEEBEST PLASTICS OF CANADA INC.
- BALANCES AGRICOLES**  
LOEWEN WELDING & MANUFACTURING LTD.  
TRENTON MACHINE TOOL INC.
- BALISES D'AVERTISSEMENT AUX AÉRONEFS**  
G.P. FIBREGLASS LTD.
- BARRES ET MÉCANISMES DE COUPE POUR HARICOTS SECS**  
KIRCHNER MACHINE LTD.
- BASES DE TRANSFORMATEUR ET EXTENSIONS**  
G.P. FIBREGLASS LTD.
- BÂTIMENTS DE FERME**  
BEHLEN INDUSTRIES
- BÊCHES D'USAGE GÉNÉRAL**  
REM MANUFACTURING LTD.
- BENNES À GRAIN**  
CANCADE CO. LTD.  
COMMERCIAL INDUSTRIAL MANUFACTURING LTD.  
COURTNEY BERG INDUSTRIES
- BENNES À GRAVIER**  
COURTNEY BERG INDUSTRIES
- BOÎTIERS POUR INSTRUMENTS MÉTÉOROLOGIQUES**  
G.P. FIBREGLASS LTD.
- BROYEURS À CYLINDRES ET À MARTEAUX**  
JOHN BUHLER INC.
- BUSES POUR TRANSFERT D'ESSENCE, USAGES AGRICOLES OU NON**  
BAY BRONZE INDUSTRIES
- CAISSES AUTODÉCHARGEUSES**  
TY-CROP MANUFACTURING LTD.
- CAISSES-PALETTES ET CLAYETTES**  
ZEEBEST PLASTICS OF CANADA INC.
- CHARGEURS À DIRECTION À GLISSEMENT**  
LEON-RAM ENTERPRISES INC.
- CHARGEURS ET ACCESSOIRES POUR TRACTEURS AGRICOLES**  
EZEE-ON MANUFACTURING  
H. KUNTZ MANUFACTURING INC.  
J.I. CASE  
JOHN DEERE WELLAND WORKS  
LEON-RAM ENTERPRISES INC.  
LES ÉQUIPEMENTS HARDY INC.  
LOEWEN WELDING & MANUFACTURING LTD.
- CHARGEURS ET ÉLÉVATEURS DE GRAIN**  
DORSSERS INC.  
F.W. SAWAZKY (WESTERN) LTD.  
JOHN BUHLER INC.  
KONGSKILDE LTD.

**CHARGEURS FRONTAUX (MONTÉS SUR TRACTEUR)**  
JOHN BUHLER INC.

**CHARIOTS À CHENILLES POUR LE TRANSPORT DES SEMENCES ET DES ENGRAIS**  
BELINE MANUFACTURING CO. LTD.

**CHARRUES À VERSOIR**  
J.I. CASE  
KONGSKILDE LTD.  
MORRIS INDUSTRIES LTD.

**CHARRUES À VERSOIR À DISQUES EN TANDEM**  
MORRIS INDUSTRIES LTD.

**CHARRUES SOUS-SOLEUSES**  
EDWARDS GRAIN GUARD  
FLEXI-COIL LTD.  
J.I. CASE  
LEON-RAM ENTERPRISES INC.  
RITE WAY MANUFACTURING CO. LTD.

**CHUTES À BÉTAIL**  
COURTNEY BERG INDUSTRIES  
TRENTON MACHINE TOOL INC.

**CITERNES DE TRANSPORT D'EAU**  
G.P. FIBREGLASS LTD.

**CITERNES OBLONGUES**  
ZEEBEST PLASTICS OF CANADA INC.

**CITERNES RECTANGULAIRES**  
ZEEBEST PLASTICS OF CANADA INC.

**CLAPETS D'AÉRATION ET BOUCHONS DE RÉSERVOIR À ESSENCE**  
BAY BRONZE INDUSTRIES

**CLIGNOTANTS DE DIRECTION**  
VANSCO ELECTRONICS LTD.

**COMMANDES DE MATÉRIEL AGRICOLE**  
VANSCO ELECTRONICS LTD.

**COMPOSANTS MOULÉS PAR INJECTION POUR FABRICANTS DE MATÉRIEL AGRICOLE**  
MELET PLASTICS INC.

**COMPTEURS DE SUPERFICIE**  
VANSCO ELECTRONICS LTD.

**CONDITIONNEURS DE FOURRAGE À ROULEAUX CANNELÉS**  
MACDON INDUSTRIES LTD.

**CONTENEURS À DÉCHETS (CHARGEMENT AVANT, ARRIÈRE ET LATÉRAL)**  
COMMERCIAL INDUSTRIAL MANUFACTURING LTD.

**CONVOYEURS**  
NORD-SEN METAL INDUSTRIES LTD.  
SULLIVAN STRONG SCOTT

**CONVOYEURS À COURROIE**  
NORD-SEN METAL INDUSTRIES LTD.

**CONVOYEURS D'ENSILAGE**  
KUELKER'S MANUFACTURING LTD.

**COUPOLES DE TOUR D'OBSERVATION DES INCENDIES DE FORÊT**  
G.P. FIBREGLASS LTD.

**COURROIES TRANSPORTEUSES**  
AG BELTING INC.  
DORSSERS INC.  
DURABELT INC.

**COUVERCLES DE BARILS DE BPC**  
G.P. FIBREGLASS LTD.

**COUVERCLES DE PUTTS**  
G.P. FIBREGLASS LTD.

**CRIBLES À GRAIN**  
JOHN BUHLER INC.

**CRIBLES MÉCANIQUES**  
SULLIVAN STRONG SCOTT

**CRIBLES SCALPEURS À GRAIN**  
NORTHLAND SUPERIOR SUPPLY CO. LTD.

**CRICS ÉLECTRIQUES LÈVE-PALETTES**  
CANADIAN TOOL AND DIE LTD.

**CULTITASSEURS**  
HARMON INTERNATIONAL INDUSTRIES INC.

**CULTIVATEURS À DENTS EN S**  
WESTWARD PARTS SERVICES LTD.

**CULTIVATEURS ET DÉSHERBEUSES**  
ELMER'S WELDING MANUFACTURING LTD.  
FLEXI-COIL LTD.  
J.I. CASE  
KONGSKILDE LTD.  
LEON-RAM ENTERPRISES INC.  
MORRIS INDUSTRIES LTD.  
RITE WAY MANUFACTURING CO. LTD.  
VAN EYL FARM SUPPLY

**CULTIVATEURS PAR RANG**  
KIRCHNER MACHINE LTD.

**CULTIVATEURS POUR TRAVAIL PROFOND**  
EZEON MANUFACTURING  
FLEXI-COIL LTD.  
J.I. CASE  
LEON-RAM ENTERPRISES INC.  
MORRIS INDUSTRIES LTD.  
VAN EYL FARM SUPPLY

**CUVES CYLINDRIQUES**  
ZEEBEST PLASTICS OF CANADA INC.

**CUVES ET MANGEOIRES POUR BESTIAUX**  
ZEEBEST PLASTICS OF CANADA INC.



CYLINDRES ET VÉRINS HYDRAULIQUES  
CANCADE CO. LTD.  
CANADIAN TOOL AND DIE LTD.  
COURTNEY BERG INDUSTRIES  
LEON-RAM ENTERPRISES INC.  
NORD-SEN METAL INDUSTRIES LTD.

DENTS DE CULTIVATEUR, POINTES ET SILLONNEURS  
STANDEN'S LTD.

DENTS DE HERSE FLEXIBLES  
COMMERCIAL INDUSTRIAL MANUFACTURING LTD.

DÉPIERREUSES, RÂTEAUX ET CHARRUES  
DEGELMAN INDUSTRIES LTD.  
HARMON INTERNATIONAL INDUSTRIES INC.  
HAUSER'S MACHINERY LTD.  
LEON-RAM ENTERPRISES INC.  
RITE WAY MANUFACTURING CO. LTD.  
SCHULTE INDUSTRIES LTD.

DÉPOUSSEURS  
NORTHLAND SUPERIOR SUPPLY CO. LTD.

DÉSHERBEUSES  
ELMER'S WELDING MANUFACTURING LTD.  
FLEXI-COIL LTD.  
J.I. CASE  
KONGSKILDE LTD.  
LEON-RAM ENTERPRISES INC.  
RITE WAY MANUFACTURING CO. LTD.

DÉSHERBEUSES À BARRE  
EDWARDS GRAIN GUARD  
LEON-RAM ENTERPRISES INC.  
MORRIS INDUSTRIES LTD.

DÉSHERBEUSES MÉCANIQUES  
BELINE MANUFACTURING CO. LTD.  
HARMON INTERNATIONAL INDUSTRIES INC.

DÉTECTEURS D'HUMIDITÉ EN LIGNE POUR LES  
GRAINS  
DANTEC ELECTRONICS LTD.

DISPOSITIFS DE CONTENTION  
REM MANUFACTURING LTD.

DISTRIBUTEURS DE FOURRAGE (MÉCANISÉS OU NON)  
H. KUNTZ MANUFACTURING INC.  
REA'S WELDING & STEEL SUPPLIES LTD.

DISTRIBUTEURS D'ENGRAIS  
BELINE MANUFACTURING CO. LTD.  
GREEN DROP EQUIPMENT LTD.  
RITE WAY MANUFACTURING CO. LTD.  
VALMAR AIRFLO INC.

DISTRIBUTEURS D'ENGRAIS INORGANIQUES  
ERIE INDUSTRIES (1987) INC.

DISTRIBUTEURS DE PAILLE  
DUTCH INDUSTRIES LTD.  
REM MANUFACTURING LTD.

DISTRIBUTEURS DE PRODUITS CHIMIQUES  
GRANULAIRES  
BELINE MANUFACTURING CO. LTD.

DISTRIBUTEURS-LOCALISATEURS D'ENGRAIS LIQUIDE  
GREEN DROP EQUIPMENT LTD.

DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES DE PESTICIDES  
GRANULÉS  
VALMAR AIRFLO INC.

ÉLÉVATEURS À GODETS  
NORD-SEN METAL INDUSTRIES LTD.  
SULLIVAN STRONG SCOTT

ÉLÉVATEURS DE BALLE  
DORSSERS INC.

ÉLECTRIFICATEURS DE CLÔTURES  
PHASON

EMBALLAGES TUBULAIRES  
TARDIF ET FRÈRE INC.

ÉMERILLONS DE TUYAUX  
BAY BRONZE INDUSTRIES

ENFONCE-PIEUX  
EZEE-ON MANUFACTURING  
WHEATHEART HYDROSTATIC AND MACHINE

ENFONCE-PIEUX À TARIÈRE HYDRAULIQUE  
INLAND STEEL AND FORGINGS LTD.

ENSACHEURS  
SULLIVAN STRONG SCOTT

ÉPANDEURS À CAISSE POUR FUMIER, ÉPANDEURS DE  
PURIN, ÉPANDEURS À ÉJECTION LATÉRALE  
FARMCO INTERNATIONAL LTD.  
GIBSON WELDING  
HUSKY FARM EQUIPMENT LTD.  
JOHN DEERE WELAND WORKS  
LOEWEN WELDING & MANUFACTURING LTD.  
TY-CROP MANUFACTURING LTD.

ÉPANDEURS D'HERBICIDES GRANULAIRES  
MORRIS INDUSTRIES LTD.

ÉQUIPEMENT D'ASSEMBLAGE AUTOMATIQUE  
KINGSBURY CANADA INC.

ÉQUIPEMENT DE MANUTENTION DE MATÉRIAUX EN  
VRAC  
DOUBLE T EQUIPMENT MANUFACTURING LTD.

ÉQUIPEMENT DE ROTOMOULAGE À LA FLAMME NUE  
PLASTIC ROTATIONAL CONTAINERS LTD.

EXCAVATEURS DE TRANCHÉE  
KIRCHNER MACHINE LTD.

EXCAVATRICES  
LES ÉQUIPEMENTS HARDY INC.

**FABRICATION DE MOULES À FAÇON (ROTOMOULAGE)**  
**SPRAY TECH SYSTEMS**

**FAUCHEUSES-ANDAINÉES-CONDITIONNÉES**  
**MACDON INDUSTRIES LTD.**  
**WESTWARD PARTS SERVICES LTD.**

**FAUCHEUSES-CONDITIONNÉES**  
**MACDON INDUSTRIES LTD.**

**FAUCHEUSES DE FINITION**  
**JOHN BUHLER INC.**

**FAUCHEUSES ROTATIVES**  
**JOHN DEERE WELLAND WORKS**  
**SCHULTE INDUSTRIES LTD.**

**FILTRES ANTIPOLLUTION**  
**NORTHLAND SUPERIOR SUPPLY CO. LTD.**

**FLÈCHES DE HERSE**  
**DEGELMAN INDUSTRIES LTD.**  
**MORRIS INDUSTRIES LTD.**

**FOSSES SEPTIQUES ET BASSINS DE RÉTENTION**  
**G.P. FIBREGLASS LTD.**

**FOURCHES À BALLES**  
**KIRCHNER MACHINE LTD.**

**FOURCHES À FOURRAGE**  
**WESTWARD PARTS SERVICES LTD.**

**FOURCHES DE TRACTEUR POUR LE CHARGEMENT DU FOIN**  
**REA'S WELDING & STEEL SUPPLIES LTD.**

**HABITACLES PAC-A-WAY POUR CAMIONNETTES À CAISSE COURTE**  
**G.P. FIBREGLASS LTD.**

**HERSES À DENTS**  
**INLAND STEEL AND FORGINGS LTD.**

**HERSES À DENTS, PORTÉES**  
**DEGELMAN INDUSTRIES LTD.**  
**MORRIS INDUSTRIES LTD.**

**HERSES ROULANTES**  
**BRANDT INDUSTRIES LTD.**

**HERSES, SCARIFICATEURS, BINEUSES**  
**EZEE-ON MANUFACTURING**  
**HOLLAND EQUIPMENT LTD.**  
**J.I. CASE**  
**KONGSKILDE LTD.**  
**LEON-RAM ENTERPRISES INC.**  
**REM MANUFACTURING LTD.**  
**RITE WAY MANUFACTURING CO. LTD.**

**INSTALLATIONS DE RÉCEPTION ET D'EXPÉDITION DU GRAIN**  
**F.W. SAWAZKY (WESTERN) LTD.**

**LAMES À LISIER**  
**DEGELMAN INDUSTRIES LTD.**

**LAMES ARRIÈRE**  
**JOHN DEERE WELLAND WORKS**

**LAMES DE NIVELEUSE**  
**DEGELMAN INDUSTRIES LTD.**

**LAMES NIVELEUSES**  
**ATOM-JET INDUSTRIES LTD.**  
**KIRCHNER MACHINE LTD.**  
**LEON-RAM ENTERPRISES INC.**  
**LOEWEN WELDING & MANUFACTURING LTD.**

**LANCE-BALLES HYDRA-DEC**  
**COURTNEY BERG INDUSTRIES**

**LÈVE-CAISSES MONTÉS SUR TRACTEUR**  
**MUNCKHOF MANUFACTURING**

**LÈVE-PALETTES POUR TERRAIN ACCIDENTÉ**  
**SELICK EQUIPMENT LTD.**

**MACHINERIE SPÉCIALISÉE**  
**KINGSBURY CANADA INC.**

**MACHINES À DÉCOUPER LES MÉTAUX**  
**KINGSBURY CANADA INC.**

**MACHINES À PLATEAU DIVISEUR**  
**KINGSBURY CANADA INC.**

**MACHINES AUTOMATIQUES D'ASSEMBLAGE FAISCEAU DE RADIATEUR**  
**KINGSBURY CANADA INC.**

**MACHINES DE REMPLISSAGE**  
**DOUBLE T EQUIPMENT MANUFACTURING LTD.**

**MACHINES POUR LA CUEILLETTE DES FRUITS**  
**ROTHEISLER EQUIPMENT LTD.**

**MATÉRIEL DE CULTURE DU RAISIN**  
**MUNCKHOF MANUFACTURING**

**MATÉRIEL DE CUNICULTURE**  
**J.F. BORAK MANUFACTURING LTD.**

**MATÉRIEL DE FENAISSON**  
**KUELKER'S MANUFACTURING LTD.**  
**MACDON INDUSTRIES LTD.**

**MATÉRIEL DE LABOURAGE**  
**ELMER'S WELDING MANUFACTURING LTD.**  
**HARMON INTERNATIONAL INDUSTRIES INC.**

**MATÉRIEL D'ÉLEVAGE DU BÉTAIL**  
**HI-HOG FARM & RANCH EQUIPMENT LTD.**  
**HI-QUAL MANUFACTURING LTD.**  
**J.K. REID MANUFACTURING & SALES LTD.**  
**REA'S WELDING & STEEL SUPPLIES LTD.**

**MATÉRIEL DE MANUTENTION D'HERBICIDES GRANULÉS EN VRAC**  
**VALMAR AIRFLO INC.**

**MATÉRIEL DE MANUTENTION DU GRAIN**  
CANTEC INDUSTRIAL TECHNOLOGIES  
FLEXAHOPPER PLASTICS LTD.  
KIPP KELLY  
SULLIVAN STRONG SCOTT

**MATÉRIEL DE NETTOYAGE DU GRAIN**  
CANTEC INDUSTRIAL TECHNOLOGIES  
KONGSKILDE LTD.  
NORTHLAND SUPERIOR SUPPLY CO. LTD.  
SULLIVAN STRONG SCOTT

**MATÉRIEL D'ENSEMENCEMENT ET DE TRI**  
BELINE MANUFACTURING CO. LTD.  
MUNCKHOF MANUFACTURING  
SAGAL BROS. SALES LTD.

**MATÉRIEL D'ENTREPOSAGE**  
CANTEC INDUSTRIAL TECHNOLOGIES

**MATÉRIEL D'ENTREPOSAGE DU GRAIN**  
BEHLEN INDUSTRIES  
DORSSERS INC.  
F.W. SAWAZKY (WESTERN) LTD.  
FELL-FAB PRODUCTS  
GOLDEN GRAIN INC.  
SASS MANUFACTURING CO. LTD.  
WESTEEL, DIV. DE JANNOCK STEEL FABR. CO.

**MATÉRIEL D'ENTRETIEN DES PELOUSES**  
ROGERS INNOVATIVE INC.

**MATÉRIEL DE PRÉ-ARROSAGE**  
DOUBLE T EQUIPMENT MANUFACTURING LTD.

**MATÉRIEL DE PRODUCTION DE TOURBE**  
TARDIF ET FRÈRE INC.

**MATÉRIEL DE PROTECTION DES CULTURES**  
BELINE MANUFACTURING CO. LTD.

**MATÉRIEL DE RECHERCHE**  
ROGERS INNOVATIVE INC.

**MATÉRIEL DE RÉCOLTE DES FOURRAGES**  
FARMCO INTERNATIONAL LTD.  
MACDON INDUSTRIES LTD.  
TY-CROP MANUFACTURING LTD.

**MATÉRIEL DE RÉCOLTE DES FRUITS ET LÉGUMES**  
HILL AGRA SALES

**MATÉRIEL DE SÉCHAGE DU GRAIN**  
CANTEC INDUSTRIAL TECHNOLOGIES  
DANTEC ELECTRONICS LTD.  
DORSSERS INC.  
EDWARDS GRAIN GUARD  
GOLDEN GRAIN INC.  
JOHN BUHLER INC.  
KEHO ALTA PRODUCTS LTD.  
SASS MANUFACTURING CO. LTD.  
VANSCO ELECTRONICS LTD.

**MATÉRIEL D'IDENTIFICATION**  
KETCHUM MANUFACTURING SALES LTD.

**MATÉRIEL POUR PROVENDERIES**  
SULLIVAN STRONG SCOTT

**MÉCANISMES DE ROULEMENT POUR CHARIOTS**  
JOHN DEERE WELLAND WORKS

**MÉLANGEURS**  
LOEWEN WELDING & MANUFACTURING LTD.  
TRADERS TEC-SYSTEMS CONTROLS LTD.  
SULLIVAN STRONG SCOTT

**MÉLANGEURS À CIMENT D'USAGE GÉNÉRAL**  
MONARCH INDUSTRIES LTD.

**MONTAGE DE CIRCUITS À FAÇON**  
VANSCO ELECTRONICS LTD.

**MONTE-CHARGE**  
COURTNEY BERG INDUSTRIES

**MOTRICES RAIL-ROUTE**  
BRANDT INDUSTRIES LTD.

**MOULES POUR ROTOMOULAGE**  
PLASTIC ROTATIONAL KONTAINERS LTD.

**NETTOYEURS À SEMENCES**  
NORTHLAND SUPERIOR SUPPLY CO. LTD.

**NETTOYEURS DE FRUITS ET LÉGUMES**  
HILL AGRA SALES

**NETTOYEURS INDUSTRIELS**  
PARKLAND PLASTIC MANUFACTURING

**NETTOYEURS POUR FILTRES À AIR INDUSTRIELS**  
PARKLAND PLASTIC MANUFACTURING

**NIVELEUSES**  
DEGELMAN INDUSTRIES LTD.  
LEON-RAM ENTERPRISES INC.

**ORDINATEURS ET COMMANDES CLIMATIQUES POUR  
SERRES**  
CANADIAN HYDROGARDENS LTD.

**OUTRES POUR LE TRANSPORT ET L'ENTREPOSAGE  
DES LIQUIDES**  
FELL-FAB PRODUCTS

**OUVREUSES DE SEMOIR**  
ATOM-JET INDUSTRIES LTD.

**PANNEAUX DE MANGEOIRE**  
REA'S WELDING & STEEL SUPPLIES LTD.

**PANNEAUX ET PORTES DE CORRAL**  
REA'S WELDING AND STEEL SUPPLIES LTD.

**PEIGNES DE RAMASSEUSES, EN NYLON**  
AG BELTING INC.

**PERCEUSES, FRAISEUSES ET TARAUDEUSES**  
KINGSBURY CANADA INC.

**PIÈCES DE FONTE**  
 GEN MANUFACTURING LTD.  
 HARMON INTERNATIONAL INDUSTRIES INC.

**PIÈCES DE FONTE (GRISE, NODULAIRE OU DE FERROCHROME)**  
 CANADIAN TOOL AND DIE LTD.  
 MONARCH INDUSTRIES LTD.

**PIÈCES ESTAMPILLÉES ET USINÉES**  
 CANADIAN TOOL AND DIE LTD.

**PLATES-FORMES DE COUPE POUR MOISSONNEUSES-BATTEUSES**  
 HONEY BEE MANUFACTURING LTD.  
 MACDON INDUSTRIES LTD.

**POINTEAU DE PURGE D'AIR**  
 BAY BRONZE INDUSTRIES

**POLISSEUSES À FRUITS ET LÉGUMES**  
 HILL AGRA SALES

**POMPES À PURIN**  
 HUSKY FARM EQUIPMENT LTD.

**POMPES DE TRANSFERT POUR PRODUITS CHIMIQUES**  
 MONARCH INDUSTRIES LTD.

**PORTE-OUTILS**  
 CANADIAN TOOL AND DIE LTD.

**PORTES CORNADIS**  
 REA'S WELDING & STEEL SUPPLIES LTD.

**PORTES COULISSANTES ISOLÉES (PORTES DE GRANGE)**  
 HANOVER DOOR SYSTEMS INC.

**POSITIONNEURS DE WAGONS**  
 NORD-SEN METAL INDUSTRIES LTD.

**PRODUITS DE TRÉFLERIE**  
 REM MANUFACTURING LTD.

**PULVÉRISATEURS ET ACCESSOIRES**  
 AG SHIELD MANUFACTURING  
 AUSTRALIAN CANADIAN AGRICULTURAL MACH.  
 BELINE MANUFACTURING CO. LTD.  
 BRANDT INDUSTRIES LTD.  
 ELMER'S WELDING MANUFACTURING LTD.  
 FLEXI-COIL LTD.  
 HARMON INTERNATIONAL INDUSTRIES INC.  
 M.K. RITTENHOUSE & SONS LTD.  
 MUNCKHOF MANUFACTURING  
 PENNER DISTRIBUTING INC.  
 RITE WAY MANUFACTURING CO. LTD.  
 ROGERS INNOVATIVE INC.  
 SPRAY TECH SYSTEMS  
 WILGER INDUSTRIES LTD.

**PULVÉRISATEURS PAR RANG**  
 KIRCHNER MACHINE LTD.

**PULVÉRISATEURS À DISQUES**  
 EZEE-ON MANUFACTURING  
 J.I. CASE

**RABATTEUSE -VORTEX- POUR MOISSONNEUSES-BATTEUSES**  
 KEHO ALTA PRODUCTS LTD.

**RACCORDS ET ADAPTATEURS DE TUYAUX, AVEC CAME À RAINURE**  
 BAY BRONZE INDUSTRIES

**RACLOIRS DE ROULEAUX POUR LA RÉCOLTE DES POMMES DE TERRE**  
 ATOM-JET INDUSTRIES LTD.

**RAMASSEURS**  
 WESTWARD PARTS SERVICES LTD.

**RAMASSEUSES-PRESSES POUR TRANSPORTEURS DE GROSSES BALLES**  
 MORRIS INDUSTRIES LTD.

**RÉCOLTEURS DE TABAC**  
 G&C BECHARD SALES AND SERVICES LTD.

**REFENDEURS DE GRUMES**  
 TRENTON MACHINE TOOL INC.

**REMRQUES À FOURRAGES**  
 CUSTOM BUILT AG INDUSTRIES LTD.

**REMRQUES À PLATE-FORME**  
 ROYAL TRAILER (NEW) LTD.

**REMRQUES ET CHARIOTS, TOUS TYPES**  
 CUSTOM BUILT AG INDUSTRIES LTD.  
 H. KUNTZ MANUFACTURING INC.  
 INLAND STEEL AND FORGINGS LTD.  
 ROYAL TRAILER (NEW) LTD.  
 TRENTON MACHINE TOOL INC.  
 VAN EYL FARM SUPPLY  
 ZEEBEST PLASTICS OF CANADA INC.

**REMRQUES TOUT USAGE**  
 VAN EYL FARM SUPPLY

**REMRQUES-TRÉMIES À BASCULEUR ARRIÈRE**  
 CANCADE CO. LTD.

**RÉSEROIRS D'EAUX USÉES**  
 ZEEBEST PLASTICS OF CANADA INC.

**RÉSEROIRS DE PULVÉRISATEUR**  
 ZEEBEST PLASTICS OF CANADA INC.

**RÉSEROIRS D'USAGE DOMESTIQUE**  
 ZEEBEST PLASTICS OF CANADA INC.

**RÉSEROIRS POUR PRODUITS CHIMIQUES**  
 ZEEBEST PLASTICS OF CANADA INC.

**RÉSEROIRS SOUTERRAINS ET DE SURFACE**  
 G.P. FIBREGLASS LTD.

**RESSORTS À BOUDINS**  
 REM MANUFACTURING LTD.

**RESSORTS À LAMES**  
 STANDEN'S LTD.

RETOURNEUSES DE COMPOST  
DOUBLE T EQUIPMENT MANUFACTURING LTD.

REVÊTEMENTS À CHICANES POUR RÉPARATION DES  
FOSSÉS SEPTIQUES EN CIMENT  
G.P. FIBREGLASS LTD.

ROTOCULTEURS  
JOHN BUHLER INC.

ROUES, MOYEURS ET BROCHES POUR MATÉRIEL  
AGRICOLE  
CANADIAN TOOL AND DIE LTD.

ROULEAUX CULTIVASSEURS  
DUTCH INDUSTRIES LTD.  
ERIE INDUSTRIES (1987) INC.  
FLEXI-COIL LTD.  
GIBSON WELDING  
LOEWEN WELDING & MANUFACTURING LTD.  
RITE WAY MANUFACTURING CO. LTD.  
VAN EYL FARM SUPPLY

ROULEAUX ET AUTRES MACHINES POUR LE TRAVAIL  
DU SOL  
DIKA INDUSTRIES LTD.

ROULEAUX POUR CONVOYEURS  
ATOM-JET INDUSTRIES LTD.

SÉCHOIR-REFROIDISSEUR  
WAL DOR INDUSTRIES LTD.

SECTIONS DE PORTES BASCULANTES ISOLÉES  
HANOVER DOOR SYSTEMS INC.

SECTIONS DE PORTES BASCULANTES ISOLÉES POUR  
ENTREPÔTS DE POMMES DE TERRE  
HANOVER DOOR SYSTEMS INC.

SECTIONS DE PORTES DE CHARGEMENT ISOLÉES  
POUR PORCHERIE  
HANOVER DOOR SYSTEMS INC.

SEMOIRS À HOUES  
EDWARDS GRAIN GUARD  
MORRIS INDUSTRIES LTD.

SEMOIRS À ROUE DE PRESSION À DISQUE DOUBLE  
MORRIS INDUSTRIES LTD.

SEMOIRS-DISTRIBUTEURS D'ENGRAIS  
DUTCH INDUSTRIES LTD.

SEMOIRS EN LIGNES  
FLEXI-COIL LTD.  
J.I. CASE  
HOLLAND EQUIPMENT LTD.  
RITE WAY MANUFACTURING CO. LTD.

SEMOIRS PNEUMATIQUES  
EZEE-ON MANUFACTURING  
FLEXI-COIL LTD.  
HARMON INTERNATIONAL INDUSTRIES INC.  
HOLLAND EQUIPMENT LTD.  
J.I. CASE  
LEON-RAM ENTERPRISES INC.  
MORRIS INDUSTRIES LTD.  
RITE WAY MANUFACTURING CO. LTD.

SEMOIRS PNEUMATIQUES EN LIGNES  
HARMON INTERNATIONAL INDUSTRIES INC.  
MORRIS INDUSTRIES LTD.

SERRES ET MATÉRIEL CONNEXE  
CANADIAN HYDROGARDENS LTD.  
WESTBROOK GREENHOUSE SYSTEMS LTD.

SOCS À SEMOIR, COULTRES ET LAMES À DISQUES  
RALPH MCKAY (CANADA) LTD.

SOCS DE CULTIVATEUR  
RALPH MCKAY (CANADA) LTD.

SOUFFLEUSES À NEIGE  
INLAND STEEL AND FORGINGS LTD.  
SCHULTE INDUSTRIES LTD.  
VAN EYL FARM SUPPLY

SOUS-SOLEUSES  
LOEWEN WELDING & MANUFACTURING LTD.

SOUS-SOLEUSES, DENTS RIGIDES, SILLONNEURS  
RALPH MCKAY (CANADA) LTD.

STRUCTURES DE TISSU GONFLABLES  
YEADON FABRIC STRUCTURES LTD.

SUPPORTS À BALLES  
TRENTON MACHINE TOOL INC.

SUPPORTS DE SACS À DÉCHETS  
EDWARDS GRAIN GUARD

SYSTÈMES DE COMPOSTAGE EN TUNNELS  
DOUBLE T EQUIPMENT MANUFACTURING LTD.

SYSTÈMES DE DÉCHARGEMENT (CONTINUS ET  
ROTATIFS)  
KINGSBURY CANADA INC.

SYSTÈMES DE MÉLANGE ET D'ENTREPOSAGE  
D'ENGRAIS  
DOUBLE T EQUIPMENT MANUFACTURING LTD.

SYSTÈMES DE POMPAGE SOLAIRES, POMPES À  
ÉOLIENNE, POMPES À COURANT CONTINU  
CANADIAN AGTECHNOLOGY PARTNERS INC.  
DUTCH INDUSTRIES LTD.  
MONARCH INDUSTRIES LTD.  
SCHUH DISTRIBUTORS

SYSTÈMES DE STABILISATION  
FAROEX LTD.

**SYSTÈMES DE VENTILATION ET DE CHAUFFAGE**  
 CONSERVATION ENERGY SYSTEMS  
 DEL-AIR SYSTEMS LTD.  
 DOUBLE T EQUIPMENT MANUFACTURING LTD.  
 PHASON

**SYSTÈMES D'IRRIGATION**  
 MUNCKHOF MANUFACTURING

**SYSTÈMES ET MATÉRIEL DE MYCOCULTURE**  
 DOUBLE T EQUIPMENT MANUFACTURING LTD.

**SYSTÈMES PALETTISÉS ASYNCHRONES**  
 KINGSBURY CANADA INC.

**TABLE BASCULANTE -CALF-ROPER-**  
 RAM-BULL LTD.

**TARIÈRE ENFONCE-PIEUX MONTÉE SUR BENNE DE TRACTEUR**  
 WHEATHEART HYDROSTATIC AND MACHINE

**TENAILLES À ARBRES**  
 BELINE MANUFACTURING CO. LTD.

**TOURS VERTICAUX (MONOBROCHE ET À BROCHE JUMELÉE)**  
 KINGSBURY CANADA INC.

**TRACEURS À MONTAGE LATÉRAL**  
 HAUKAAS MANUFACTURING LTD.

**TRAIÑEAUX AGRICOLES**  
 PARKLAND PLASTIC MANUFACTURING

**TRANSPORTEURS DE BALLEES RONDRES**  
 HAUSER'S MACHINERY LTD.

**TRANSPORTEURS DE FUMIER**  
 TY-CROP MANUFACTURING LTD.

**TRANSPORTEURS DE MOISSONNEUSES-BATTEUSES**  
 CUSTOM BUILT AG INDUSTRIES LTD.

**TRANSPORTEURS POUR PLATES-FORMES DE COUPE**  
 CUSTOM BUILT AG INDUSTRIES LTD.  
 ELMER'S WELDING MANUFACTURING LTD.

**TRÉMIES**  
 COMMERCIAL INDUSTRIAL MANUFACTURING LTD.

**TRÉMIES DE SEMENCES**  
 FARM LAND SPECIALTY PRODUCTS

**TRIEURS DE GRAIN ET DE SEMENCES**  
 CARTER DAY INDUSTRIES (CANADA) LTD.  
 KIPP KELLY  
 KONGSKILDE LTD.

**TROUSSE D'INSTALLATION DE PARE-BRISE POUR PULVÉRISATEURS**  
 SPRAY TECH SYSTEMS

**VÉHICULES UTILITAIRES**  
 JOHN DEERE WELLAND WORKS

**VENTILATEURS MOBILES**  
 SELICK EQUIPMENT LTD.

**VÉRINS TÉLESCOPIQUES**  
 NORD-SEN METAL INDUSTRIES LTD.

**VIRE-ANDAINS**  
 DOUBLE T EQUIPMENT MANUFACTURING LTD.

**VIS À GRAIN**  
 JOHN BUHLER INC.  
 WESTFIELD INDUSTRIES LTD.

**VIS À GRAIN -DRILL FILL-**  
 BRANDT INDUSTRIES LTD.

**VIS À GRAIN OSCILLANTE**  
 BRANDT INDUSTRIES LTD.

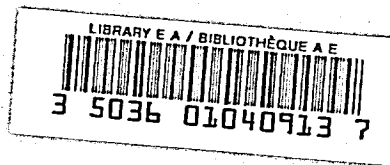
**VIS À GRAIN TOUT USAGE**  
 BRANDT INDUSTRIES LTD.

**VIS DE BALAYAGE HYDROSTATIQUE**  
 WHEATHEART HYDROSTATIC AND MACHINE

**VIS DE DÉCHARGEMENT POUR REMORQUES-TRÉMIES**  
 WHEATHEART HYDROSTATIC AND MACHINE

**VIS TRANSPORTEUSE AUTOMOTRICE**  
 WHEATHEART HYDROSTATIC AND MACHINE

**VIS TRANSPORTEUSES**  
 BRANDT INDUSTRIES LTD.



DOCS  
CA1 EA674 94R28 FRE  
Repertoire des exportateurs  
canadiens de materiel agricole  
65631130

